



Plaz kamenja pri Moščenicah



Na Mittelfestu se je v nedeljo predstavilo tudi Slovensko stalno gledališče, in sicer z Zlatim zmajem

13



Bon Jovi obnoreli množico gledalcev v Vidmu

10



Kras se je odpovedal A1-ligi

CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

17



# Primorski dnevnik

Ljudski gnev narašča preko spletta

DUŠAN UDHOVČ

Tekoči teden se v Italiji ni mogel začeti slabše. Očitno ni bilo dovolj, da je parlament z odločnim in odgovornim doprinosom opozicije v rekordnem času sprejel obremenjujoč finančni manever. Poteza ni pomirila mednarodnih trgov. Včerajšnji hud padec milanske borze je ob vzporednem negativnem trendu borznih indeksov po Evropi in svetu pokazal, da je položaj Italije res alarmant.

Po splošnih ocenah pa ne gre le za učinek finančnih špekulantov, temveč je glavni vzrok za težave splošen in velik skepticizem do italijanske politike, ki je v mednarodnem merilu na najslabšem možnem glasu. Vladna večina je krhka, kot že dolgo ni bila in se lahko zruši v vsakem trenutku, čeprav je obenem res, da so se Bossejeve grožnje doslej izkazale zgolj kot glasno ropotanje brez posledic. Obenem se več parlamentarcev in ministrov s predsednikom na čelu nahaja v vrtincu sodnih postopkov in težkih obtožb. Le kako je vse to lahko podlaga za mednarodno zaupanje.

Višek vsega je finančni manever, ki še enkrat globoko sega v žep predvsem šibkejših družbenih slojev in časovno prenaša največja bremena na prihodnjo mandatno dobo parlamenta. In spet je negativni protagonist manevra politična kasta, ki se svojim številnim privilegijem ni bila voljna odpovedati, dokler ni zaznala silovito plimo ljudskega gneva, ki je v zadnjih urah prišla do izraza predvsem preko spletta. Calderoli šele pod tem pritiskom napoveduje ukrepe, a malokdo verjame, da bo to resnično kakšna epohalna reforma.

ITALIJA - Zajeten paket varčevalnih ukrepov očitno ne zadostuje

## Napad špekulacije na Italijo se nadaljuje

Milanska borza izgubila 3% - Predsednik vlade na Kvirinalu

TRST - Odločitev manjšinskega predstavninstva

**S problemi špetrske dvojezične šole bo treba seznaniti tudi Napolitana**



TRST - Slovenska narodna skupnost v Beneški Sloveniji bo o nevdržnem položaju, v katerem se je znašla dvojezična šola v Špetru, seznanila tudi italijanskega predsednika Giorgia Napolitana. Tako je včeraj sklenilo pred-

stavninstvo slovenske manjšine (foto KROMA), ki ocenjuje, da so v Špetru v igri ne samo pravice Slovencev, temveč tudi državljanke in ustavne pravice do šolanja.

Na seji so govorili tudi o raznih re-

formah, protireformah in spremembah, ki se napovedujejo slovenski šoli v Italiji. S tem v zvezi se bo predstavninstvo srečalo s Tomažem Simčičem, vodjo deželnega urada za slovenske šole.

Na 3. strani

ITALIJA - Privilegi kaste razburajo javnost

## Calderoli obljudbla reformo parlementa



RIM - Spletne strani samozvancega Spider Trumana, ki se predstavlja kot »odslovjeni prekerni delavec v Montecitoriu« in javnosti razglaša vse privilegije politične kaste, je postala pravi družbeni fenomen. Obiskalo jo je več sto tisoč bralcev.

V tem vzdušju zveni predlog reforme, ki ga je včeraj napovedal minister Calderoli (na sliki) in naj bi ga že ta teden obravnavala vlada, kot šibak poskus ukrepanja proti rastemu valu ogorčenja. Calderoli napoveduje krčenje števila poslancev in senatorjev ter druge ukrepe.

Na 4. strani

VEL. BRITANIJA

**Cameron v težavah z Murdochom**

LONDON - Po odstopu načelnika londonske policije Paula Stephensonarzadi afere vdiranja v telefone s strani tabloida News of the World, je včeraj odstopil še njegov pomočnik John Yates. V težavah pa je tudi premier David Cameron. Vodja laburistov Ed Miliband je menil, da mora odgovoriti na vrsto vprašanj o odnosih z Rupertom Murdochom in njegovimi sodelavci. Po poročanju medijev naj bi Cameron, takrat še samo vodja konservativcev, leta 2008 letel z Murdochovim letalom na zasebne zabave na njegovi jahti.

Na 11. strani

BRIŠČIKI - Bogat tridnevni program

## 3. Gučo na Krasu zaključili Markovići



več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)



TOREK, 19. JULIJA 2011

št. 170 (20.185) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v nas Zatrlj nad Cerknimi, ra- zmožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobro- dob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montevecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

Poštnina plačana v gotovini

Spredzane v abonamente postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €

10719

666007

977124

9

Na 4. strani

Nagrado Bancarella dobil Mauro Corona

Na 3. strani

Demokratska stranka zelo kritična do varčevalnih ukrepov vlade

Na 5. strani

Prijeli lažne Arabce, ki so kradli zlato

Na 7. strani

Preverjali bodo stanje odlagališča v Krminu

Na 13. strani

Nočno neurje podiralo drevesa na Goriškem

Na 13. strani

Motociklist Max Biaggi dirkal v Novi Gorici

Na 16. strani

ITALIJA - Privilegi kaste razburajo javnost

## Calderoli obljudbla reformo parlementa

RIM - Spletne strani samozvancega Spider Trumana, ki se predstavlja kot »odslovjeni prekerni delavec v Montecitoriu« in javnosti razglaša vse privilegije politične kaste, je postala pravi družbeni fenomen. Obiskalo jo je več sto tisoč bralcev.

V tem vzdušju zveni predlog reforme, ki ga je včeraj napovedal minister Calderoli (na sliki) in naj bi ga že ta teden obravnavala vlada, kot šibak poskus ukrepanja proti rastemu valu ogorčenja. Calderoli napoveduje krčenje števila poslancev in senatorjev ter druge ukrepe.

Na 4. strani

13

10

10

17

8



**DUNAJ** - V četrtek bo zakon sprejel še zvezni svet ma Dunaju

# Zakon o narodnih skupnostih bo dokončno odobren 26. julija

Inzko: Vlada prezrla predloge manjšine - Sturm: Memorandum podpisali vsi - Lojze Ude kritičen

DUNAJ/CELOVEC - Ustavni Zakon o narodnih skupnostih, ki ga je državni zbor sprejel 6. julija letos in ki za Koroško med predvideva restrikтивno ureditev s skupno 164 krajji z dvojezičnimi napisi in še restrikтивnejo na področju slovenščine kot uradnim jezikom, bo ta četrtek, 21. julija, sprejel še zvezni svet, zbornica avstrijskih zvezni dežel.

Kot v državnem zboru je tudi v zveznem svetu pričakovali široko podporo zakonu, kateri bo 26. julija sledila še overitev zakona s strani predsednika države Heinza Fischerja. Po overovitvi je načrtovano veliko praznovanje, nanj pa so povabljeni tudi predstavniki manjšine, zupani dvojezičnih občin na Koroškem, koroški deželniki politiki, ter člani zvezne vlade na čelu s kanclerjem Faymannom. Za koroškega deželnega glavarja Gerharda Dörflerja (FPK) bo sprejetje zakona v zveznem svetu »pomemben dan za Koroško, za Avstrijo, in tudi zanj osebno.« Kakor sporoča deželnna tiskovna služba, se bo Dörfler namreč posluževal pravice govora in bo s svojega stališča razložil zgodovino in sedanjo ureditev. Potem mora zakon overiti le še zvezni predsednik Heinz Fischer. Ta ga bo uradno potrdil 26. ju-

lijja, je nadaljnji potek razložil Dörfler in izrazil prepričanje, da bo z dogovorom, doseženim po 56 letih, zaprto poglavje v zgodovini, ki da ni bilo vedno lepo.

Manj evforično kot Dörfler je zadevo komentiral predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjan Sturm. V pogovoru za slovenski radio pretekli konec tedna dejal, da memorandum in tudi novela Zakona o narodnih skupnostih »ništa to, kar bi si manjšina želela. Vse tri organizacije pa so ta dogovor podpisale in se z njim strinjale,« je še dodal Sturm. Manjšina da si je sicer želela več in so to predsedniki organizacij v skupnem pismu mesec dni po sprejetem memorandumu tudi sporočili in utemeljili uradu zveznega kanclerja na Dunaju. »Toda dejstvo je, da so memorandum podpisali vsi pogajalci in da urad pomislek v predlogov manjšine ni vgradil v zakon. Tako je šel v parlamentarno razpravo zakon, ki vsebuje vse točke, zapisane in podpisane v celovškem memorandumu,« je ugotovil Sturm in pristvil, da »več ni bilo mogoče doseči.«

Pri Narodnem svetu koroških Slovencev (NSKS) se temu mnenju niso pridružili.



Dr. Lojze Ude

Njihov predsednik Valentin Inzko je opozoril, da zakon in več točkah ne sledi 26. aprila letos podpisanim memorandumom, še posebej ne točki, v kateri je bilo manjšini zagotovljeno, da bo tesno vključena v oblikovanje zakona. To da se ni zgodilo, čeprav so vse tri politične organizacije koroških Slovencev v skupnem pismu z dne 25. maja letos posre-

dovali uradu zveznega kanclerja vrsto konkretnih predlogov oz. zahtevo po najnjenih spremembah tedanjega osnutka zakona. Na skupno pismo ni bilo niti odgovora, je dejal Inzko.

Lojze Ude, predsednik Zveze društev pravnikov Slovenije, pa je v Sobotni prilogi Dela celo poudaril, da novi zakon o narodnih skupnostih, ki ga je 6. julija sprejel avstrijski parlament, slovenski manjšini nudi nižjo raven varstva pravic kot doseganje odločbe avstrijskega ustavnega sodišča. Ude pri tem opozarja na nezadostno zaščito slovenske manjšine s strani slovenske države. Slovenija po ocenah Pravnega foruma za manjšine pri Zvezi društev pravnikov Slovenije že vse od osamosvojitve ne izpoljuje svoje obveznosti skrbeti za avtohtone slovenske narodne manjšine v sosednjih državah, kot to določa prvi odstavek 5. člena slovenske ustave. Tudi zadnje dogajanje, sprejem ustavnega zakona o varstvu pravic slovenske manjšine v Avstriji, najpomembnejšem aktu o varstvu manjšine po nastanku samostojne slovenske države, je potekalo brez sodelovanja slovenske države, posredarja pravnik Lojze Ude.

Ivan Lukan

**VIDEM** - Tragedija v Furlaniji

## Brata utonila v jezeru Cornino

VIDEM - Dva brata iz Milana, stara 24 in 16 let, Alessandro in Daniele Della Vedova, let sta včeraj utonila v mrzlih vodah jezera Cornino v furlanski občini Forgaria (videmska pokrajina). Brata sta bila, tako kot že velikokrat doslej, na počitnicah pri starih starših.

Do tragedije je prišlo v junih urah, ko sta se brata skupaj s tretjim bratom, Gabrielem, odpavila na jezero, da bi narisala panorama okrog njega. V ta namen sta se povzpela na skalo ob obali, takrat pa je Daniele na mokri podlagi nenadoma zdrsnil in padel v vodo. Alessandro je takoj skočil v vodo, da bi pomagal bratu, tretji brat pa je medtem stekel po pomoč. Ko so reševalci, gasilci in člani videmske reševalne ekipe za reševanje v rekah in jamah, prišli na kraj nesreče, bratoma niso več mogli pomagati.

Po rekonstrukciji nesreče kaže, da sta se nesrečna brata skušala potegniti na strmo obalo, ker pa jima zaradi mokrih in z mahom poraslih skal ni uspelo in sta podlegla krčem v izredno mrzli vodi, ki sicer na tistem mestu ni globlja od dveh metrov. Temperatura jezera jima je bila usodna, saj tudi sredi vročega poletja ne preseže 8 stopinj Celzija.

**VČERAJ** - V Kal Koritnico

## Odhod tabornikov RMV na dvotedensko taborjenje



Taborniki Rodu modrega vala so včeraj iz Sežane odpotovali na dvotedensko taborjenje v Kal Koritnico. Na jasi nad Koritnico bo do vključno pondeljka, 1. avgusta, taborilo približno 80 tabornikov in tabornic s Tržaškega in Goriškega.

Po ureditvi tabornega prostora bo danes v popoldanskih urah odprtje letosnjega taborjenja s prvim dvigom zastave. Sledil bo obisk vaškega spomenika padlim. V naslednjih dneh se bodo taborniki podali na raziskovanje kraja in orientacijski pochod, že prvi teden se bodo podali tudi na celodnevni izlet, napovedan pa je tudi prvi taborniški športni pokal. Novost predstavlja jutranji del programa, saj bodo oba teda mlajši pridobivali nova znanja o pionirstvu pod vodstvom starejših članov, ki so opravljali tečaje v sklopu izobraževalnih tečajev Zveze tabornikov Slovenije. V nedeljo, 24. julija, bo dan obiskov, ko bodo taboreče obiskali starši (od 10. do 17. ure).

Program drugega tedna bo prav tako pester in bogat z viškom v sredo, 27. julija, ko bo slavnostni ogenj s tradicionalnim krstom novih članov. S simboličnim skokom čez ogenjek bodo najmlajši postali polnopravni člani mladinske organizacije in prejeli taborniško ime.

## V avtu našli zoglenelo truplo

BOVEC - V zgorelem osebnem avtomobilu pri Lepeni na Bovškem so našli zoglenelo truplo. Kriminalistična preiskava in identifikacija moškega trupla še vedno poteka. Dežurna preiskovalna sodnica je odredila tudi sodno obdukcijo pokojnika, ki jo bodo opravili na Inštitutu za sodno medicino v Ljubljani. V zgodnjih junih urah so bili v Operativno-komunikacijskem centru Policijске uprave Nova Gorica obveščeni o najdbi zgorelega osebnega avtomobila na izgibališču ob cesti v Lepejni na Bovškem, v katerem naj bi se nahajalo tudi truplo.

Šele po zaključku sodne obdukcije v naslednjih dneh ter na podlagi izbranih rezultatov analiz odvezetih vzorcev na kraju bo mogoče povedati kaj več o vzroku smrti.

## AACC podpisal pogodbo s kantonom Sarajevo

CELOVEC - Na povabilo Alpško-jadranskega centra za čezmejno sodelovanje (AACC) se je pretukli konec tedna na Koroškem mudila delegacija bosanskega kantona Sarajevo. Med drugim so gosti iz Bosne podpisali pogodbo o nameri o sodelovanju med kantonom Sarajevo in AACC.

Delegacijo je vodil predsednik kantona Fikret Mušić, v delegaciji pa so bili še minister za vprašanja vojnih veteranov Nedžad Ajnadžić, minister za kulturo in šport Ivica Šarić ter minister za promet Haris Lulić.

Na sporednu obisk sta bila še pogovora z deželnim glavarjem Gerhardom Dörflerjem in s predstavniki Zveze industrialcev na Koroškem. Obisk na Koroškem je delegacija iz Bosne sklenila z ogledom dvojezične občine Globasnica in z zaključno večerjo. (I.L.)

## Na jezeru Mola se je utopil moški

ILIRSKA BISTRICA - Na jezeru Mola pri naselju Soze pri Ilirski Bistrici se je v nedeljo utopil plavalec, rojen leta 1968, so za STA povedali na Policijski upravi Koper. Kot so sporočili iz Centra za obveščanje RS, so ga začeli pogrešati nekaj po 18. uri, potapljači Podvodno reševalne službe Nova Gorica pa so ga našli ob 20.45.

Po podatkih vodje sektorja za odnose z javnostmi generalne policijske uprave Vesne Drole se je v Sloveniji od leta 2000 do konca letosnjega junija utopilo skupaj 173 ljudi. V omenjenem obdobju je 109 ljudi utonilo pri kopanju.

**TURNEJA WPT** - Končna zmaga bo znašala 100.000 evrov

## V Portorožu do četrtega svetovna »pokeraška« smetana

PORTOROŽ - V Sloveniji se v teh dneh mudijo nekateri najboljši igralci pokra na svetu. Prvič v zgodovini se je tu namreč ustavila svetovna turneja WPK (World Poker Tour), ki velja med ljubitelji te igre za eno najpomembnejših na svetu (in jo gledalci televizijskega kanala Italia 1 poznavajo po zaslugu nočnih oddaj).

V nedeljo se je v portoroškem casinu začel turnir, ki se ga udeležuje okrog 140 igralcev. Vsak je moral odštetiti 3.300€ prijavnine, končni zmagovalci, ki bo znan v četrtek, pa bo domov odnesel preko sto tisoč evrov!

Med udeleženci turnirja je tudi Filippo Candio, italijanski igralec, ki ima zavidljiv primat: velja namreč za tistega igralca, ki je na turnirjih zmagal največje vsote denarja. Organizatorji turnirja (Goldbet in Asso-gold) so nad kakovostjo udeležencev upravičeno zadovoljni, čeprav pri-



Turnir WPT poteka v portoroškem casinu

ORGANIZATORI

znavajo, da bi lahko bila še boljša: portoroški turnir poteka namreč ravno v dneh, ko se v Las Vegasu zaključuje svetovno prvenstvo v pokru.

Tekmovanja se bodo kot omenjeno nadaljevala do četrtega, ko bo v pozničnih večernih urah tudi znan zmagovalec bogate nagrade.



**TRST** - Seja predstavnštva slovenske manjšine

# Podpora staršem otrok dvojezične šole Napolitanu informacije o dogajanjih v Špetru

*Voditelji SSO in SKGZ iz Benečije bodo pisali tudi najvišjim oblastem v Sloveniji*

TRST - Zelo negotova usoda športne dvojezične šole je bila znova glavna tema predstavnštva slovenske manjšine, ki se je včeraj sestalo na sedežu Sveta slovenskih organizacij. Predstavnštvo v sestavi "dva plus tri" (predsednika SSO in SKGZ, senatorka Blažina in deželnega svetnika Kocijančič in Gabrovec) je podprlo napovedane odločne korake staršev otrok špertske šole. Slednji ob podpori učnega osebja razmišljajo o kazenski ovadbi Občine Špeter zaradi faštoidnega stališča o nevarnosti »promiskuitete« otrok italijanskih in dvojezične šole, načrtujejo pa tudi pritožbe na evropska telesa in razsodišča. Predstavnštvo je poverilo pokrajinskim vodstvom SKGZ in SSO na Videmskem nalogu, da o vseh težavah dvojezične šole seznanita italijanskega predsednika Giorgia Napolitana in najvišje oblasti v Sloveniji. Deželna svetnika Igor Kocijančič in Igor Gabrovec bo sta preverila možnost sestanka delegacije staršev in učnega osebja s predstavniki deželne vlade in sveta. To bodo naj bi izvedli prihodnjem teden, ko bo deželni svet dopolnil oziroma nadgradil letošnji proračun (t.i. rebalans).

Tamara Blažina je v zvezi s Špetrom prepričana, da ne gre le za kršenje pravic slovenske narodne skupnosti, temveč tudi za kratenje osnovne ustavne pravice do šolanja. Predsednika SKGZ in SSO Rudi Pavšič in Drago Štoka sta o zaostrovjanju problemov v Špetru seznanila vladnega komisarja Alessandra Giacchettija, senatorka pa videmskega prefekta Iva Salemmeja. Pavšič je izrazil dvome, da bo šolska stavba v Špetru, kot objavljenno, obnovljena do leta 2014, zato je treba pospešiti politične aktivnosti za rešitev šole. Po tej poti obstaja nevernost, da bodo starši začeli izpisovati otroke oziroma jih ne bodo vpisali v dvojezično šolo.

## Priprave na rimske omizje Kaj hoče manjšina?

Štoka in Pavšič sta z vladnim komisarjem za Furlanijo-Julijsko krajino Giacchettijem, ki je tudi tržaški prefekt, govorila o načrtovanem omizju italijanska vlada-manjšina. Poleg zastopnikov raznih ministrstev bodo na tem omizju menda sodelovali predsednika krovnih, Dežela in predsednik paritetnega odbora za slovensko manjšino.

Vsebinsko in politično »ogrodje« omizja bi moralo po Pavšičevem mne-

nju sloneti na zaščitnem zakonu. Senatorka Blažina se s tem načelno strinja, meni pa, da bi moralta ta pobuda izpostaviti predvsem pristojnosti in neizpolnjene dolžnosti vlade pri zaščiti Slovencev. Glede tega je treba preprečiti zmedo in torek »križanje« pristojnosti vlade, lokalnih uprav in paritetnega odbora. S tem v zvezi je Gabrovec izrazil potrebo, da bi v priprave na to omizje bolj aktivno vključili predsednika paritetnega odbora Bojana Brezigarja.

Predsednik SKGZ je znova podaril, da je 5-člansko predstavnštvo predvsem institucionalno zastopstvo, ki ima naloge reševati konkretna vprašanja manjšine. Širša in potrebna sočejava o prihodnosti Slovencev v FJK pa ostanejo domena razmišljaj posameznih ustanov, organizacij in strank, tako da v manjšinski stvarnosti pogrešamo sintezo o temeljnem vprašanju, kaj hočemo in kaj potrebujemo. Te dileme se po Pavšičevem mnenju postavljajo tudi pri zaščitnem zakonu, pri čemer je omenil namembnost narodnih domov ter vprašanje glasbenega šolstva v slovenskem jeziku.

## Splošna kriza zahteva premišljene izbire

Kocijančič je opozoril, da včasih pozabljamo na zelo hudo gospodarsko, družbeno in politično krizo, ki jo Slovenci doživljamo kot italijanski državljanji. »Če hočemo biti verodostojni in doseči, da nas bo kdo poslušal, moramo pred oblastmi nastopati premišljeno in z zelo konkretnimi predlogi,« je podčrtil deželni svetnik levice. Nanašal se je na šolska, a tudi na druga aktualna vprašanja.

V zvezi s šolstvom se bo manjšinsko predstavnštvo najbrž še ta mesec srečalo s Tomažem Simčičem, vršilcem dolžnosti deželnega ravnatelja za slovenske šole. Govor bo o perspektivah naše šole v vidiku številnih reform (ali protireform) in sprememb, ki se nakazujejo na obzorju. Na sedežu SSO (sejno je vodil predsednik Štoka) so se vsi strinjali, da morata državna in deželna administracija zajamčiti avtonomijo slovenske šole in njene specifice. Senatorka Blažina vsekakor ne nasprotuje t.i. šolski vertikalizaciji, ki se je ponekod pri nas dobro obnesla, Gabrovec pa svari pred odstopanjem od meddržavnih pogodb, ki ščitijo slovensko šolo.

S.T.

Predstavnštvo  
slovenske manjšine  
v sestavi 2 plus 3:  
Rudi Pavšič, Drago  
Štoka, Igor  
Gabrovec, Igor  
Kocijančič in  
Tamara Blažina

KROMA



**NAGRADA BANCARELLA - S knjigo »Il mondo storto«**

## Dobitnik je Mauro Corona

*Nagrajevanje v kraju Pontremoli - Kakšen bi bil svet brez petroleja, premoga in električne energije?*



Mauro Corona med nagrajevanjem

»šper za pisatelj«.

Corona si v svoji knjigi predstavlja, da je svet stal brez petroleja, premoga in električne energije. Počasi pritisne mraz in ljudi ne ogrevajo več radiatori, hrane je vedno manj, ponoc pa ni več električne energije za razsvetljavo. Me-

sta so postala kot tihe puščave, brez prometa, hrupa in glasbe v javnih lokalih. Ljudje kmalu doumejo, da je vsa dosežena napredna tehnologija odveč, ker ne služi ničemu. In postane jasno, da je resitev v spominu in v naukah dedov, ki so znali poslušati naravo in njene na-

uke. Po Coronijevi knjigi je največ glasov prejelo delo »Non chiedere perché« Franca Di Mareja (založnik Rizzoli). Sledile so knjige »Dictator-Il trionfo di Cesare« Andrea Frediani (Newton Compton), »Lepanto« Alessandra Barbera (Laterza), »Il romanzo dei Mille« Claudia Fracassija (Mursia) in »A piccoli colpi di remo« Alberta Cavanne (Arte Navale).

Podelitev Nagrade Bancarella Coroni je v ponos vsej pordenonski pokrajini in deželi Furlaniji-Julijski krajini, je včeraj poudaril podpredsednik deželnega sveta Maurizio Salvador in dodal, da se Corona zavzema za zaščito narave in nasprotuje njenemu izkorisčanju.

## Neregistrirana svetilka ne spoštuje zakonodaje.



### Z nizkimi stroški boste prijazni okolju in zakonodaji.

Zakonodaja za italijanski trg določa, da če ste proizvajalec ali uvoznik fluorescentnih svetilk (kompaktnih fluorescentnih svetilk in cevi), se morate pridružiti kolektivnemu sistemu za predelavo in obdelavo odpadnih električnih in elektronskih naprav (RAEE). Konzorcij Ecolamp je vodilni italijanski subjekt za zbiranje in recikliranje naprav za razsvetljavo ob koncu življenjske dobe; to je učinkovit in varčen način za izpolnitve vaših pravnih obveznosti do okolja. Z vpisom v Konzorcij Ecolamp vam zagotavljamo: jamstvo spoštovanja pravne obveznosti, visoko strokovnost in dokazane izkušnje na evropski ravni, ki jo potrjujejo dolgoročne izkušnje ustanovnih članov na mednarodni ravni. Sistem Ecolamp zagotavlja nizke stroške upravljanja in zelo učinkovit operativni sistem, poleg seveda zanesljivosti, reprezentativnosti in ugleda.

Pristopite že danes v sistem, ki vam zagotavlja poslovanje v skladu z zakonodajo.

**ecolamp**

Consorzio per il Recupero  
e lo Smaltimento  
di Apparecchiature  
di Illuminazione

Za informacije: tel. + 39 02 37052936 – e-pošta: [ecolamp@ecolamp.it](mailto:ecolamp@ecolamp.it) - [www.ecolamp.it](http://www.ecolamp.it)



**JAVNE FINANCE** - Milanska borza izgubila dobre tri odstotke

# Varčevalni ukrepi niso ustavili špekulantov

*Obresti na PTP zrasle na 6% - Berlusconi na pogovoru s predsednikom republike*

RIM - Medtem ko se je Silvio Berlusconi podal na Kvirinal, da bi se s predsednikom republike pogovoril o varčevalnih ukrepih in o zamenjavi pravosodnega ministra, je trge zajel nov val špekulacije proti Italiji. Milanska borza je bila med sicer negativnimi evropskimi borzami najslabša, ključni indeks FTSE Mib je nazadoval za 3,06 odstotka, medtem ko se je razlika med donosnostjo desetletnih državnih obveznic v primerjavi z enakovrednimi nemškimi povzpela na 329,5 bazične točke oz. stotink odstotka. Italijanske obveznice BTP so dosegle 6-odstoten donos. Pod pritiskom je tudi evro, zlato pa je doseglo novo rekordno vrednost.

Ugodni izidi evropskih stresnih testov, na katerih je »izdelalo« vseh pet italijanskih bank, ocitno niso zalegli, saj so bile včeraj pod udarom delnice vseh bank (Intesa San Paolo, ki je dobila najboljšo oceno na testu, je včeraj izgubila 6,9 odstotka), najbolj pa so strmoglave delnice Fondi (-7,7%) in Parmalat (-7,15%).

Iz sodnih krogov se je izvedelo, da je državno pravdništvo v Rimu in menda tudi v Milanu odprlo preiskavo, za sedaj brez preiskovanj in brez hipoteze o prekršku, s katero želi preveriti borzno gibanje v zadnjih tednih. Špekulacija na delniškem trgu in na sekundarnem trgu državnih obveznic se je namreč začela po objavi ocene o kreditni sposobnosti italijanske države in se še okrepila na osnovi ocen vladnih varčevalnih ukrepov. Na pobudo združenja potrošnikov Adusbef in Federconsumatori je preiskavo začel tudi tožilec v Trani Michele Ruggiero, ki se je v spremstvu nekaj častnikov Finančne straže včeraj podal na sedež borzne komisije Consob in zbral informacije o pogovorih, ki jih je komisija imela s predstavniki rating agencij po objavi njihovih ocen.

## Berlusconi na Kvirinalu

Pogovor med predsednikom republike in premierjem Silvijom Berlusconijem, ki ga je spremljal podtajnik v predsedstvu vlade Gianni Letta, je trajal približno uro, vendar ni dano vedeti, kako se je izšel. Čeprav so protagonisti strogom molčali, je na dlani, da je bila v središču pogovorov gospodarska situacija po odobritvi varčevalnih ukrepov. Zelo verjetno pa je Berlusconi z Giorgiom Napolitanom govoril tudi o zamenjavi pravosodnega ministra Angelina Alfana, ki bo zapustil vlogo in prevzel krmilo Ljudstva svobode. Kandidati, o katerih se govorji, so trije: minister za javno upravo Renato Brune, zunanjji minister Franco Frattini (ki

Berlusconijev avtomobil pred Kvirinalom med pogovori

ANSA

pa je možnost zanikal) in predsednik komisije za ustavna vprašanja v poslanski zbornici Donato Bruno.

Drugo odprto vprašanje je možna zamenjava ministra za kmetijstvo Saveria Romana, za katerega sodniki zahtevajo proces z obtožbo sodelovanja z mafijo zdržujo. Demokratska stranka je v zbornici vložila nezaupnico ministru, ki je jo podprla tudi Italija vrednot, Ljudstvo svobode pa še ni gotovo, ali bo imelo dovolj glasov za njegovo rešitev. Nad vse tem lebdi še neznanka s Severno ligo, ki je v komisiji glasovala za arretacijo poslanca Ljudstva svobode Alfonsa Pape, potem si je Bossi premislil, včeraj pa je na nekem ligaškem shodu pri Piaciensi dejal, da je najboljši recept za rešitev iz krize secesija in da bo liga volila za arres poslanca Ljudstva svobode, čeprav ima sam kar nekaj dvomov. Bossi se namreč boji razkola v svoji stranki, saj so ligini javni upravitelji, ki se razpoznavajo v liniji Roberta Maronija, siti problemov Berlusconija in njegovih parlamentarcev. To pa pomeni, da se lahko zgodi, da bodo jutri na tajnem glasovanju podprli zahtevo po zaporu za Alfonsa Pape.

Sodne preiskave imajo svoje učinke tudi na gospodarsko ministrstvo. Manuela Bravi ni več glasnica ministra Tremontija, potem ko so jo zaslili neapeljski sodniki, ki preiskujejo afero, v katero je vpletен nekdanji ministrov politični svetovalec Marco Milanese.



## AFERA RUBY - Naprej tudi proces Mills Sojenje Berlusconiju ostaja v Milanu

MILAN - Milansko sodišče je včeraj zavrnilo zahteve odvetnikov premiera Silvia Berlusconija, da bi sojenje v primeru Ruby prestavili v Monzo, bliže njegovi vili v Arcoreju, in sojenje naslopnih prekinili, češ da bi premieru moralno soditi posebno sodišče, ki je pristojno za sojenje prekrškov članov vlade med izvajanjem njihovih vlasnih pristojnosti.

Milansko sodišče je na včerajšnji obravnavi ugotovilo, da glede pristojnosti ni dvoma, saj premier Berlusconi Ruby iz zapora ni spravljal v smislu premierskih obveznosti, ampak je šlo za očitno zlorabo položaja, ko je s telefonskim klicem na policijsko postajo, kjer je bila pridržana, izsilil njeni izpustitev. Sojenje se bo pred milanskimi sodniki nadaljevalo 3. oktobra.

Pred kratkim je ustavno sodišče sicer sporocilo, da bo obravnavalo pritožbo glede pristojnosti milanskega sodišča, ki so jo na sodišče na-

slovili poslanci Berlusconijeve stranke Ljudstvo svobode. Odločitev naj bi bila znana v nekaj mesecih.

Na milanskem sodišču danes poteka tudi sodna obravnavava v podkupovalni aferi Mills, v kateri tožilci Berlusconija obtožujejo, da je svojega nekdanjega britanskega odvetnika Davida Millsa podkupil, da bi ta pričal v njegovo korist v dveh drugih sodnih postopkih, povezanih z njegovim poslovnim imperijem. Včeraj je v okviru te afere na sodišču potekalo zaslisanje dveh prič iz Švice, ki naj bi bili seznanjeni z nakazilom 600.000 dolarjev v Millsovo korist.

Berlusconi je sprva napovedal, da se bo sodne obravnavave udeležil, vendar je nazadnje moral prihod na sodišče odpovedati. Kot poročamo na drugem mestu ga je namreč predsednik republike Giorgio Napolitano povabil na pogovor o gospodarskih in političnih razmerah v državi.

**ITALIJA - Naval na spletni strani »Spider Trumana« o privilegijih kaste**

## Privilegi politikov razburjajo javnost Calderoli spet obljuhlja novo reformo

RIM - Varčevalni paket je nedvomno močno razburil javnost in državi. Gospodarsko stanje je res zelo kritično, toda ukrepi so spet udarili po manj premožnih slojih s krčenjem javnih storitev in z dodatnimi davki, ki ne bodo vseh prizadeli v enaki meri. Prej nasprotno, saj bo uvedba novih tiketov v zdravstvu udarila po starejših in ekonomsko šibkejših, odprava davčnih odtegljajev pa bo prizadela predvsem odvisne delavce, medtem ko druga družbenega skupine množično utajujejo dohodke.

Še najbolj je državljane razjarilo dejstvo, da se politična kasta, ki od njih zahteva »solze in kri«, sploh ne namerava odreči privilegijem. Tako je spletna stran, ki si jo je omisil samozvaný Spider Truman, postal pravi družbeni fenomen. Neznanec, ki se predstavlja kot »odslovljeni prekerni delavec v Montecitoriu« (marsikdo sicer dvomi o tem, kdorkoli pa se skriva za vzdevkom je go to dobro informiran o tem, kar piše), je na Facebooku in na blogu »privilegidelacast« dokaj dokumentirano navedel, kaj vse si privoščijo parlamentarci. Včeraj so njegove strani presegle 300 objektivcev, odmevi na sicer večinoma znanje a zato nič manj sprejemljive vire potrate javnega denarja pa vzbujajo veliščenja.

V tem vzdružju zveni predlog reforme, ki ga je včeraj na vrat na nos napovedal minister Calderoli in naj bi ga že ta teden obravnavala in morda odobrila vlada, kot šibak poskus proti naraščajočemu valu ogorčenja. Calderoli napoveduje krčenje števila poslavcev (od 630 na 250) in senatorjev (od 315 na 250), odpravo 5 dosmrtnih senatorjev, ki jih imenuje predsednik republike (samo nekdanji predsedniki naj bi ostali dosmrtni



Stran na Facebooku o privilegijih politične »kaste« ANSA

senatorji), odpravo okrožja v tujini, kjer so se v zadnjih letih volili poslanci in senatorji italijanskega rodu. Senat naj bi bil po novem »federalni«, izvoljen po deželah. Dvodomni sistem bi deloval ločeno: le nekatere zakone bi morale sprejemati obe zbornice, drugi naj bi bili glede na tematiko v pristojnosti le ene ali druge. Calderoljev osnutek tudi krepi vlogo predsednika vlade, ki bi po novem lahko predlagal razpust parlamenta, in uvaja sistem »konstruktivne nezaupnice«.

ITALIJA - Naval na spletni strani »Spider Trumana« o privilegijih kaste

Privilegi politikov razburjajo javnost  
Calderoli spet obljuhlja novo reformo

EVRO

1,4045 \$

-0,7

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

18. julija 2011

evro (povprečni tečaj)

valute	18.7.	15.7.
ameriški dolar	1,4045	1,4146
japonski jen	111,10	111,97
kitaški juan	9,0853	9,1426
ruski rubel	39,6125	39,7535
indijska rupija	62,6060	62,9710
danska krona	7,4567	7,4568
britanski funt	0,87315	0,87750
švedska krona	9,2534	9,2121
norveška krona	7,8670	7,8665
češka korona	24,405	24,490
švicarski frank	1,1485	1,1577
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	272,98	270,70
poljski zlot	4,0440	4,0348
kanadski dolar	1,3472	1,3549
avstralski dolar	1,3237	1,3264
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2688	4,2633
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7093	0,7092
brazilski real	2,2208	2,2283
islandška korona	290,00	290,00
turška lira	2,3468	2,3344
hrvaška kuna	7,4500	7,4315

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

18. julija 2011

	1 meseč	3 meseč	6 mesečev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,18650	0,24975	0,41575	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,12750	0,17500	0,23833	-
EURIBOR (EUR)	1,458	1,606	1,817	-

ZLATO

(99,99 %) za kg

36.566,65 € +275,47

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

18. julija 2011

vrednostni papir	zaključni tečaj	spr.v %
<b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	9,30	+0,54
INTEREUROPA	1,90	-
KRKA	60,00	-0,99
LUKA KOPER	12,50	-1,57
MERCATOR	162,00	-0,31
PETROL	217,90	-0,95
TELEKOM SLOVENIJE	78,50	-1,57
<b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ABANKA	30,00	-
AERODROM LJUBLJANA	15,60	+0,65
DELO PRODAJA	21,00	-
ETOL	65,00	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	16,30	-
ISTRABENZ	2,90	+7,44
NOVA KRE BANKA MARIBOR	7,10	+7,09
MLINOTEST	4,44	-
KOMPAS MTS	6,00	-
NIKA	16,50	-
PIVOVARNA LAŠKO	10,00	-16,67
POZAVAROVALNICA SAVA	6,90	-6,74
PROBANKA	19,99	-
SALUS, LJUBLJANA	292,00	-
SAVA	44,00	+2,33
TERME ČATEŽ	178,90	-0,06
ZITO	100,00	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	13,75	-

MILANSKI BORZNI TRG

</



**Trst**

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.eu

**Primorski**  
*dnevnik*

**DEMOKRATSKA STRANKA - Tiskovna konferenca senatorke Blažina in poslanca Rosata**

# »Odstop rimske vlade bi bil največja usluga mednarodnim trgom ...«

*Zelo kritična ocena izglasovanih varčevalnih ukrepov - Novi »ticketi« vsekakor niso še v veljavi*

Demokratska stranka je izredno kritična do varčevalnih ukrepov, ki jih je odobril italijanski parlament. Senatorka Tamara Blažina in poslanec Ettore Rosato sta na včerajšnji dopoldanski tiskovni konferenci, ki je uvedel pokrajinski tajnik stranke Francesco Russo, opozorila, da bodo Italijo pripeljali do bankrota in dodatno oškodovali italijanske družine. Pojasnila sta, da je največja opozicijska stranka sprejela poziv italijanskega predsednika republike o čimprejšnjem sprejetju varčevalnih ukrepov, saj bi se v nasprotnem primeru javni dolg še povečal. Kritike na račun besedila pa so neizprosne.

Senatorka je obžalovala, da ni bil v besedilo vključen nobeden od dvajsetih amandmajev, ki so jih predložile opozicijske stranke. Izglasovani ukrepi ne dopuščajo nobenega upanja, saj ne spodbujajo gospodarske rasti in oškodujejo predvsem prebivalce nižjih in srednjih slojev; na primer uslužbence javnih uprav, katerim so zamrzili plače.

Zavod ISTAT je sporočil, da je osem milijonov družin na robu revščine, zanje pa ni ta vlad storila nič, je kritična senatorka Blažina, ki opozarja tudi na še eno neizpolnjeno obljubo: rečeno je bilo, da bodo denar, bi ga bo država prihranila s tem, da se bodo ženske upokojile po 65. letu starosti, vložili v spodbujanje ženskega zaposlovanja, kar pa se ni zgodilo.

Senatorko skrbi tudi 19. člen ukrepa, ki predvideva tako imenovano vertikalizacijo šol: težko bodo do 1. septembra uredili novo šolsko mrežo in poiskali ustrezne rešitve za nove večstopenjske šole. Iz informacij, s katerimi razpolaga senatorka, naj bi vsekakor danes objavili razpis za tri slovenske ravnatelje.

Ettore Rosato je prepričan, da bi morala Berlusconijeva vlad odstopiti: to bi bila največja usluga, ki bi jo lahko naredili mednarodnim trgom. Tehnična vlad naj nato odobri nov volilni zakon, potem pa naj se Italijani ponovno izrečjo na volitvah. Pravkar sprejeti ukrepi bodo vsekakor po njegovem mnenju še povečali javni dolg, saj ne spodbujajo gospodarstva: če ekonomija ne napreduje, se namreč v javne blagajne izliva manj davkov in se večajo stroški za socialne blažilce, zato se posledično več tudi javni dolg.

Italija je de facto postala predsedniška republika, dejal poslanec, saj se mora o vsaki stvari izreči predsednik Napolitano, ki je tudi edini, ki (ob opoziciji) še kaj da na mednarodni ugled države ...

Senatorka Blažina, tajnik Russo in poslanec Rosato med včerajšnjo konferenco na tržaškem sedežu stranke

KROMA



## »Ticket« v FJK: da ali ne?

Tržaška politika sta se hudovala tudi nad dejstvom, da se je deželnna uprava prilagodila novim ukrepom na področju zdravstva (in tako še enkrat dokazala, da se ni sposobna zavzeti za svoje prebivalstvo). Po njunih informacijah naj bi včeraj tudi v Furlaniji-Julijski krajini uveli »ticket« (25€) v zameno za tiste posege na urgence, ki niso nujni, in za specialistične preglede (10€).

Med popoldanskim preverjanjem pa smo izvedeli, da je Dežela v jutranjih urah razposlala okrožnico, s katero je zdravstvenim podjetjem naročila, naj ne zahtevajo omenjenih plačil. Uradno zato, ker informativni sistem ni še usposobljen: počakali naj bi na ustrezne spremembe, ki jih mora uvesti podjetje Insel. Odbornik za zdravstvo Kosić pa je medtem pojASNIL, da bo deželna uprava v roku enega dneva preučila, ali bodo morali tudi prebivalci FJK seči v žep. Končna odločitev torej ni še padla. (pd)

## MILJE, PALERMO - Atentat v Ul. D'Amelio Obletnica pokola in resnica pod vprašajem

Danes ob 10. uri bo v baziliki Marije Vnebovzetje v starih Miljah maša, s katero se svojci in policija vsako leto spomnijo Eddieja Walterja Maxa Cosine, policista iz Milja, ki je 19. julija 1992 umrl v atentatu na sodnika Paola Borsellina v Ulici D'Amelio v Palermu. Sklepni spominski trenutek bo na miljskem pokopališču. Cosino so le nekaj mesecev pred mafijskim pokolom premestili na Sicilijo. To pot je izbral prostovoljnjo, sicilsga sodnika je ščitil po atentatu na Giovannija Falconeja. Avtomobil bomba je ubil Borsellina, Cosino in še štiri policiste.

Po pokolu v Ulici D'Amelio je prišlo do preiskevne, dokončne obsodb in novih, nepredvidljivih zasukov, za katrimi se po ocenah preiskovalcev in strokovnjakov skriva tajna pogajanja med mafijo in državo. Državno tožilstvo v Caltanissetti bo bržkone sep-

tembra na podlagi novih ugotovitev zahtevalo preklic dokončnih obsodb na račun domnevnih atentatorjev. V novi preiskavi so trije policisti osumljeni, da so svoj čas priejali trditve nekaterih prič in tako preusmerjali preiskavo. Na spisku preiskovanih oseb je poleg sedanjega kvestorja v Bergamu Vincenza Ricciardija in Salvatoreja La Barbere tudi vodja tržaškega mobilnega oddelka Mario Bo, ki je leta 1992 delal v Palermu pod vodstvom slovatega Arnalda La Barbere (le-ta je umrl leta 2002).

V Caltanissetti sumijo, da so vpleteni še drugi preiskovalci, vključno s policistom, ki naj bi leta 1994 celo ponaredil nek uradni zapisnik. Večina sumov o preusmerjanju preiskevne temelji na izjavah Gaspareja Spatuzzie, večkratnega morilca in mafijskega skeanca, ki odklanja ugotovitev La Barbere in njegovih sodelavcev.

## V ČETRTEK IN PETEK Spet stavka javnega prevoza

V četrtek in petek bo na vrsti nova štiriindvajseturna vsedržavna stavka v sektorju javnih prevozov. K protestni pobodi so pristopila tudi tržaška tajništva sindikatov FILT-CGIL, FIT-CISL, UILTrasporti, FAI-SA-CISAL in UGL. V igri je še vedno zamujena obnova državne pogodbe, ki jo v tem sektorju pogrešajo že skoraj tri leta, protest zadeva tudi poviske, ki jih delavci pričakujejo za leti 2009 in 2010. Sindikalne konfederacije so zahtevali sestanek s predsednikom vlade, ki pa se jim ni odzval.

Podjetje krajevnih prevozov Trieste Trasporti obvešča, da bodo vozniki krajevnih avtobusov na Tržaškem stavkali v petek od 9. do 13. ure in od 16. ure dalje, upravno osebje pa bo roke prekrižalo cel dan.

Okrnjen bo tudi železniški promet, in sicer od četrteka ob 21. uri do petka zvečer ob isti uri, avtobusne medmestne povezave pa bo stavka bremenila v četrtek.

## ŽUPANSTVO Italijanska unija danes pri Cosoliniju

Župan Trsta Roberto Cosolini bo danes dopoldne na županstvu sprejel delegacijo Italijanske unije, krovne zveze italijanske skupnosti v Sloveniji in Hrvaški. Pogovarjal se bo z njenim predsednikom Furiom Radinom in s predsednikom njene izvršnega odbora Mauriziom Tremulom. Srečanje sledi pismu, ki ga je Italijanska unija naslovila Cosoliniju ob njegovi izvolitvi.

Na srečanje bo tekla beseda o zgodovinskih vezeh med Trstom in Istro, gotovo pa tudi o zgodovinskih spravah med Italijo, Slovenijo in Hrvaško, ki so jo na lanskem tržaškem srečanju ob Koncertu prijateljstva dirigenta Riccarda Mutija začeli predsedniki treh držav. Tremul in Radin bosta Cosoliniju tudi seznanila o pripravah na septembrski obisk italijanskega predsednika Giorgia Napolitana v Pulju.

**CONFCOMMERCIO - Potrditev**

## Paoletti ponovno predsednik združenja

Antonio Paoletti bo tudi prihodnjih pet let vodil tržaško združenje trgovcev Confcommercio. Na skupščini so ga na tem mestu soglasno potrdili delegati 35 stanovskih organizacij, ki delujejo v okviru Confcommercio in predstavljajo preko tri tisoč aktivnih podjetij, piše v sporočilu za javnost. Ob tej priložnosti so izvolili tudi 40-članski svet združenja in pet članov razsodišča.

Stari-novi predsednik je v svojem nastopu na skupščini med drugim izrazil zadovoljstvo nad naraščajočim številom včlanjenih podjetnikov, ki jih je bilo leta 2007 4137, letos pa jih je 6359. Prav tako je naraslo število dejavnosti, vezanih predvsem na usposabljanje, ki se jih je udeležilo preko 4500 ekonomskih operatorjev v tretjem sektorju, in na svetovanje s soudeležbo več kot 1600 podjetij.

Med prioritete novega vodstva Confcommercio pa je Paoletti uvrstil predvsem dodatno krepitev odnosov z upravami in ustanovami na ozemlju, da bi združenje dejavno prispevalo k oblikovanju razvojnih politik na področju trgovine, turizma, sto-



Antonio Paoletti  
KROMA

ritev, poklicev in logistike. Še posebej pa bo združenje posvečalo pozornost postopkom projektov, ki so predmet posebnega zanimanja včlanjenih podjetij: gre npr. za novi prometni načrt in za spremembo namembnosti območja starega pristanišča, medtem ko nameravajo sočasno okrepliti reprezentativnost združenja.

## Pri Sv. Ivanu srečanje o prostorskem načrtu

Naravovarstvena združenja WWF, Legambiente in Italia nostra vabijo danes ob 18. uri k Sv. Ivanu na javno srečanje o problemih urbanistike in prostorskega načrtovanja. Na srečanju, ki bo v dvorani v UL S. Cilino 40-b, bodo uvodoma spregovorili Dario Predonzan, Lucia Sirocco in Luciano Boschin.

## Solidarnostne pobude za nesrečnega občana

Tudi večerne poletne prireditve v devinsko-nabrežinskih občinih sodelujejo v dobrodelni akciji, v sklopu katere zbirajo sredstva za občana Franca De Stefanija. Devinsko-nabrežinski podžupan Massimo Romita v tiskovnem sporočilu obnavlja zgodbo nesrečnega očeta dveh otrok, ki so ga pestile bolečine v hrbtni, pred dvema letoma pa so mu zdravniki po neki prometni nesreči diagnosticirali redek sindrom Arnold-Chiari. To je sklop simptomov, povezanih z malformacijo zadnjega dela lobanje. Po dveh kirurških posegih je De Stefanij priklenjen na voziček. Sledi mu socialna služba, s pomočjo svoje družine pa išče spokojno življenje. Marca letos je v sodelovanju s krajevnimi društvami in organizacijami stekel solidarnostni turnir v malem nogometu »Un calcio per la speranza« (zbrali so 4500 evrov), na podobno društvo Armonia in drugih pa je v teku zbiranje prispevkov, ki se nadaljuje ob priložnosti Večerov pod zvezdami.

## Posegi in prometne zapore v mestu

Tržaška občinska policija obvešča, da je promet zaradi vzdrževalnih del na nekaterih mestnih ulicah omejen. Na Greti obnavljajo asfaltno prevole na ulici Saliti di Gretta, zaredi česar bo odsek med ulicama Cisternone in Aquileia predvidoma do petka zaprt za promet. Občinska policija svetuje voznikom, naj se v tem času peljejo po Ulici Venzone. Na območju ulic Revoltella in Rosselli pa so zaradi vzdrževalnega posega na električni napeljavi zožili vozišče. Dela bodo trajala kakih dvajset dni, obvoz vodi proti ulicam Vergerio in Piccardi.

## V Domju v četrtek dopoldne brez vode

Podjetje Acegas-Aps bo v četrtek dopoldne zaradi vzdrževalnih del prekinilo dobavo vode na območju Domja. Od 8.30 do 12. ure bodo zato ostali brez vode prebivalci Domja, Pulj, Loga in U. Marzabotto. V primeru slabega vremena bodo vzdrževalna dela preložili na naslednji dan. Podjetje Acegas svetuje, da po vzdrževalnih delih občani pred njeno uporabo počakajo, da voda priteka iz pipe nekaj minut.

## V avtomobilu sami lažni dokumenti

V nedeljo popoldne je tržaška mejna policija pri Fernetičih ustavila avtomobil Vauxhall Vectra z britansko registrsko tablico (nemška znamka Opel se na otoškem trgu namreč preimenuje v angleški Vauxhall). Voznika bolgarska osebna izkaznica in vozniško dovoljenje sta bila ponarejena, 27-letnika iz Moldavije so prijavili tudi zaradi vožnje brez veljavnega vozniškega dovoljenja. Njegovega sotnika, 38-letnega Moldavca, pa so prijavili, ker je imel lažno lastnikovo pooblastilo za vožnjo in prodajo omenjenega avtomobila.



V PROSTORIH BIVŠE RIBARNICE - ITS#TEN

# Desetič z mladimi talenti, desetič skoraj prezrti

Tokrat so bili mlađi modni oblikovalci manj inovativni kot na prejšnjih izvedbah



V soboto zvečer se je v prostorih bivše ribarnice sklenila 10. jubilejna izvedba modne prireditve ITS (International talent support), ki jo že od vsega začetka prireja tržaška agencija Eve v sodelovanju s podjetjem Diesel. Futuristični kroji in barvite kreacije so potrdili, da imajo mlađi oblikovalci različnih uglednih šol širom po svetu veliko držnih idej, skromna postavitev finalnega večera pa je pokazala, da lokalna politika še vedno ni spoznala, kakšno razsežnost pravzaprav ima ta projekt. Letošnji ITS naj bi se namreč po prvih napovedih razširil v kreativno sodelovanje s celim mestom, a žal se to tuči tokrat, že desetič zapovrstjo, ni zgo-

dilo, čeprav bi bilo to ob častitljivem jubileju na mestu.

A če se povrnemo k finalnemu večeru, lahko rečemo, da je bil ta kljub nekaterim pomanjkljivostim, prijeten in zabaven. Mlađi študentje so bili pred začetkom modne revije razpoloženi in družabni, saj so klepetali z drugimi finalisti. Nekaj pred deseto uro zvečer smo se povabljeni gostje preselili v notranje prostore bivše ribarnice, ki pa je tokrat ni zaobjela razkošna futuristična scenografija, ki smo je bili vajeni v preteklih letih. Je pa bila toliko boljša glasbena kulisa, ki je spremljala manekenke in manekene po skorajda lebdeči črni modni brvi. Videli smo zanimive kreacije, predvsem volnene, ki so bile v primerjavi s preteklimi izdajami tega modnega dogodka morda nekoliko manj drzne in preveč nosljive. Na tovrstnih tekmovanjih namreč velja "nenapisano" pravilo, da se morajo videti kreacije, ki jih še nismo videli. Mlađi naj bi pokazali nekaj, česar še nismo videli. Nekaj bolj radikalnega. Nekaj bolj narejenega za šov. A žal je večina finalistov "občala" v pomanjkljivo razvitih idejah. Seveda pa je to le splošna ocena. Nekatere videne stvaritve so navsezadnje bile premaknjene v futuristično obarvan svet domišljije in so pomenile potovanje v svet novih idej, oblik in domislic, zanimivo pa je tudi, da so finalne kolekcije predstavljale vinčinoma moška oblačila. Žirijo je s svojimi kreacijami najbolj prepričal mlađi ameriški študent Shaun Samson, ki si je prislužil nagra-

Renzo Rosso  
govori v mikrofon  
Victoria Cabello  
(levo), desno pa  
Shaun Samson s  
svojo zmagovalno  
kreacijo

F.ITS



do Fashion Collection of the Year. V prevelikih karirastih volnenih puloverjih oz. težkih tunikah so žiranti videli kreativno svežino, ki mogoče ni vedno prisotna v moški modi. Nagrada Diesel Award je letos šla v roke mlađega izraelskega oblikovalca Nirana Avisara, ki se je prav tako podal v svet moške ekstravagantne mode, edini italijanski finalist Kristian Guerra pa je prejel kar dve nagrade, in sicer Fashion special prize in nagrado D-La Repubblica Award. Pri stvaritvah Kristiana Guerre pa se nekako nismo mogli zneniti občutka, da je navdih črpal v kreacijah lanskoletnega zmagovalca Takashija Nishiyame, ki se je v soboto zvečer predstavil z novo kolekcijo in še enkrat dokazal, da mu je zelo blizu svet fantazijskih bojevnikov in da bistvo tovrstnih natečajev ni nosljivost oblek. V kategoriji ITS#Fashion so podelili še nagradi Skunkfunk Sustainability Award in Maison Martin Margiela Award, ki sta ju prejeli dve dekleti - Ruth Green in Fah Chakshuvej.

Voditeljica večera, vedno nasmejana in razpoložena Victoria Cabello, je na modno brv poklical tudi dobitnike

nagrada v kategorijah ITS#Photography, ITS#Jewelry in ITS#Accessories. Poleg prestižnih naslovov so si nagrajeni prislužili tudi denarne nagrade in kopico čudovitih priložnosti za promocijo svojega dela. O tem aspektu tekmovanja je spregovoril tudi ustavnitelj modne hiše Diesel Renzo Rosso, ki je ta konec tedna postal dobitnik naziva častni občan Občine Trst. Občinstvo je spomnil, da se je tekmovanje ITS v desetih letih razvilo in dobro podprt platformo, ki je uspešna odskočna deska mlađih oblikovalcev v svet modne industrije. Rosso je še dejal, da so mnogi dosedajni finalisti dobili priložnost opravljanja pripravnosti pri najbolj zvenečih modnih imenih, kar pomeni, da ta "tržaški" modni dogodek podpirajo tudi veliki modni guruji. In prav ta ugotovitev bi bojda lahko bila zadosten razlog, da bi se v prihodnje sodelovanje med industrijo in lokalno politiko vendarle okreplilo, kar bi projektu ITS, ki ga je lansirala in ki ga še vedno drži v svojih rokah Tržačanka Barbara Franchin, dalo vlogo, kot si jo zaslужi. Nenazadnje ima tekmovanje ITS tudi vlogo turističnega promotorja našega mesta. (sc)

## REPEN - V soboto Na balinišču Pod Rupo Karjola Challenge 2011

V Repnu bo prav kmalu spet vse živo. V soboto, 23. julija, bo zaživel praznik Karjola Challenge 2011, ki ga organizira Mladinski odsek kulturnega društva Kraški dom. Prava novost bo letos sama lokacija dogodka. Zaradi prenove repenskega trga so se organizatorji odločili, da tekmovanje s samokolnicami priredijo na balinišču Pod Rupo blizu telovadnice.

Vpisovanja se bodo začela ob 14. uri, ob 16. uri pa se bo s starta pognal prvi tekmovalec. Kot že običajno, se bodo tekmovalci s svojimi samokolnicami pomerili v lepotnem tekmovanju in v poligonu, ki ga bodo morali opraviti v najkrajšem času. Letos čaka tekmovalec tudi nova preizkušnja, ki naj do sobote ostane skrivnost. Zato, tekmovalci, kar kojazno, pridite in sami poglejte, kaj vas čaka! Poskrbljeno bo seveda tudi za najmlajše. Otroci do 12. leta se bodo pomerili v ranje prirejenem poligoni in se potegovali za nagrado za najlepšo karjolo.

Ob koncu tekmovanj vse čaka presenečenje in kot se za vsako tekmovanje spodbidi nagravjevanje! Na grado bodo prejele prve tri najlepše in prve tri najhitrejše samokolnice. Tudi publike bo lahko izrazilo svoje mnenje in z glasovanjem nagradila najbolj simpatičnega tekmovalca in njegovo samokolnico. Zvečer sledi še ples z ansamblom Kraški muzikanti in Happy hour med 21. in 22. uro.

Tekmovalci in gledalci vseh starosti, ljubitelji samokolnic in dobre družbe, ne zamudite tega norega dogodka! Udeležite se tudi vi s svojo samokolnico, ki naj bo originalna in simpatična in s sabo prinesite kanček dobre volje, ki je pravzaprav ključ tovrstnega dogodka.

*Maruška Gustin*

POGOVORI Z ODLIČNJAKI - Ester Gaggi Slokar (Licej F. Prešerna)

## Šola jji je veliko dala

V maturitetnem referatu je spregovorila o lažeh - Da je didaktika zastarela, pravijo ljudje, ki je na svoji koži niso preizkusili



Ester Gaggi Slokar

Izkusili, torej je težko, da lahko sploh zares razumejo, kaj se dogaja v šoli. Osebno s profesorji, ki sem jih imela v teh petih letih, ni bilo težav, gotovo sem veliko odnesla in potem je seveda odvisno od osebe, nekomu gre bolje določen način razlage, nekomu drugi, pravi barkovljanska odličnjakinja, ki je na vprašanje, kateri je

»recept« za stotico oz. koliko se je učila, odgovorila, da se je splačalo poslušati že med šolskim letom: »Potem je spet odvisno: nekdo se nauči bolj hitro, nekomu je treba več časa. Recimo, ne preveč ne premalo: učila sem se, kolikor je bilo zadosti.«

V prostem času se Ester Gaggi Slokar ukvarja z veslanjem pri klubu Saturnia v Barkovljah in to na državni ravni. Zaradi mature je malo popustila, »zdaj pa bom videli,« pravi, poleg tega vadi tudi karate pri klubu Shinkai v Lonjerju, sicer »ne na isti ravni kot veslanje,« doda.

Ester se je pred nedavnim tudi udeležila nagradne ekskurzije slovenskega ministra za šolstvo za izbrane maturante slovenskih višjih srednjih šol v Italiji. Enotedenški izlet po Sloveniji je bil za odličnjakinjo zanimiv: »Veliko stvari, ki so nam jih pokazali, je večina nas verjetno že videla, vendar je bila dobra priložnost za soočenje z Goričani, ki jih jaz nisem poznala in smo se imeli v redu,« pravi Ester, ki glede nadaljnjih počitnic nima še nič določenega, jeseni pa bo, če jo bodo sprejeli, šla študirat medicino v Ljubljano. (izj)

## V gledališču Basaglia drevi dva filma Ernsta Lubitscha

V okviru festivala Gledališča v gledališču 2011, ki ga prireja pokrajinska uprava, bodo danes ob 21. uri predvajali filma »Qual'è il tuo posto?« in nato »Fra le tue braccia« režiserja Ernsta Lubitscha. Filma bodo predvajali v gledališču Basaglia v prostorih bivše umobolnice pri sv. Ivanu v okviru niza Od Hitlerja do Casablance prek Hollywooda. Niz je posvečen režiserjem, ki jih je preganjal nacizem in ga prirejajo tržaška univerza, gledališče Miela-Zadruga Bonawentura in poklicni zavod L. Galvani. Prireditve podpirata Fundacija Casali in Gabriella Kropf.

## Na miramarskem gradu koncert lutnjarja Lislevanda

V prostorih miramarskega gradu bo v okviru festivala Gledališča v gledališču 2011, ki ga prireja pokrajinska uprava, jutri ob 20.30 koncert »Le chitarre spostate«. Koncert bo v bistvu uvod v festival Wunderkammer, na njem pa se bo tržaškemu občinstvu predstavil norveški lutnjar Rolf Lislevand. Koncert bo osnovan na libretu Antonia Carboninija iz leta 1640, na njem pa bo z lutnjo in teorbo izvajal italijansko baročno glasbo iz tistega obdobja. Na programu so skladbe Granate, Carbonchija, Corbette, Piccininija in Kapsbergerja. Vstop je štiri evre, po znižani ceni dva evra.

## Odpadel jutrišnji balet na Gradu sv. Justa

Predvidenega baleta »Il lago dei cigni« (Labodje jezero), ki bi ga moral izvesti jutri zvečer na održi na Gradu sv. Justa, ne bo. Vodstvo stalnega gledališča Rossetti je namreč sporočilo, da zaradi napovedanega slabega vremena ne bo mogoče pravočasno pripraviti održi.

## Na nabrežju jutri zvečer Opening Band Live Music

Na območju pri nekdanjem bazenu Bianchi bo jutri zvečer ob 20. uri koncert, ki bo zaključil prireditve Opening Band Live Music 2011. To je pobuda, ki je nastala leta 2007 in pri kateri lahko sodelujejo vse mlađe glasbene skupine (pod 25. letom starosti) iz dežele Furlanije-Julijanske krajine in različnih glasbenih zvrsti, od rocka do jazzu in rapa. Na jutrišnji prireditvi, ki so jo predstavili včeraj na županstvu župan Roberto Cosolini, pristojna občinska odbornica Antonella Grim in rektor tržaške univerze Francesco Peroni, bo sodelovalo šest glasbenih skupin-finalistov, ki so se izkazale na selekcijah v prejšnjih mesecih. To so Free Strangers' Society, Mash, The Shoeless, Israel in Coloured Sweat. Tem skupinam se bo pridružila glasbena skupina The Dark Side Of Venus, ki si je zagotovila natečaj zunaj dežele FJK. Posebni gost večera bo kitarist in pevec Paolo Benvegnù.

## Od jutri v Trstu 5. festival TriesteLovesJazz

Na Trgu Hortis se bo jutri ob 21. uri začel 5. festival TriesteLovesJazz, ki bo ljubiteljem jazza letos podaril več kot 30 koncertov. Festival bo uvedla Nagrada Franco Russo z mlađimi zmagovalci doslednjih izvedb (Daniele Raimondi-trobenta, Giovanni Cigui-sax, Emanuele Graffiti-kitara in Enrico Zanisklavir, ki se jim bosta pridružila Simone Serafini-bass in Aljoša Jericobni). Sicer bo na večeru nastopil španski kitarist in skladatelj Angel Rubio, ki bo igral skupaj z Anderjem Garcia Bustamantejem, Patxijem Pascualom in Giancarлом Spiritom. Naj dodamo, da bo letos delžela hiša RAI prvič snemala nekatere koncerne, ki jih bodo predvajali v radijskih oddajah. Za informacije www.triestelovesjazz.com.



**FINANČNA STRAŽA** - Prijeli storilce, ki so oškodovali podjetje iz Kranja

# Lažni arabski poslovneži s prav tako lažnim denarjem do devetih kilogramov zlata

Goljufi, preoblečeni v arabske poslovneže, so na luksuznih hotelskih fotografijah sklepali posle, kupovali so palice zlata. Z raznimi izgovori in zvijačami, vključno z uporabo lažnega denarja, so podjetniku iz Slovenije odvzeli celih devet kilogramov zlata, ne da bi ga plačali. Trojico Romov iz okolice Milana pa je zadnji konec tedna po skoraj enoletni preiskavi izsledila in aretirala tržaška finančna straža. Po ocenah preiskovalcev naj bi topila redno izvajala tovrstne goljufje na račun državljanov Avstrije, Slovenije in Francije, vsakič se je z njimi sestajala v raznih obmejnih in drugih mestih.

Preiskava se je začela septembra leta, ko je direktor nekega podjetja iz Kranja prijavil goljufijo. Gorenjsko podjetje se ukvarja s kupo prodajo zlata, neznanci, ki so se direktoru lažno predstavili kot arabski poslovneži, pa so na treh zaporednih poslovnih sestankih odvzeli nič manj kot devet kilogramov zlata v skupni vrednosti več kot 300 tisoč evrov. Pri tem so spremno uporabili razne zvijače in predvsem obilno količino lažnih bankovcev.

Samooklicani arabski bogataši so s spremno maškarado zavili kranjskega podjetnika v luksuzne hotele v Trst in Padovo, kjer naj bi prišlo do kupcej. Prvič so za 23 tisoč evrov dejansko kupili zlato palico, da bi preverili kakovost rumene kovine. Do drugega sestanka je prišlo v elegantnem tržaškem hotelu. Arabci so načrtili še štiri kilograme zlata, v hotelu so si ga pazljivo ogledali. Ko je napočil čas



za plačilo, so Arabci na hitro odšli, rekoč, da je prodajalcu bržkone sledila policija. Zlato so odnesli. Goljufi bi se lahko mirno zadovoljili, a so hoteli še več. Svet so poklicali podjetnika in izrazili željo, da bi svoj dolg poravnali, ob tem pa kupili še štiri kilograme. Do tretjega in zadnjega sestanka je prišlo v Padovi, kjer so predstavniki slovenskega podjetja prejeli več šopov bankovcev. Škoda, da so bili le bankovci na vrhu šopov resnični, vsi ostali pa lažni (za skupnih 289 tisoč evrov). Napis »fac-simile« na spodaj ležečih bankovcih je bil skrbno pokrit.

Tržaški finančni stražniki so vzeli v pretres preglednice telefonskih klicev, v drugi fazi pa so začeli prisluškovati telefonskim pogovorom. Naposred so ugotovili,

kdo so držni goljufi, ki se v hotelskih halah skrivajo za arabskimi rutami. Preiskovalna pot jih je vodila v okolico Milana, kjer so zadnji konec tedna na podlagi naloga sodnika za predhodne preiskave Raffaeleja Morvaya priprli tri Rome s stalnim bivališčem v Arlunu in Ossoli.

V milanskem zaporu San Vittore so se znašli 32-letni Gianni Procopio oziroma Gianni Radulović, poznan tudi z vzdevkom Tiger, pa še brata Pavle (30 let) in Giulio Matič (28). V njihovih stanovanjih so preiskovalci našli prava skladišča lažnih bankovcev - evrov, ameriških dolarjev, švicarskih frankov ter britanskih funkov. Našeli so 83 tisoč bankovcev v (navidezni) skupni vrednosti 20 milijonov evrov. Zlata zaenkrat niso našli.

**STARO PRISTANIŠČE** - Nadaljuje se tržaški bienale

# Že 9.000 obiskovalcev

Zadovoljstvo organizatorjev - Ogled okrog 170 del bo sicer možen do 27. novembra



**UMETNOST** - Tudi razstava v TK

# Brezplačen tečaj z ruskimi akvarelisti

V teh dneh, podrobneje tja do 29. julija, bo na našem mestu skupina ruskih študentov priznane državne šole akvarela, ki jo je pred leti ustavilo priznani umetnik Sergej Andrijaka, in ki jih tu spremlja mojster likovne umetnosti Sergej Černyšev. Černyšev je izredno nadaren sodobni slikar, ki je ob spremnosti v akvarelni tehniki, tudi odličen na področju risanja, barvanja in graverstva na leseni, kovinski in plastični podlagi. Po-klica pot Černyševa se je začela na umeštvo-industrijskem učilišču v Harkovu, doščudiral pa je leta 1980 na državni likovni akademiji Surikov v Moskvi.

Sključujem se predvsem na izvrstno in večstransko strokovno pripravo, se je Černyšev uspešno preizkusil v različnih umeštvih in likovnih zvrsteh. Na področju grafičnega oblikovanja je razvil zelo oseben stil, ki ga je uporabil v etiketah, transparentih, plakatih, reklamnih panojih. Ustvaril je tudi veliko portretov, tihozitij in knjižnih ilustracij. Preizkusil se je tudi v monumentalni umetnosti s freskami, mozaiki in upodabljanjem na keramiki. Del svojega ži-

vjenja je posvetil tudi restavriranju cerkva in ikon. Vselej je ohranil svoje živo zanimanje za portrete, s posebnim poudarkom na clovesko notranjost.

Černyšev je ta čas eden izmed maloštevilnih ruskih sodobnih umetnikov, ki obvlada tehniko bakroreza in ustvarja tudi na tem področju umetnine, ki naravnost navdušujejo občinstvo in ki jih celo enjig tudi ostali umetniki, izvedenci in zbiralci umetnosti.

Sergej Černyšev opravlja že več kot deset let didaktično dejavnost v okviru šole Andrijaka in bo v teh dneh, ob delu s svojimi študenti, tudi odprt osebno razstavo akvarelov v TK Galeriji v Tržaški knjigarni. Odprtje razstave bo na sporednu v sredo ob 18. uri.

Gre za enkratno in verjetno skoraj da neponovljivo priložnost spoznanja in ogleda nekaj izvrstnih akvarelov. Mojster bo na razpolago tudi za brezplačni tečaj master class v akvarelni tehniki (predvidoma 23. ali 24. julija). Tisti, ki bi jih sodelovanje pri tej pobudi zanimalo, naj po-kličejo na telefonsko številko 338 7753520.

**PALAČA GOPČEVIĆ** - Do nedelje

# Stelio Crise - še nekaj dni za ogled zanimive razstave



V Palači Gopčević se do nedelje nadaljuje razstava Stelio Crise (relazioni corrispondenze), ki je posvečena tržaškemu knjižničarju, kritiku in pisatelju in na kateri lahko obiskovalci s pomočjo fotografij, knjig, odlom-

**ŠAGRE** - Od Proseka do Padrič in Bazovice

# Tradicionalne poletne pobude

*Glasba, razvedrilo in druženje ob vabljivi hrani*



Res veliko število ljudi se je v nedeljo zvečer osvežilo in okreplčalo na treh šagrah, ki so bile konec tedna na Krasu. Marsikdo se je podal tudi v Briščike poslušati balkansko glasbo oziroma pokušati balkanske specialitete. Drugi pa so obiskali šagre, ki so jih priredili vaščani v Bazovici, na Padričah in na Proseku. Poleg bogate ponudbe hrane, pičaje, pa tudi lepe glasbe je bil to nedvomno tudi način za iskanje utehe pred vročimi dnevi in nočmi, ki so v zadnjih dneh udarili na Tržaškem.

Tako je marsikdo poiskal svežino na vaškem prazniku pri bazoviškem kalu (**prva slika zgoraj**), ki so ga priredile organizacije iz Bazovice in kjer je za glasbo v večernih urah poskrbel ansambel Oasi. Drugi so šli na Prosek na šagro, ki jo je priredil F. C. Primorje. Organizatorji so ponujali tudi kalamare in specialitete na žaru, popoldne pa je nastopilo Godbeno društvo Prosek (**slika na sredi**). Glasbo v živo je zagotovil ansambel Old Stars. Mnogo ljudi je bilo tudi na Padričah na šagri, ki jo je priredila skupina Luna puhna v sodelovanju s športnim centrom Gaja. Na sporednu je bil namreč pravi glasbeni praznik, na katerem je bil glavni gost domača glasbena skupina The Authentics (**na zadnji sliki spodaj**), še pred njo pa sta nastopili prav tako zamejski glasbeni skupini Coloured Sweat in Gang Band.



BRIŠČIKI - Guča na Krasu

# Trije večeri prežeti in začinjeni z balkansko glasbo in hrano

Organizatorji so nad izvedbo letošnje, tretje izvedbe nadvse zadovoljni, ker so našteli okrog 13 tisoč obiskovalcev



Orkester Bobana in Marka Markovića je dodobra razvnel številno nedeljsko občinstvo (levo), v soboto pa je nastopil dj Shantel s skupino Bucovina Club Orkestar

KROMA



Z DNEVNIKOM NA DOPUST

## Jaz in ti... in Primorski



Bralce in naročnike, ki se odpravljajo na dopust, vabimo, da se naročijo na spletno izdajo časopisa. Primorski dnevnik vas bo s svojimi vestmi v živo spremlijal, kamorkoli vas bo popeljalo poletje.

Trimesečna naročnina: 55 evrov  
Naročnina za 30 dostopov: 30 evrov

Več na naši spletni strani:

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

**Primorski**  
dnevnik

Dnevnik Slovencev v Italiji.



Ko je množica ljudi preplavila prideljeni prostor bivšega vojaškega letališča v Briščikih in je kralj balkanske glasbe Goran Bregović stopil na oder s svojim Wedding & funeral band, je festival Guča na Krasu potrdil vtis, da bo njegova tretja izvedba ostala zapisana med glasbeno dogodke, ki so v zadnjih letih znamovali kulturni utrip na Tržaškem. Društvo DrugaMuzika je z imponzantno organizacijo povabilo na ples ljubitelje neparnih ritmov in zvenecih trobil s tridnevnim glasbenim doživetjem v neposrednem stiku z glasbo, ki je bila v različnih modulacijah tradicije balkanskih narodov protagonist teh večerov s pokroviteljstvom občine Zgonik, Trgovinske zbornice in odborništva za produktivne dejavnosti Dežele FIK. Ob tem je dogodek vzpostavil naravno povezavo s srbsko skupnostjo na naši deželi, predvsem preko bistvenega sodelovanja društva Vuk Karadžić na področju tematsko koherentne (in zelo pohvaljene) gastronomsko ponudbe.

Simbolična cena vstopnice je vsak dan zagotavlja šest ur glasbenega programa, ki so ga v treh dneh oblikovali trije legendarni gostje in sedem skupin iz Nemčije, Belgije, Srbije, Italije in Slovenije. Od polfinalistov televizijske oddaje Slovenija ima talent Balkan Boy's, ki so odprli festival, do uveljavljenega belgijskega dža Gaetana Fabbrija z orientalsko plesno noto, od ustvarjalnih ritmičnih kombinacij balkan-priredb znanih motov lanskih zmagovalcev Guče Ekrem Mamutović orkestar do velike, dolgoletne primorske zasedbe Dej še'n litro, je energija glasbenega utripa prevzela publiko vseh starosti. Družine z otroki, skupine mladih iz raznih krajev Italije in Evrope, a tudi starejše osebe so združili neučrnljivi ritmi in vzhodni, slovanski melos, ki imajo za italijansko publiko včasih priokus po jugo-nostalgiji, a so v mnogih različnih interpretacijah nastopajočih skupin pokazali tudi razvoj in kontaminacije žanra s sodobnejšimi tokovi. S črpanjem iz različnih virov in predvsem iz elektronskih zvokov je dj Shantel ustvaril balkan-mix, s katerim je dosegel veliko priznanj v mednarodnem merilu kot eden od najzanimivejših pojavorov na področju world-glasbe. Nemški glasbenik romunskega izvora je v soboto nastopal s

več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

svojo skupino Bucovina Club Orkestar, v kateri igrajo in poje glasbeniki različnega izvora. Njegova največja uspešnica Disko partizani in drugi eksperimentalni komadi so na dvournem koncertu vžgali publiko, kateri se je pevec in glasbenik tudi fizično približal, ko je stopil na ograjo in je dobesedno skočil v morje ljudi, z njimi pel, plesal in jih poškropil z efektnim udarjanjem po mokri površini bobna.

Sobotni program z glasbo in živo so zaključili odlični zmagovalci lanske izvedbe tekmovanja v Guči Ekrem Mamutović Orkestar, ki so od klasične slovenske literature širili pogled na priredbe mednarodnih uspešnic, in še velika primorska skupina Dej še'n litro. Z vidika glasbenih izvedb je festival dosegel svoj višek z nastopom orkestra Bobana in Marka Markovića, ki je navdušil z energijo romske tradicije, sposobnostjo komunikacije s publiko, z izjemno bravurnostjo glasbenikov, predvsem s trobento Marka Markovića, ki je s prese netljivimi vragoljami popeljal glasbene sladokusce od barvitosti tradicije do mera jazzovskega izraza. Mojster trobente je tudi Dejan Lazarević, ki je s svojim orkestrom pokazal drugačen pristop k virtuoznosti v manj razgibanem, bolj koncertno obarvanem stilu. V sproščenem vzdušju zaključnega večera so se glasbeniki družili s plesočo publiko, Boban Marković pa je poskrbel za dodatno prese nečenje, ko je nenapovedano stopil na oder za enkratni pevski nastop z glasbeniki Dejana Lazarevića. Na istem večeru je s svojo mešanico balkanskih, židovskih in italijanskih glasbenih sugestij nastopila tudi simpatična skupina iz naše dežele Radio Zastava.

Izzveneli so tako barviti zvoki in ritmi izjemno uspešne, tretje izvedbe festivala Guča na Krasu, katerega se je udeležilo okrog 13.000 gledalcev, med katerimi so mnogi izkoristili tudi priložnost brezplačnega kampiranja v neposredni bližini prizorišča. Tриje srečni ljubitelji balkanske glasbe so na nagradni igri dobili karte za potovanje v Gučo, kjer se bo tekmovanje trobentačev odvijalo od 10. do 14. avgusta.

Rossana Paliaga

## Včeraj danes

Danes, TOREK, 19. julija 2011

VINCENC

Sonce vzide ob 5.34 in zatone ob 20.48 - Dolžina dneva 15.14 - Luna vzide ob 22.28 in zatone ob 10.03

Jutri, SREDA, 20. julija 2011

MARJETA

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 26,4 stopinje C, zračni tlak 1005,4 mb ustaljen, vlaga 54-odstotna, veter 16 km na uro jugo-zahodnik, nebo spremenljivo oblačno, morje skoraj mirno, temperatura morja 27,3 stopinje C.

## Lekarne

Do sobote, 23. julija 2011

Običajni urnik lekarov:  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Istrska ulica 33 (040 638454), Ul. Bel-poggio 4 (040 306283), Žavlj - Ul. Flavia 39/C.  
Fernetiči (040 212733) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30

Istrska ulica 33, Ul. Belpoggio 4, Trg Giotti 1, Žavlj - Ul. Flavia 39/C.  
Fernetiči (040 212733) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Giotti 1 (040 635264).

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč v dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleno številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure.  
Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.40, 19.00, 21.20  
»Harry Potter e i doni della morte parte 2 - 3D«.

**ARISTON** - Poletna arena: 21.15 »Il cigno nero«.

**CINECITY** - 15.15, 16.00, 18.15, 19.00, 21.15, 22.00 »Harry Potter e i doni della morte parte 2 - 3D«; 16.30, 19.15, 20.30, 21.50 »Harry Potter e i doni della morte parte 2 - 2D«; 18.30, 20.20, 22.10 »Per sfortuna che ci sei«; 16.00, 19.05 »Transformers 3 - 3D«; 15.45, 18.45, 21.45 »Transformers 3 - 2D«; 16.15 »Cars 3D«; 16.00, 18.15 »Cars 2D«; 22.10 »I guardiani del destino«.

**FELLINI** - 18.00, 22.00 »13 assassini«; 20.15 »I guardiani del destino«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Il ventaglio segreto«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Le donne del 6. piano«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 19.00, 21.45 »Venere nera«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 17.00 »Avtomo-

## Pogrebno pojetje



na Opčinah, v Boljuncu,  
v Miljah, v Nabrežini  
in Trstu

**NOV URAD**  
NA ISTRSKI ULICI  
NASPROTI POKOPALIŠČA SV. ANE.

Tel. 040 21 58 318

bili 2 - 3D (podn.)«; 16.00, 18.30, 21.00 »Harry Potter in svetinja smrti 2. del - 3D«; 16.10, 18.50, 21.30 »Pirati s Karibov: Z neznanimi tokovi«; 19.10, 21.20 »Prekokrana noč 2«.

**KOPER - PLANET TUŠ** 18.30 »Svet oceanov«; 16.00 »Avtomobili 2 - 3D (sinh.)«; 15.15, 17.50 »Avtomobili 2 - (sinh.)«; 20.30 »Transformerji 3 - 3D«; 17.00, 19.10, 21.20 »Pingvini gospoda Pepperja«; 15.50, 18.20, 20.40 »Cukrček 2«; 15.20, 18.10, 21.00 »Harry Potter in svetinja smrti 2 - 3D«; 20.20 »Hanna«; 17.10, 20.00 »Harry Potter in svetinja smrti 2«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 15.45, 17.55, 20.05, 22.15 »Harry Potter e i doni della morte parte 2 - 2D«; Dvorana 2: 16.00, 21.15 »Transformers 3 - 3D«; 18.30, 22.00 »Transformers 3 - 2D«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Per fortuna che ci sei«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15 »Cars 2«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 16.00, 18.30, 21.00 »Harry Potter e i doni della morte parte 2«; Dvorana 2: 17.20, 20.30 »Transformers 3 - 3D (dig.)«; 17.45 »Harry Potter e i doni della morte parte 2«; Dvorana 3: 17.00, 19.40, 22.10 »Harry Potter e i doni della morte parte 2 - 3D«; Dvorana 4: 18.00, 20.15, 22.10 »Per sfortuna che ci sei«; 20.00, 22.00 »ESP - Fenomeni parapsihologi«; Dvorana 5: 17.30 »Cars 2«; 20.00, 22.00 »Le donne del 6. piano«.

## Šolske vesti

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča, da so na spletni strani Deželnega šolskega urada ([www.scuola.fvg.it](http://www.scuola.fvg.it)) objavljene začasne pokrajinske lestvice učnega osebja slovenskih šol vseh vrst in stopenj v tržaški pokrajini. Rok za predložitev ugovorov, ki morajo biti naslovljeni na Urad za slovenske šole, Ul. SS. Martiri, 3 - Trst, zapade danes, 19. julija.

**ZDRAŽENJE STARŠEV D.S.S. SV. CIRILA IN METODA** iz Katinare obvešča, da je še nekaj prostih mest za tabor angleškega jezika »Jezikajte«, sahovsko, računalniško delavnico »Mišk@« in biološko fotografsko »Poglej ptička«. Vpis sprejemamo do 15. avgusta. Info in prijave na tel. št. 320-2717508 (Tanja), zscirilmетод@gmail.com.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** sporoča, da je bil 15. julija na spletni strani Ministrstva za šolstvo ([www.istruzione.it](http://www.istruzione.it)) objavljen odlok o posodobitvi zavodskih lestvic učnega osebja šol vseh vrst in stopenj. Za vpis v zavodske lestvice morajo kandidati v roku 30 dni od objave odloka izpolniti in izbrani šoli izročiti obrazec A/1, A/2 ali A/2 bis, medtem ko je za izbiro šol predviden obrazec B, ki ga je treba po predhodni registraciji ([www.istruzione.it](http://www.istruzione.it) / istanze on-line) po internetu izpolniti do 26. avgusta (do 14.00). Kandidati, ki so vključeni v pokrajinske lestvice habilitirani in ne prosijo za vpis drugih natečajnih razredov v drugem ali tretjem pasu, izpolnijo samo obrazec B. Podrobnejša navodila so na razpolago v omenjenem odloku.

**DTZ ŽIGE ZIOSA** obvešča, da bo med poletno prekinivijo didaktičnih dejavnosti šola zaprta ob sobotah do vključno 27. avgusta. Od ponedeljka do petka bo tajništvo odprt do 9.00 do 14.00.

**RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A. M. SLOMŠEK** obvešča, da bo med poletno prekinivijo didaktičnih dejavnosti šola zaprta ob sobotah do vključno 27. avgusta.

**KC PRIMORJE** vabi na Prosek na šagoz bogato ponudbo specialitet na žaro, plesi ter z glasbo v živo: v petek, 22. julija, nastop plesne šole Diamante; v soboto, 23. julija, ansambel Old Stars; v nedeljo, 24. julija, ansambel Souvenir; v soboto, 30. julija, koncert Godbenega Društva Piero Baiardi (BO), sledi ansambel Mi; v nedeljo, 31. julija, ansambel Souvenir.

**MLADINSKI ODSEK »KD KRAŠKI DOM«** prireja v soboto, 23. julija, na balinišču v Repnu ob telovadnici, 4. izvedbo tekmovanja s samokolnica »Karjola Challenge«. Vpisovanje od 14. ure dalje, sledilo bo lepotno in hitrostno tekmovanje za otroke in odrasle ob 16. uri. V večernih urah nas bo zabaval ansambel Kraški Muzikanti. Toplo vabljeni vsi veseljaki in ljubitelji »karjol«!!

**KRUT** obvešča, da se nadaljuje vpisovanje za skupinsko počitnikovanje z vključenim paketom za zdravje in dobro počutje do 28. avgusta do 7. septembra v Šmarjeških in Dolenjskih toplicah. Sprejema pa tudi prijave za individualna bivanja s prilagojenimi zdravstvenimi programi v termalnih centrih v Sloveniji. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b - tel. 040-360072 ponedeljak - petek od 9. do 13. ure.

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira za srednješolce tečaje jadranja na deski in na jadrnicah O'pen Bic. Tečaji bodo celotedenski od 13. do 18. ure: 3. tečaj od 25. do 29. julija. Vpis in info ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9. do 13. ure in ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Sejsljskem zalivu, tel./fax 040-299858, [info@yccupa.org](mailto:info@yccupa.org), [www.yccupa.org](http://www.yccupa.org).

**IZLET V GARDALAND:** Socialna služba Občin Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor, v sodelovanju z zadružno La Quercia, organi-

zira enodnevni izlet v Gardaland, 20. julija, za stroke in družine bavoče na teritoriju treh občin. Informacije in vpisovanje do 25. julija: Ad formandum, Trst, Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, [ts@adformandum.eu](mailto:ts@adformandum.eu).

**ORATORIJ NA KONTOVELU** za otroke od 1. razreda osnovne šole do 3. nižje srednje šole bo potekal od 25. do 30. julija ter od 1. do 6. avgusta, od 8.30 do 16.00 v stavbi (hišna št. 523) ob avtobusni postaji. Vodili ga bodo izkušeni animatorji. Za vpis in vse druge informacije poklicite čim prej na tel. št. 347-9322123.

**POMOČ PRI UČENJU** - Poletje za mlade (14 - 18 let): latinčina in matematika, grščina in fizika. Termin: od 16. do 26. avgusta. Trajanje: 12 ur na modul. Število študentov: od 3 do 4. Informacije in vpisovanje do 25. julija: Ad formandum, Trst, Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, [ts@adformandum.eu](mailto:ts@adformandum.eu).

**ASD MLADINA** organizira v četrtek, 28. julija, ob 20. uri v Ljudskem domu v Križu brezplačno poskusno vajo Tai chi chuan pod vodstvom inštruktorice Mire Guštin. Informacije: tel. št. 349-3136949.

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** do 2. septembra odprtva od 8. do 16. ure. Zaprt za dopust pa bo od 8. do 19. avgusta.

**OBČINA ZGONIK** razpisuje javni razpis za izbor popisovalcev za izvajanje zadolžitve popisovanja za 15. popisa prebivalstva in stanovanj za leto 2011. Interesenti lahko vložijo prošnjo za vključitev v izbor za pripravo prednostne lestvice na osnovi naslovov do 8. avgusta. Za informacije je na razpolago občinski urad za popisovanje Občine Zgonik v Zgoniku št. 45, 34010 (TS). Tel. 040-229101, faks 040-229422, e-pošta: [elettoral@comsgonico.region.vfg.it](mailto:elettoral@comsgonico.region.vfg.it). Več na spletni strani: [www.comune.zgonico.ts.it](http://www.comune.zgonico.ts.it)

**SKLAD MITJA ČUK** obvešča, da se nadaljuje poletno središče na Opčinah do 9. septembra od 8. do 7. ure v novem Polivalentnem središču na Repentabrski ul. 66. Namejen je otrokom in mladostnikom od 3. do 14. leta. Info in vpis iz teden v teden v jutranjih urah na Skladu Mitja Čuk, Proseška ul. 131, tel. 040-212289.

**SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA** obvešča, da je tržaški urad odprt med 9. in 14. ure od ponedeljka do petka.

**ZSKD** obvešča, da bodo uradi v poletnem obdobju, in sicer do petka, 9. septembra, odprti od 9. do 13. ure.

**LETNIKI 1961** pozor! Vsi 50-letniki od Milj do Devina se dobimo pod koštanji v Prosvetnem domu na Opčinah danes, 19. julija, ob 20. uri za organizacijo praznika.

**ANGLEŠČINA ZA POPOTNIKE:** poletni 15-urni tečaj za osvežitev angleščine pri Skladu Mitja Čuk od 1. do 12. avgusta. Vpis in informacije do 20. julija, na tel. št. 040-212289, e-mail [info@skladmc.org](mailto:info@skladmc.org)

**JUSARSKI ODBOR KONTOVEL** sklicuje redni občni zbor v sredo, 20. julija, ob 20.30 v telovadnici na Konstovelu.

**FC PRIMORJE** vabi na Prosek na šagoz bogato ponudbo specialitet na žaro, plesi ter z glasbo v živo: v petek, 22. julija, nastop plesne šole Diamante; v soboto, 23. julija, ansambel Old Stars; v nedeljo, 24. julija, ansambel Souvenir; v soboto, 30. julija, koncert Godbenega Društva Piero Baiardi (BO), sledi ansambel Mi; v nedeljo, 31. julija, ansambel Souvenir.

**KMEČKA ZVEZA** vabi člane in druge interesente na predstavitev kartografskih habitatov in monitoraže cvetličnih vrst na območju evropsko zaščitenih območij Natura 2000, tržaškega in goriškega Krasa, ki bo v četrtek, 21. julija, ob 17. uri v dvoranji Zadružne kraške banke na Opčinah, ul. Ricreatorja 2. Predstavitev bo vodil dr. nat. Giuseppe Oriolo, ki je kartografijo habitatov izdelal.

**KONCERTI MLADINSKEGA ORKESTRA »INTERCAMPUS«** v organizaciji Zveze slovenskih kulturnih društev in



ČEDAD - 20. Mittelfest

# SSG z Zlatim zmajem in mednarodni Betontanc

Nedeljski gledališki program je bil slovensko obarvan - Djivan Gasparyan s svojim dudukom priklical številno občinstvo

Gledališče, ki je trdno umeščeno v srednjeevropski prostor, zaradi svoje osnovne značilnosti in zaradi umetniških izbir. Tako je Roberto Canziani na nedeljskem srečanju opredelil Slovensko stalno gledališče, ki na letošnjem Mittelfestu sodeluje s predstavo nemškega avtorja v postaviti poljskega režiserja v slovenskem jeziku in z italijanskimi nadnapiši. Za tržaškega gledališkega kritika, ki sicer sledi tudi sezoni SSG (zahvaljujoč se italijanskim nadnapisom), je prav Zlati zmaj odličen primer tega, k čemu že od vsega začetka teži Mittelfest in je tudi zato slovenski tržaški teater v koraku s časom in prežet s sodobnim evropskim duhom. O predstavi sta se s Canzianjem pogovorili Valentina Repini, ki je pri SSG odgovorna za organizacijo, in pa Lara Komar, ki v predstavi nastopa. Kot je znano, so Zlatega zmaja odigrali v sezoni, ki se je pravkar zaključila in v tem okviru smo o predstavi obširno pisali. Canziani je udeležence nedeljskega opoldanskega srečanja povabil, naj si večno predstava ogledajo, saj gre po njegovi oceni za odlično uprizoritev, ki med drugim načenja zelo aktualno temo brutalnosti sedanjega časa. Nesimpatično se je na vabilo odzvalo vreme, saj so nadležne kaplje prekinile predstavo, ki so jo moralni prenesti »pod streho«, se pravi v



Valentina Repini, R. Canziani in Lara Komar



Lutka in »resnični« igralci v predstavi Show Your face

F. MITT.

pokrite prostore cerkve sv. Frančiška.

Pozno popoldne se je na istem prizorišču zgodil odlično obiskan koncert, posvečen svojstveni armenski glasbi. V goste je prišel Djivan Gasparyan, za katerega pravijo, da je tout court glas Armenije. Igra na duduk: ime je sicer povzeto iz ruščine, vendar gre za armensko ljudsko glasbilo, ki ga tujcem opisujejo kot nekakšno flavto. Gasparyan je med glasbeniki v svetu dobro poznan, na Zahodu je zaslovel po sodelovanju s Petrom Gabrielom. Sicer pa sem sodeloval pri snemanju številnih plošč in tudi filmov, je s ponosom povedal na nedeljskem srečanju, na katerem so tudi razkrili, da je do koncerta prišlo na pobudo Zbora FJK, ki ga vodi Cristiano Dell'Oste in v sodelovanju z armensko skupnostjo v Furlaniji. Otočni glas duduka je v nedeljo na večer najprej zazvenel v triu, v katerem je z mojstrom zaigral tudi istoimenski vnuk, nato pa se je armenska glasba razkrila tudi z glasovi članov Zbora FJK.

Nedeljski program je pred nastopom SSG predvideval še eno »slovensko« predstavo. Tako so namreč napovedovali skupni projekt Betontanc-Umka.LV Show Your Face. V resnicu izredno zanimiva uprizoritev nagovarja gledalce v angleščini. Slovensko-latvijska postavitev, ki jo glasbena kulisa po zamisli in v izvedbi Silence-Ugis Vitins zovočno odlično zarisuje, temelji na prepletu lutkovnega, klasičnega in gledališča figur. Sedem mladih interpretov tako priponujejo težko zgodbo mladega v sedanjem grobem svetu.(bip)

## SOBOTNI PROGRAM - Intimno gledališče in plesni spektakel

# Isabella Ragoneise v »ženskem« monologu Willa Ena, nato pa ruska plesna »armada«

Mittelfest ni samo festival, ki predstavlja, temveč tudi festival, ki proizvaja. Lani je kot koproducent sodeloval pri uprizoritvi italijanske inačice monologa Thom Pain ameriškega sodobnega pisca Willa Ena, letos je z Bam Teatrom pripravil »ženski« odgovor, poimenovan Lady Gray. V interpretaciji Elia Germana je Thom Pain postal eden odmevnjejših festivalskih dogodkov, predstavo pa so uvrstili tudi v abonmajsko ponudbo na malem odru tržaškega Rossettija. Ženski monolog, čeprav v izvirniku gre za skupek zgodb oz. izpovedi, so zaupali mlađi in vse bolj uveljavljeni igralki Isabelli Ragoneise, ki je bila v nedeljski osvetljivi osebnega dojemanja tega monologa in igralski vlogi nasploh skoraj prepričljivejša kot na odru gledališča Ristori večer prej. Na začetku sta pravzaprav nastopila »v paru« z Eliom Germanom: šlo je za videoposnetek, s katerim je produkcija presenetila tudi organizatorje. Sicer pa je monolog Willa Ena nekakšna nepovezana priponoved ženske, ki se želi razkriti ostalim, vendar od drugega zahteva predvsem to, da ostane ...občinstvo. Gre za precej ne-

simpatičen ženski lik, je v nedeljo simpatično in odkritosčno pripovedovala Isabella Ragoneise, ki je s Silvijom Peronijem tudi režirala delo. Ne želi si pravega stika z drugim, temveč hoče samo, da jo drugi poslušajo in gledajo.

Po osamljeni pripovedovalki množica na odru. Sobotni program je obiskovalce iz gledališča Ristori vodil na osrednje prizorišče pred stolnico, kjer je zapselala »armada« Igorja Mojsejeva. Kdor sodi v mojo generacijo ali tja naokrog, se še spominja, da je ruski (oz. sovjetski) folklorni ansambel bil med ambasadorkami kulture tedanje Sovjetske zvezne in je kot tak veliko nastopal. V Italiji na praznikih Uniat, v Sloveniji pa na poletnih prireditvah. V pričoženem tiskovnem gradivu so nas podučili, da sedanji mladi plesalci (imajo 23-25 let) sodijo že v sedmo generacijo interpretov, izučenih na plesni akademiji za folkloro, ustanovljeni leta 1943, medtem ko je poklicni plesni ansambel nastal že leta 1937. Mojsejeva ni več, zato pa drugi nadaljujejo po poti, ki jo je uspešno začrtal. Povedati gre, da so bolj privlačne točke, ki si jih je on zamislil, ker - odločni sti-

lizaciji navkljub - ohranjajo večji čar ljudskega izročila od kasnejših stvari-tev, ki želijo ustvariti mogočnejši vtis in so izraziteje »baletne« (nenazadnje uporabljajo tudi glasbo znanih russkih skladateljev, npr. Borodina). In še, ko je nastopala morda četra ali peta generacija, so plesalce spremljali godci, medtem ko danes ansambel - razen solističnih točk ali nekakšnih plesnih obogatitev - pleše na posnetno glasbo. Vsekarok Mojsejev in nadaljevalci njegove tradicije znajo pripraviti pravi množičen plesni spektakel, ki očara najširše občinstvo. Kako tudi ne bi strmel nad konjeniki, ki »jezdijo« po odru v različni hitrosti, se borijo, izsledijo sovražnike, se umikajo, pa spet napadajo: odrski Partizani so bili med najbolj učinkovitim koreografijami. Znana in vselej posrečena je tudi »mestna kvadrilja«, ironičen prikaz meščanske plesne seanse. Sicer pa je ansambel odplesal izbor russkih prirejenih folklornih plesov, posegel je tudi v zakladničko narodov, ki so nekdaj sestavljeni SZ, kot poklon gostitelju-Italiji pa je brezhibno, kot sicer vse ostalo, odplesal tudi živahno tarantelo. (bip)

**Danes na Mittelfestu**  
Vrhunci deželne umetniške scene so vedno del programa Mittelfesta, ki ne sme prezreti povezave s teritorijem in opozarja vsako leto fokus na deželno in predvsem furlansko stvarnost. Med predstavami, ki spadajo ta sklop, bo letos tudi koncert širše priznane jazz pianiste Glauca Veniera. Njegov recital, ki bo nočoj ob 19. uri v opatiji v Rosazzu. V Čedadu pa se bo večerni program pričel ob 20.30 s koncertno izvedbo predstave Renata Sartija Goli otok. Otok svobode. Protagonista bosta omenjeni avtor teksta in režiser ter igralec Paolo Bonacelli. Predstava priponujejoča o človeku, ki je po drugi svetovni vojni doživel grozljivo izkušnjo taborišča za politične zapornike. Ob 22.15 pa bodo družbenopolitične teme prepustile oder bolj abstractni plesni govorici nemške skupine Movingtheatre. Na dvorišču cerkve sv. Franciška bo na sporednu nemško-romansko-italijanska predstava Contrast Ratius s koreografijami Massima Gerardi. (ROP)

**GLASBA - Na videmskem stadionu Friuli se je zbral več kot 40 tisoč privržencev**

# Bon Jovi dodobra vžgal adrenalin

*Odlično uspelega koncerta ni mogel zmotiti niti dež - Jon Bon Jovi se je radodarno oddolžil navdušenemu občinstvu, med katerim je bilo tudi veliko tujcev*

Videm je očitno srečno koncertno mesto. Tudi ameriški glam rocker Jon Bon Jovi je osrečil več kot štiridesetisočgosto množico z dobro odigranim in nadpovprečno dolgim koncertom. Nedeljskega večera na stadionu Friuli se je udeležila res mednarodna množica, saj je nastopu skupine iz New Jerseyja sledilo kakih 5000 Slovencev, 7000 Avstrijev, več tisoč Hrvatov, Srbov, Madžarov in Nemcev, iz Italije pa je bila manj kot polovica gledalcev. Potrditev središčne zemljepisne lega naše dežele in odličnega dela lokalnega organizatorja Azalea Promotion, ki vabi na videmski stadion spet 2. septembra, na koncert Vasca Rossija.

Nagajivo vreme je popoldne prizaneslo tisočem oboževalcev, ki so od zgodnjega jutra čakali na odprtje vrat. Nekaj po deveti uri je so se na ogromnem odru pojavili Bon Jovi. Fans klubbi so poskrbeli, da je bil edini letosnji koncert v Italiji zares nepozaben. Več desetisoč barvnih lističev je sestavljal čudovito koreografijo, z ogromnim napisom Bon Jovi po celi tribuni. Jon Bon Jovi, njegova desna roka kitarist Richie Sambora, klavijaturist David Bryan, bobnar Tico Torres in letosnja odrska pomoč, basist Hugh McDonald, in kitarist Bobby Bandiera so tudi v Vidmu dokazali, da upravičeno sodijo v sam vrh svetovne zabavne glasbe. Njihov skoraj rock, ali tudi glam rock, kot ga nekatere označujejo, je solidno izvedena preprosta rock



Jon Bon Jovi med uspešnim videmskim koncertom

AW

glasba, ki z lahkimi ritmi in všečnimi besedili prevzema množice. Odrski nastop je zelo posrečen in dokaj enostaven: oder je zares ogromen, za njim pa je postavljen kar 35 metrov visoko filmsko platno, na katerem se, tako kot na dveh stranskih pomožnih ekranih vrtijo posnetki koncerta, tako da lahko tudi najbolj oddaljeni poslušalci vidijo detajle svojih idolov tako, kot srečneži iz prvih vrst. Zapisali smo, da je skoraj 50-le-

tne glasbenik iz New Jerseyja in skupina, ki nosi njegovo ime, pravi odrski magnet: od prvih, klubskih koncertov pred 28 leti jih je do danes v živo videlo skoraj 35 milijonov ljudi, prodali pa so več kot 150 milijonov albumov. Že sam začetek videmskoga nastopa je sprožil adrenalin: Raise your hands, Bad name in Blood on Blood so vžgali večer, ki ga je kmalu nato poskusili zmotiti poletni dež, prej rahel, potem pa, od hita It's my li-

fe naprej, vedno močnejši. Naliv pa ni ustavljal Bon Jovi, ki je več kot pol ure moker kot kužek nemirno in neprestano pel in igral. Podal se je tudi med občinstvo in ko se je znašel pred odrom, je k sebi poklical še zvezdega kitarista Richiego Sambora in ga nagovoril s »Priči kar sem.« Bilo je, kot da bi se stuširal s 40.000 zvestimi prijatelji, burno ploskanje pa je pokrilo prve note melodične uspešnice I'll be there for you.

Bon Jovi so v Vidmu zaigrali več kot 25 skladb iz vseh svojih albumov. Privočili so si tudi tri vložke, in sicer Shout skupine Isley Brothers, Pretty Woman Ray Orbisona, ki je postala nadaljevanje njihovega hita Bad Medicine, in Ben E. Kingovo Spanish Harlem. Jon je bil vidno zadovoljen in tudi posledic padca z odra na helsinskih nastopu ni bilo videti. Občinstvo ga je odlično sprejelo in on se ji je kot pravi profesionalec hotel oddolžiti. S hitom Keep the faith je okrog 11. ure sklenil redni red koncerta. Seveda pa še ni bilo konca nastopa, saj so v obvezem busu zaigrali kar šest skladb z vrhuncem Prayer. A še ni bilo konca: Jon Bon Jovi je želel koncert začeti uro pred napovedanim terminom, da bi lahko nastop trajal do treh ur. To ni bilo mogoče, on pa je kar potegnil do deset minut do polnoči s še tremi dodatnimi hiti in zaključil s poklonom Vidmu in njegovemu občinstvu z I love this town.

Aleš Waltritsch



**TUNIZIJA** - Po smrti 14-letnega dečka pod streli policije

# Tunizijski premier skuša preprečiti nov val nemirov

Potrdil je volitve 23. oktobra in obsodil rovarjenje islamistov

TUNIS - V spopadih med demonstranti in vojsko, ki so izbruhnili v tunizijskem mestu Sidi Buzid, je bil ubit 14-letni deček. Po celotni Tuniziji se vrstijo nemiri, zaradi česar je tunizijski premier nagovoril ljudstvo. V nagovoru je Tunizijcem zagotovil, da bodo volitve potekale 23. oktobra.

Kot poroča nemška tiskovna agencija dpa, naj bi bil ubiti mladenič Tabet Hadžlaui eden od 400 protestnikov, ki so demonstrirali proti prehodni vladi, ki v državi vlada od januarskega odstopa predsednika Zineja el Abidina Ben Alia. Po navedbah prič naj bi vojaki izstrelili opozorilne strele, najprej v zrak, nato pa še v tla. S tem so želeli razgnati protestnike, ki so v nedeljo ponoči v bližini vojaške patrule zažigali gume. Hadžlaui naj bi umrl v bolnišnici, kamor so ga pripeljali, potem ko ga je ena od krogel zadela v prsi. Hadžlaui je prva žrtev protestnikov v Sidi Buzidu po množičnih demonstracijah, ki so potekale decembra in januarja, in po katerih se je končala 23-letna vladavina Ben Alia.

Nedeljski protesti v Sidi Buzidu so sledili nemirovom v Tunisu in najmanj treh drugih mestih, ki so potekali v zgodnjih jutranjih urah v nedeljo. Nemiri v Tuniziji se sicer množijo pred prvimi svobodnimi volitvami v zadnjih desetletjih, ki bodo potekale oktobra. Nahaja je bilo v mestu Menzel Burguiba, 65 kilometrov severno od Tunisja, kjer je skupina verskih skrajnežev napadla policijsko postajo in ukradla več kosov orožja. Ranjenih je bilo šest policistov, med njimi štirje huje. Po navedbah prič naj bi bili številni protestniki v Menzku Burguibu pripadniki skrajnih islamistov.

Ob izbruhu nemirov v Tuniziji je tunizijski premier Bedži Kaid Esebsi včeraj nagovoril ljudstvo. V gorovu je očenil, da je cilj nemirov ovirati prihajoče volitve, vendar je zatrdil, da bodo te potekale 23. oktobra, tako kot je predvideno. »Tunizijsko ljudstvo je izpeljalo revolucijo in te revolucije si ne bo prilastil nihče,« je povedal Esebsi. »Obstajajo politične stranke in obrabna gibanja, ki niso pripravljena na volitve, saj so prepričani, da na njih ne bi mogli zmagati,« je dodal in poudaril, da Tunizija ne potrebuje verskih skrajnežev.

## Libijski uporniki osvajajo Brego

BENGAZI - Libijski uporniki so včeraj sporočili, da so prevzeli nadzor nad mestom Brega. Večina vojakov,

zvestih libijskemu voditelju Moamerju Gadafiju, se je namreč umaknila proti zahodu, v tem pomembnem naftnem središču pa je ostalo le še kakih 200 pripadnikov Gadafijevih sil. »Večji del Gadafijevih sil se je umaknil v Ras Lanuf,« je povedal predstavnik upornikov Šamsidin Abdulkrahim.

Ras Lanuf je še eno naftno središče kakih 50 kilometrov zahodno od Brege. Zasedba mesta Brega bi za upornike pomenila veliko zmago, saj bi ponovno zavzeli pomemben del infrastrukture, nujne za gospodarsko prihodnost Libije. Brega je namreč center za usmerjanje cevovodov iz naftno bogate kotline Sirte. Popolna zasedba Brege pa se morda vseeno ne bo zgodila tako kmalu. Po Abdulkrahimovih besedah naj bi bilo v mestu veliko protipehotnih min, zasedbo pa dodatno ovirajo tudi rakетni napadi iz 20 kilometrov oddaljene vasi Bišr. (STA)

Tunizijski premier Bedži Kaid Esebsi

ANSA



**VELIKA BRITANIJA** - Odstopil še drugi mož londonske policije

# Cameron vse bolj v škripcih

Mediji razkrivajo nova ozadja njegovih preteklih odnosov z Murdochom

LONDON - Po odstopu načelnika londonske policije Paula Stephensoна je zaradi afere, povezane z vdiranjem v telefone, včeraj odstopil še njegov pomočnik John Yates, ki je leta 2009 zavrnil vnovično odprtje preiskave zaradi vdiranja v telefone s strani tabloida News of the World. Do njegovega odstopa prihaja po tem, ko je v nedeljo zvečer odstopil načelnik londonske policije in s tem najvišji policijski uslužbenec v Veliki Britaniji Paul Stephenson.

Stephensonu očitajo, da sta z že- no januarja sprejela brezplačno bivanje v luksuznih toplicah, ki jih je promoviralo podjetje nekdajnega namestnika urednika pri News of the World Neila Wallisa. Slednjega je policija aretirala pretekli teden. Dva meseca po tem, ko je odšel s tabloida News of the World, je sicer Wallis leta 2009 začel delati kot svetovalec police.

Kot je poročal britanski BBC, je do odstopa Yatesa prišlo, potem ko so ga obvestili, da ga bodo suspendirali zaradi preiskave o njegovem odnosu z Wallisom, ki naj bi ga predlagal za svetovalca police. 52-letnega Yatesa je minuli teden parla-



Britanski premier David Cameron ANSA

mentarni odbor že zasljal o razlogih, zakaj je leta 2009 zavrnil vnovično odprtje preiskave zaradi vdiranja v telefone s strani tabloida News of the World. Takrat je ocenil, da ni dokazov, ki bi upravičili preiskavo. V preiskavi pred tem pa so ugotovili, da sta odzivnikom znanih ljudi prisluškovana novinar in zasebni detektiv.

Britanski premier David Cameron je medtem pozval parlament, naj

se jutri sestane na nujni seji, na katere bi obravnavali afero vdiranja v telefone in s tem povezano podkupovanje policije. Parlament bi sicer moral počitnice začeti po torkovem zasljanju lastnika sedaj že razpuščenega tabloida News of the World, medijskega mogotca Ruperta Murdocha in njegovega sina Jamesa.

Vodja opozicijskih laburistov Ed Miliband je menil, da mora Cameron odgovoriti na vrsto vprašanj o njegovih odnosih z bivšo izvršno direktorico News International Rebekah Brooks, Jamesom Murdochem in Andyjem Coulsonom, bivšim urednikom News of the World, ki ga je Cameron najel za svojega tiskovnega predstavnika. Njegov namestnik je bil Wallis. Coulson je s položaja odstopil januarja letos.

Po poročanju medijev naj bi Cameron, takrat še samo vodja konservativcev, leta 2008 letel z Murdochovim zasebnim letalom na zasebne pogovore in zasebne zabave z Murdochem na njegovi jahti. Kot premier pa naj bi se 26-krat sestal s predstavniki vodstva Murdochove News Corporation. (STA)

**RUPERT MURDOCH** - Afera »News of the world« zamajala temelje njegovega medijskega imperija

# Medijski baron še ni bil pod takim pritiskom

Danes ga čaka zaslisanje v britanskem parlamentu - Polemike tudi v ZDA zaradi neupoštevanja novinarskih standardov in konservativnih stališč

LONDON/NEW YORK - Medijskega barona Ruperta Murdocha, brezobzirnega poslovneža s strastjo do medijskega imperija News Corporation, ki je moral odstopiti še od namere za prevzem največje britanskega satelitske televizije BSkyB. Delnice News Corporation medtem beležijo rekordne izgube vrednosti.

Poleg tega se je moral soočiti z odstopom najtesnejših sodelavcev - svoje velenke Rebekah Brooks z mesta izvršne direktorice britanske založniške hiše News International ter Lesa Hintona s položaja glavnega direktorja medijske družbe s sedežem v New Yorku Dow Jones. Hinton je bil tesen Murdochov sodelavec več kot 50 let. Poleg afere na Otoku, kjer naj bi Mur-

dochovi novinarji vdrali v telefone kakih 4000 ljudi, od zvezdnikov in politikov do svojcev v tujini ubitih vojakov in žrtev umorov, ter ob tem podkupovali policiste, je vse bolj vroče tudi v ZDA. Novinarji News of the World naj bi namreč vdirali tudi v telefone žrtev terorističnih napadov 11. septembra 2001 in njihovih svojcev.

Poleg odstopov uslužbencev se v Veliki Britaniji vrstijo tudi aretacije. Med prijetimi se je poleg Brooksove znašel nekdanji urednik News of the World Andy Coulson, ki je bil do januarja letos tiskovni predstavnik premiera Davida Camerona. Zaradi afere je konec tedna odstopil tudi načelnik londonske police Paul Stephenson.

Pod takšnim pritiskom Murdoch v svoji večdesetletni karieri še ni bil, čeprav

je že leta tarča kritik zaradi svojega načina vodenja medijskega imperija in neupoštevanja novinarskih standardov. Poleg tega kritiki že dolgo opozarjajo na vse hujšo prevlado Murdochovih konservativnih političnih stališč v informativnih medijih, pri čemer izpostavljajo televizijo Fox in njen velik vpliv na politično dogajanje v ZDA.

Leta 1986 je Murdoch v svojih časnikih v Avstraliji, Veliki Britaniji in ZDA uvedel elektronsko produkcijo, kar je vodilo v obsežno zmanjšanje števila zaposlenih. Po podatkih iz junija 2010 je News Corporation beležil letne prihodek v višini 32,7 milijard dolarjev. Od tega je 7,6 milijarde Murdochu prinašala filmska produkcija - v lasti ima deset filmskih družb,

## Avstrija izročila Hrvatski bivšega premiera Sanaderja

ZAGREB - Bivšega hrvatskega premiera Iva Sanaderja naj bi Avstrija že sinoci izročila Hrvatski, je poročala hrvaška televizija Nova TV. Sanaderjeve premetnine iz pripora v Salzburgu v zagrebški preiskovalni zapor Remetinec niso hoteli uradno potrditi ne na Hrvatskem ne v Avstriji, avstrijska tiskovna agencija APA pa je potrdila, da so bivšega hrvatskega premiera proti slovenski meji odpeljali ob 18.30. Sanaderja naj bi na mejnem prehodu Karavanke predali slovenski policiji, ki ga je prepeljala do hrvaške meje. Hrvatski notranji minister Tomislav Karamarko je včeraj izjavil, da so opravili vse tehnične priprave za izročitev Sanaderja, ki je v avstrijskem priporu od 10. decembra lani. Sanader, ki so ga konec lanskega leta prijeti v Avstriji, je po prijetju zavračal izročitev Hrvatski, ker je trdil, da ne bo imel pravičnega sojenja. Prejšnji mesec si je premislil in zahteval izročitev.

## Nov kompromisni predlog glede dolga v ZDA

WASHINGTON - Vodji demokratov in republikancev v ameriškem senatu, Harry Reid in Mitch McConnell po poročanju Washington Posta pripravljata kompromisni predlog za preboj v pogajanjih o dvigu meje dovoljenega javnega dolga v ZDA. Načrt bi predsednik Barack Obama omogočil, da ob spremljajočem varčevanju mejo dvigne brez soglasja kongresa. ZDA so dovoljeno mejo javnega dolga 14.300 milijard dolarjev presegle maj, vendar pa naj bi bila vlada sposobna redno odplačevati obveznosti do 2. avgusta, ki ga je finančni minister Timothy Geithner postavljal za rok, po katerem bodo ZDA delno plačilno nesposobne.

## Predsedniki Hrvatske, Srbije in BiH o sodelovanju

ZAGREB - Predsednika Hrvatske in Srbije ter tričlansko predsedstvo BiH so včeraj na neformalnem srečanju na Brionih največ pozornosti namenili razmeram v regiji in evroatlantskim povezavam. Ob tem so poudarili odločenost nadaljevati politiko sprave in reševanja vprašanj, ki so posledica razpada nekdanje skupne države. Predsedniki Hrvatske in Srbije, Ivo Josipović in Boris Tadić ter člani tričlanskega predstsva BiH Željko Komšić, Bakir Izetbegović in Nebojša Radmanović so ocenili, da je sklenitev hrvatskih pogojanj z EU dokaz verodostojnosti in vitalnosti politike širitve, ter močan signal državam v regiji, naj nadaljujejo reforme in prilagajanje evropskim standardom. Kot so sporočili iz urada hrvatskega predsednika, je Hrvatska kot prihodnja polnopravna članica EU pripravljena podpirati BiH in Srbijo pri njunem vključevanju v EU. (STA)

**RUPERT MURDOCH** - Afera »News of the world« zamajala temelje njegovega medijskega imperija

# Medijski baron še ni bil pod takim pritiskom

Danes ga čaka zaslisanje v britanskem parlamentu - Polemike tudi v ZDA zaradi neupoštevanja novinarskih standardov in konservativnih stališč

Poleg tega mu je lani pripadel 13. mesto na Forbesovi lestvici najplivnejših Zemljjanov. Z ocenjeno neto vrednostjo 6,3 milijarde dolarjev naj bi bil 117. najboljegi človek na svetu.

Ob delu pa je Murdoch našel tudi čas za ljubezen. Prvič se je poročil leta 1956 z nekdanjo prodajalko in stevardeso Patricia Booker, s katero ima leta 1958 rojeno hčerko Prudence. Ločila sta se leta 1967.

Se istega leta je sledila druga poroka z na Škotskem rojeno novinarko Anno Torv. Rodili so se jima trije otroci, najmlajši je leta 1972 rojen James, ki je danes eden od vodilnih ljudi pri News Corporation. James Murdoch bo skupaj z očetom v torek tudi zaslisan v britanskem parlamentu. Od njegove matere se je Murdoch ločil leta 1999. Anni pa je pripadel premoženje v vrednosti 1,2 milijarde dolarjev.

Samo 17 dni po ločitvi je sledila še tretja poroka s skoraj 30 let mlajšo Wendi Deng kitajskega rodu. Imata dva otroka, leta 2001 rojeno Grace Helen in dve leti mlajšo Chloe.

Jasna Vrečko/STA



KRMIN - Odlagališče odpadkov v kraju Pecol dei lupi

## Specializirano podjetje bo preverjalo stanje v deponiji

Za preiskavo bodo odšteli 40.000 evrov - Pokrajina in občina nasprotujeta ponovnemu odprtju

Specializirano podjetje bo predvidoma jeseni preverilo stanje odlagališča v kraju Pecol dei lupi, ki je že dober mesec predmet žgočih polemik med goriško pokrajinsko upravo, občino Krmin in podjetjem Ambiente Newco. Slednje namreč zahteva ponovno odprtje odlagališča, ki naj ne bi bilo še nasičeno, upravi pokrajinskega predsednika Enrica Gherghette in župana Luciana Pata na temo odločno nasprotujeta. Izvedence, ki bodo preverjali nasičenos deponije na Krminskem, bo imenovala goriška pokrajinska uprava, ki bo v kratkem s tem v zvezi sprejela sklep.

»Preverjanju bomo namenili okrog 40.000 evrov, podjetje pa bomo izbrali na podlagi razpisa. Uradil že pripravlja besedilo,« je povedala podpredsednica goriške pokrajine in odbornica za okolje Mara Černic ter pristavila, da bi lahko pokrajinski odbor sprejel sklep o krminskem odlagališču že na jutrišnjem zasedanju. Černičeva je še enkrat podarila, da pokrajinska uprava ne namerava dovoliti ponovnega dovažanja

odpadkov na krminsko deponijo - neno zaprtje je bilo namreč ena izmed točk prvega volilnega programa Enrica Gherghette -, pred vsakršno odločitvijo pa želi preveriti stanje odlagališča in tipologijo odpadkov, ki jih je tja odvala pokrajinska družba za javne storitve Iris, predhodnica podjetja Ambiente Newco. »Podjetje za okoljske storitve navaja, da odlagališče premore še 36.000 ton odpadkov. Ta podatek so nam posredovali še pred šestimi meseci, ko je bil datum zaprtja deponije - 31. december - že določen. Nikoli prej nas niso obvestili, da podatki, na katerih je slovelo pokrajinsko in dejelno planiranje sistema upravljanja z odpadki, ne držijo. Ravnanje podjetja je nesprejemljivo; kdor je zagrešil napako, bo moral zanj odgovarjati,« je poudarila Černičeva in nadaljevala: »V tem trenutku pokrajina ne namerava izdati avtorizacije za ponovno odprtje odlagališča. Pred nadaljnimi odločtvami bomo izvedli preiskavo, s katero želimo preveriti, ali struktura odlagališča v kraju Pecol dei

lupi sploh odgovarja načrtu, količino odpadkov, ki so jih tam odlagali, in tipologijo odloženih odpadkov. Preverili bomo tudi vsebine dokumentov o količini in vrsti odloženih odpadkov, ki jih je bilo treba izpolnjevati vsakič, ko so dovozili tovore v Pecol dei lupi. Po odobritvi sklepa bomo pripravili in objavili razpis za izbiro podjetja, preverjanje pa se bo predvidoma začelo jeseni.«

Možnost ponovnega odprtja ola-

gališča skrbi predvsem prebivalce bližnje vasi Borgnano, ki so se prejšnji teden srečali z županom Lucianom Patatom in ostalimi predstavniki krminske uprave. Zadevi pozorno sledijo tudi upravitelji ostalih občin goriške pokrajine, ki so delničarke družbe Ambiente Newco, saj ni še jasno, kdo bo plačeval za storjene napake. Upati je, da to ne bodo davkopalčevalci, ki jih že bremenijo rastoči življenski stroški. (Ale)



Francesca Del Sordija in na župana Ettoreja Romolija naslovil svetniško vprašanje, v katerem piše: »Glede na to, da je v celotni občini Gorica prisotna številčna slovenska narodna skupnost, da je ta prisotnost posebno izrazita v mestnih rajonih Pevma-Oslavje-Štmaver, Podgora, Štandrež ter Sveti Gora-Placuta in da je občina Gorica vključena v seznam občin, kjer se izvajata zaščitna zakona 482/1999 in 38/2001, sprašujem, ali je v načrtih odborništva predvideno osveščanje o omenjenih problematikal tudi v slovenskem jeziku, in to predvsem v mestnih rajonih Pevma-Oslavje-Štmaver, Podgora, Štandrež ter Sveti Gora-Placuta.« Tabaj še čaka na pisni odgovor občinske uprave.

Odlagališče v krminski občini so zaprli 31. decembra lani

BUMBACA

### NEPOŠTEVAN ZAKON Občinski zgibanki izključno italijanski

Goriška občina se požvižga na zakonska določila, ki zapovedujejo rabo slovenskega jezika v mestnih četrtih, kjer se izvaja zaščita Slovencev. Na to opozarja goriški občinski svetnik stranke Slovenske skupnosti, Božidar Tabaj, ki je reagiral na okoliščino, da so goriške družine pred kratkim prejele na dom dve zgibanki občine Gorica, ki zadevata ločeno zbiranje odpadkov in preventivne posege proti tigrastemu komarju. Obe sta izključno v italijanskem jeziku. Tabaj je zato na odbornika za okolje

## GORICA - Razprava o usodi občin in pokrajine SSk zahteva odstop doberdobskega župana

Julijan Čavdek, pokrajinski tajnik stranke Slovenske skupnosti, zahteva odstop doberdobskega župana Paola Vizintina zaradi njegovih izjav o ukiniti pokrajini in združevanju občin.

»Zgolj finančni vidik ni zadosten kriterij, zato da se o pokrajinal in občinah, ki se predvide ne po ustavi razpravlja, površinsko,« trdi Čavdek: »Še posebej je to nedopustno, ko govorimo o javnih ustanovah, ki so najbolj blizu občanom glede njihovih vsakdanjih potreb in teritoriju, s katerim neposredno upravljajo. Upoštevati moramo najprej to, kar te ustanove naredijo. V našem primeru pa je razprava o ukinjanju pokrajin in malih občin krična do slovenske in furlanske narodne skupnosti, ki v teh ustanovah najdeti primeren prostor za upravno in politično predstavništvo. Goriškemu županu Ettoreju Romoliju in dejelnemu svetniku Giorgiu Brandolinu bi svetoval, naj si prebereta Evropsko konvencijo za varstvo narodnih manjšin, ki jo je tudi Italija ratificirala z državnim zakonom. Še posebej bi opozoril na člen, s katerim se države podpisnice obvezujejo, da ne bodo spreminjale upravnih mej na škodo narodnih manjšin, ki živijo na tistem teritoriju. Isto opozorilo velja za 21. člen zaščitnega zakona 38/2001, kjer je prav tako določeno, da pri spremjanju upravnih struktur gre upoštevati kulturne in zgodovinske značilnosti. Z izrednim zanimanje bi rad poslušal, kako si zamišljata spoštovanje zgoraj omenjenih členov.

Nad izjavami doberdobskega župana pa ostaja zaprepaden. Mislim, da so take trditve proti občinam, še posebno slovenskim, eno izmed katerih sam tudi vodi, nedopustne. Še najbolj smemo je, ko se skuša potem popraviti in zahteva ustanovitev doberdobsko-sovodenjske občine. Kaj pa



Julijan  
Čavdek  
(levo) in  
Paolo  
Vizintin



BUMBACA

Števerjan? Mogoče je dobro, da se ta ukine, ker je na upravi drugačna politična opcija? Resno mislim, da bi moral ob takih trditvah doberdobski župan Paolo Vizintin odstopiti s svojega položaja. Če tege na namerava storiti sam, bi mu moral celotni občinski svet izglasovati nezaupnico.

Veliko mero modrosti in preudarnosti pa sta pokazali županji Sovodenj Alenka Florenin in Števerjana Franca Padovan, ki sta na resen način utekeljili pomen goriške pokrajine in malih občin. Pri ocenjevanju pokrajin in občin sta pravilno podarili to, kar te ustanove tudi naredijo in kakšen je njihov pomen. Obe zato zaslужita priznanje, da ne nasedata provokacijam in da hrabro branita upravno avtonomijo, ki nam pripada preko občin in preko pokrajine, kjer smo Slovenci zares pomenljivo zastopani.

Večkrat se ob raznih spomenikih in obletnicah spominjam, kako so se naši starši in stari starši borili za našo zemljo. Občinska avtonomija je sad tega boja. To si gre dobro zapomniti in, kdor tega ne razume, je bolje, da si resno izpraša vest, «zaključuje Julijan Čavdek.

### TRŽIČ - Fincantieri Nadaljuje se mobilizacija delavcev

Nadaljuje se protestna mobilizacija v tržiški ladjedelnici Fincantieri. Delavci ob četrtna protestirajo, ker jim vodstvo obrata ni izplačalo nagrade za produktivnost, ki je bila dogovorjena. V ladjedelnici namreč niso dosegli predvidene stopnje proizvodnje oz. niso zaključili nekaterih del na ladj Carnival Breeze do 28. junija. Sindikati FIM, FIOM in UILM pa poudarjajo, da delavci niso za to odgovorni, saj družba ni hotelo spremeniti proizvodnega procesa, da bi bil cilj dosegljiv. Včeraj so delavci sklicali dve ur stavke, z razliko od prejšnjega tedna pa so se pred vhodi v ladjedelnico zbrali tudi številni predstavniki sil javnega reda. Karabinjerje in policijo je menda poklical vodstvo obraata, ki je hotelo preprečiti, da bi stavkajoči zaprli vhod v Drevoredu Consulich, ki ga uporablajo tovornjaki z gradbenim materialom. Delavci voda niso zaprli, saj so se zbrali v ulici Timavo. »Ne stavkamo za zaščito nagrad za produktivnost,« so povedali sindikalni predstavniki. Vodstvo družbe Fincantieri pa zavrača vsako krivdo in opozarja na visoko število ur odsotnosti zaposlenih ter neučinkovitost »sistema ladjedelnice«, ki ga ne sestavljajo le delavci, pač pa tudi drugi uslužbeni.

### NOVA GORICA Vladimir Makuc bo častni občan

Za izredne zasluge na področju likovne umetnosti

Novogoriški mestni svet je minuli teden potrdil seznam letosnjih dobitnikov občinskih priznav, ki se podeljujejo ob septembrskem občinskem prazniku. Častni občan bo postal slikar in grafik Vladimir Makuc iz Solkana. Naziv mu bodo podelili za izredne zasluge na področju likovne umetnosti, pomembne za novogoriško mesto občino in širše. Makuc je pred kratkim obsežno zbirko svojih del, ki zajema okrog pet sto grafik, risb, slik in kipov podaril Goriškemu muzeju.

Komisija za nagrade, priznanja in odlikovanja, ki ji predseduje Darinka Kozinc, letos ni podelila listine Franceta Bevka, medtem ko je nagrado Franceta Bevka prisodila Mariji Mercini za vesverski in ustvarjalni prispevki na področju literarnega življenja novogoriškega in širšega prostora.

Podeljene bodo tri nagrade mestne občine Nova Gorica, in sicer Gašperju Rudolfu za dolgoletno pastoralno delo, ki temelji na rednem spremljanju sodobnih trendov v teologiji, psihologiji na področju vzgoje in humanističnih ved, Goriškemu pihalnemu orkestru ob 50. obletnici delovanja in Ivanu Bašinu za promocijo mestne občine Nova Gorica na mednarodnem področju, predvsem pri navezovanju stikov z Rusijo in Azerbajdzanom.

Letos bodo podeljene štiri diplome: za promocijo in ohranjanje kulturne dediščine ju prejmeta Društvo žena in deklet Trnovo ter Društvo žena in deklet iz Prvacine, nadalje Goriško osteološko društvo za dolgoletno uspešno delo na humanitarnem področju, predvsem glede obveščanja o osteoporosi ter Iztok Munčič, igralec, režiser in dramaturg za delo na področju razvoja amaterskega gledališča na Trnovem. (km)



Vladimir Makuc

### Slovesnost in poimenovanje

Ob 96. obletnici bitke za Podgoro in v okviru obeleževanja 150-letnice združitve Italije je sinoč na Travniku potekal koncert karabinerskega orkestra fanfar. Niz slovesnih dogodkov se bo nadaljeval danes ob 10. uri pri spomeniku na Kalvariji, kjer bo po govorih in podeljevanju priznanj na vrsti poimenovanje dveh cest. Kot smo že poročali, je goriška občinska uprava cesto, ki vodi k italijanskemu spomeniku na Kalvariji, posvetila karabinerjem drugega in tretjega bataljona (»2<sup>a</sup> e 3<sup>o</sup> Battaglione reggimento Carabinieri Reali«), cesta, ki ob gostilni pri Mirkotu v Grojni zavije na Kalvarijo, pa se bo po novem imenovala »Volontari irredenti giuliano-trentini«.

### Stavka javnih prevozov

Zaradi stavke, ki so jo sklicali sindikati za javne prevoze, bo v četrtek in petek moten javni promet. V četrtek bo vogni red izvenmestnih avtobusov podjetja APT lahko spremenjen med polnočjo in 5.59, med 9. uro in 11.59 ter med 15. in 23.59, v petek pa bo lahko med polnočjo in 5.59, med 9. uro in 11.59 ter med 15. in 23.59 moten promet mestnih avtobusov.

### Grillova lista tudi v Gorici

Na upravnih volitvah v Gorici, ki bodo potekale leta 2012, se bo s svojo listo predstavilo tudi gibanje 5 zvezd, ki ga sestavljajo goriški somišljeniki Beppe Grillo. O občanski listi in ciljih gibanja 5 zvezd, ki že pripravlja program, je bil govor na prazniku, ki je potekal v prejšnjih dneh v Ločniku. Dodatne informacije o gibanju nudijo preko spletnih strani www.beppegrillo.meetup.com ali na spletni strani »Gruppo Beppe Grillo Gorizia« na Facebooku.

### Pravljice v Gradežu

Jutri se bo v Gradežu začela pobuda »La barca delle storie«, ki jo za otroke prireja občina Gradež s pokroviteljstvom dežele FJK in zadruge Coop Consumatori Nordest. Z motornim plovilom Nuova Cristina in v spremstvu glasbe bo skupina Damatrá popeljala otroke v svet pravljic. Odhod bo ob 18. uri iz pristanišča San Vito, prihod je predviden ob 20. uri; rezervacije zbirja knjižnica Marin v Gradežu (tel. 0431-82630).



**GORIŠKA** - Posledice silovite nočne nevihte

# Nadvoz poškodovan, drevo na avtomobilu

V Ulici Poligono v Gorici manjši usad - Ponekod prva letošnja toča

Silovita nevihta je v noči z nedelje na včerajšnji dan zajela tudi goriško pokrajinu. Ob tem, da je grmenje mnogim zmočilo spanec, sta obilno deževje in veter povzročila tudi nekaj škode. Močni sunki vetrov so vseporosod lomili veje ter odnašali strešnike in zabojnike odpadkov, v nekaterih krajih pa je veter celo podrl več dreves. V Ločniku je z nadvoza padlo nekaj

kamnov, v Gorici pa je prišlo do manjšega usada. Ponekod, na primer v Štandrežu, se je čez noč usula tudi prva letošnja toča, ki pa ni imela hujših posledic.

Gasilci goriškega poveljstva so včeraj zjutraj imeli polne roke dela predvsem na Vrhu in Ločniku. Na dvorišču družine Juren v zaselku Brežiči na Vrhu je v nočnih urah močan veter podrl oreh, ki je padel na

parkiran avtomobil in ga lažje poškodoval, sunki pa so na istem dvorišču podrl še dve drevesi. Ker sta debli ovirali prehod avtomobilov, je moralna družina poklicati gasilce, ki so na Vrh prišli okrog 8. ure. Kmalu zatem so morali podrti drevo odstraniti tudi s ceste v Martinščini, manj kot uro kasneje pa so prejeli še klic iz Ločnika. Gasilce je poklicala patrulja goriških policistov, ki so med vožnjo po Ulici Chiese antiche opazili, da se je z oboka tamkajšnjega želežniškega nadvoza utrgalo nekaj kamnov. Le-ti so padli na cesto in ovirali promet, poškodovali pa so tudi tamkajšnjo električno omarico. Ob gasilcih, ki so odstranili kamne s ceste, so na kraj zato prišli tudi tehnični podjetja Newco energija in mestni redarji, ki so med deli preusmerjali promet.

Meteorna voda je med nočnim neurjem ne nazadnje zalila kletne prostore stanovanjske hiše v Gradišču, nalin pa je povzročil tudi plazjenje zemlje na gradbišču v bližini hiše v Ulici Poligono v Gorici. Cesto so goriški gasilci očistili že v dopoldanskih urah, delavci gradbenega podjetja pa bodo morali sanirati območje. Nevihta je dalje prizadela dvorišče skupnosti Arcobaleno: vetter je poškodoval šotor, ki so jih morali člani skupnosti ponovno postaviti, ter podrl drevo. Vremenski deželnega observatorija Osmer za danes na Goriškem napovedujejo zmerno oblanočno vreme, proti večeru pa se bo verjetno vreme poslabšalo. Predvidene so obilne padavine in nevihte. (Ale)

Nadvoz v Ločniku (levo), člani skupnosti Arcobaleno med postavljanjem šotorja, ki ga je vetter poškodoval (spodaj)

BUMBACA



**TRŽIČ** - Plaz kamenja zasul cesto

# Kamnito steno bodo zavarovali s cementom



Ko se je v nedeljo utrgal kamniti plaz na cesti, ki je običajno zelo prometna, po srečnem naključju ni bilo nikogar

BONAVENTURA

## RONKE-TRŽIČ

### Ko je promet neznosen, pozabljaljo na novi odsek

Ko je v poletnem času promet po avtocesti v smeri cestinske postaje v Moščenicah neznosen, družba Autovie Venete preusmerja avtomobile, ki so namenjeni v slovenske in hrvaške obmorske kraje, skozi izhod Redipulja proti Ronkam in Tržiču. Zaradi kolone avtomobilov pa postane življeno tam prebivajočih ljudi malodane nemogoče. Na problem opozarja deželni svetnik Demokratske stranke Franco Brussa, ki se sprašuje, zakaj ne usmerjajo vozil na novi odsek v smeri Tržiča in pokrajinske

ceste št. 19 za Gradež, ki je speljan na nenaseljenem območju. Brussa se je obrnil na deželno vlado FJK z zahtevo, naj družbi Autovie Venete in FVG Strade z ustreznimi cestnimi znamenji usmerjajo vozниke na novi odsek. Med poletjem se redno dogaja, da se zlasti ob vikendih avtocesta A4 skozi goriško pokrajinou napolni, na cestinsko postajo pri Moščenicah pa pritiskajo kilometrske kolone dopustnikov, namejenih v Istro ali Dalmacijo. Tako je tudi letos. »Avtocestna družba je lani že preusmerjala vozila skozi izhod Redipulja proti novemu cestnemu odseku, zato ni razumljivo, zakaj raven letos drugeč in ves promet pošilja na cesto skozi Ronke in Tržič,« pravi Brussa.

Že danes naj bi zavarovali kamnito steno na cesti, ki povezuje Tržič z Moščenicami in z avtocesto, kjer se je v nedeljo zjutraj utrgal plaz kamenja, ki sreči ni povzročil škode na ljudeh ali vozilih. Včeraj dopoldne so si tehniki ogledali kraj, da bi ugotovili, kako intervenirati, zato da bi stena ne predstavlja več nevarnosti. Zalo verjetno je, da bodo nadaljnje padanje kamenja preprečili s cementno prevleko.

Ko se je v nedeljo okrog 10. ure utrgal kamniti plaz, na cesti, ki je običajno zelo prometna, po srečnem naključju ni bilo nikogar. Prišli so gasilci, policije in tehniki. Takoj so del cestičzaprl, promet pa je stekal v eno samo smer, dokler padlega kamenja niso odstranili. Dela so trajala do 14. ure. Tudi ko so poseg opravili, pa so iz varnostnih razlogov obdržali zaprtje vozišča v neposredni bližini grožeče stene.

**NOVA GORICA, KANAL, GORICA** - S knjigami v hladni senci

# »Knjižnica pod krošnjami« prvič na Goriško in čez mejo

»Knjižnica pod krošnjami«, projekt, ki je pred sedmimi leti uspešno zaživel v Ljubljani in kasneje v drugih slovenskih mestih, se prvič seli na Goriško. V Novi Gorici, Kanalu in Gorici bo v hladno senco med knjige in druge spremjevalne dogodke vabila staro in mlado. V primeru dejza se bo knjižnica prenesla pod streho: v Novi Gorici bo to pod arkadami mestne hiše.

V želji približati knjigo čim širšemu krogu ljudi se bo novogoriška »Knjižnica pod krošnjami« med 18. in 31. julijem odvijala na dveh lokacijah: v borovem gozdčku in pod javori v bližini doma upokojencev. Kanalska izvedba bo med 1. in 7. avgustom potekala pred osnovno šolo, goriška pa od 30. avgusta do 3. septembra pod magnolijami v parku knjižnice Damir Feigel. »V Novi Gorici se bomo z lokacijo v borovem gozdčku poskušali približati predvsem otrokom, gostili pa bomo tudi druge zanimive goste, kot sta pisateljica Alenka Rebula in Društvo humanistov Goriške. Na lokaciji pred domom upokojencev pa smo spremjevalni program večinoma prilagodili starejšim obiskovalcem: ponudili bomo glasno branje krajskih tekstov, bomo pa tudi tam pripravili kak dogodek za otroke,« pojasnjuje Mateja Zorn, vodja gostovanja projekta v Novi Gorici. Pester program se obeta tudi v Kanalu, objublja Blaž Valentincič iz Društva nasmejanih: gostili bodo raperja Valterja



Mateja Zorn (levo) in Luisa Gerolet (druga z desne)

FOTO K.M.

Lapanjo, pravljičarja Francija Rogaća, fotografa Lea Caharijo in razne ustvarjalnice.

»K projektu, ki ga doseg nismo poznali, smo pristopili z velikim navdušenjem,« pravi Luisa Gerolet, odgovorna za Feigovo knjižnico v Gorici. »Zelo me veseli, da pridejo tako dobre pobude tudi čez mejo. Če se bo projekt »Knjižnica pod krošnjami«, ki ga bomo tudi mi popestrili s spremjevalnim programom, prijel, ga bomo prihodnje leto poskusili pripraviti de-

loma tudi v italijanščini. Veliko obiskovalcev naše knjižnice je Italijanov, vedno bolj jih zanima slovenska literatura, nekateri italijanski starši pa otroke vpisujejo v slovenske šole, saj čutijo, da je na območju treba znati oba jezika,« poudarja Geroletova, ki je izpeljala prvi dogodek v novogoriškem spremjevalnem programu: z animirano pravljico »Kokoška, ki si je želela videti morje« je v svet domišljije včeraj popeljala novogoriške otroke. (km)

**GORICA** - Brezplačna uporaba

## Brezžični internet v državnih knjižnicah

Dostop imajo polnoletni uporabniki knjižnice s člansko izkaznico

Od junija je tudi v prostorih državne knjižnice v Ulici Mameli v Gorici na voljo brezžična internetna povezava. Wi-fi povezavo lahko brezplačno uporabljajo vsi obiskovalci knjižnice, ki imajo člansko izkaznico in so dopolnili 18. leto starosti. Ravnatelj državne knjižnice Marco Menato je pojasnil, da brezžična internetna povezava trenutno deluje v drugem nadstropju palače Werdenberg, točneje v čitalnicah, v prostorih, kjer hranijo časopise in revije, ter pod oboki na dvorišču. »Poveze se lahko vsak, ki razpolaga s prenosnim računalnikom, iPadom ali smartphonom, ki jih obiskovalci knjižnice pogosto uporabljajo,« je povedal Menato.

Kdor želi uporabljati wi-fi povezavo, mora najprej izpolniti obrazec pri pultu za izposojo knjig v prvem nadstropju knjižnice, kjer mu bodo izročili tudi pravilnik za uporabo brezžične povezave. Nato bo na računalniku ali drugi napravi dvakrat kliknil na povezavo »BSI« in vpisal geslo. Registracija je potrebna le ob prvih povezavah. Dodatne informacije so na voljo na spletni strani [www.isontina.librari.beniculturali.it](http://www.isontina.librari.beniculturali.it), na voljo pa je tudi naslov elektronske pošte [livilo.caruso@beniculturali.it](mailto:livilo.caruso@beniculturali.it).



Ravnatelj knjižnice Marco Menato



**GORICA** - Franco Giraldi na festivalu Sergio Amidei

# Režiser ženskih likov

Njegov doprinos k žanru italijanske komedije izviren in družbeno osveščen - V ospredju italijanski režiserji tujega porekla



Režiser Franco Giraldi (levo) na včerajšnjem goriškem srečanju z občinstvom (desno)

BUMBACA



Spodobna množica ljudi se je včeraj v Kinemaxu udeležila poklona, ki so ga organizatorji festivala Sergio Amidei posvetili scenaristu ter filmskemu in televizijskemu režiserju Francu Giraldiju. Pred leti ga je že počastil goriški Kinoatelje; retrospektivo njegovih filmov je vključil v svoj prikaz slovenskega filma, pri čemer je izhajal iz okoliščine, da je Giraldi rojen v Komnu in da je njegova mati Slovenka.

Včeraj pa so mu poklonili zaradi življenjskega jubileja, saj je rojen 11. julija 1931, pred 80 leti. V Kinemaxu so najprej vrteli njegova filma »La supertestimone« in »La bam-

bolona«, ki razovedata njegov izvirni, izrazito družbeno osveščeni doprinos k žanru italijanske komedije, pod večer pa so priredili še srečanje med njim in publiko. Poleg sproščenega pogovora z režiserjem so na platu predvajali nekaj minut še nemontiranih posnetkov Luciana De Giustija, v katerih igralka Laura Morante o Giraldiju pove, da ga ceni zaradi človeške topline, zaradi izredne sposobnosti sporazumevanja z igralci in zaradi skravnosti, ki jo ima v sebi in jo s svojo prijaznostjo in sramežljivostjo na neki način prikriva in varuje. Giraldi pa je potrdil svojo preferenco za ženske like, »ker so ženske po duši bogatejše in skravnostnejše od moških«. Zanj, ki je sposobnost razumevanja človeške duše uril s prebiranjem Dostoevskoga, imajo ženske izjemno čar.

V današnjem programu bo v ospredju filmski niz »Italia 150: La scrittura migante«, ki ga posvečajo prvi generaciji italijanskih filmlarjev tujega porekla, torej priseljencev. Ob 11. uri bodo v Kinemaxu predvajali srednjemetažni film Laure Halilovic »Io, la mia famiglia Rom e Woody Allen« (2009), ob 12. bo sledil »Inside Buffalo«

(2009) režisera Freda Kudja Kuwornuha, ob 14. uri bo na vrsti »Con gli occhi dell'altro - Vuoi comprare?« (2010) Giordana Bianchija in Martine Marafatto, ob 15. uri pa še »Ti ricordi di Adil?« (2008) Mohameda Zineddaineja. Ob 17. uri bo niz sklenil »Almost Married - Come dire a mio padre che voglio sposare un ragazzo italiano« (2010) režisera Fatme Bucak in Sergia Feranchina. V Goricu prihajajo danes Fred Kudja Kuwornuha, Mohamed Zineddaine in Martina Marafatto, ki se bodo ob 18. uri srečali z občinstvom.

Truffautova retrospektiva ponuja ob 10. uri film »Le due inglesi« (1972), ob 24. uri pa še »Non drammatizziamo ... è solo questione di corona« (1970). O glasbi v Truffautovih filmih bo ob 15. uri v mediateki govoril docent Roberto Calabretto.

Ob 16. uri bodo v Kinemaxu za mладo publiko vrteli film »Appuntamento a Belleville« (2003) Sylvaina Chometta. Večerni film v konkurenčni pa bo ob 21. uri »Il ragazzo con la bicicletta« bratov Jean-Pierreja in Luca Dardenneja; projekcija bo v Coroninievem parku, ob slabem vremenu pa v Kinemaxu. (td, red)

**GRADEŽ** - Expo Mittelschool

# Polni luni nazdravili s kakovostno penino



Gradeški večer v luninem svitu

FOTO A.W.

Nekaj sto ljudi se je minuli teden udeležilo gastronomskega večera, posvečenega polni luni, ki ga je organizirala tržaška ustanova Expo Mittelschool. Na otoku Valle del Moro v gradeški lagunji so v luninem svitu uživali ob srčnju penin in vin preko dvajsetih vinarjev iz dežele FJK.

Letošnja prijetna novost je kar lepo število kakovostnih ustekleničenih deželnih penin. Vinari so ujeli val zahtev tržiča, ki mlajšim in srednjim generacijam ponuja snidenje z aperitivom ali s čašo dobrih mehurčkov. Do nedavnega so to bili v glavnem francoski šampanji, penine iz Franciacorte in Poadija, prošek in cartizze iz Veneta. V naši deželi, ki slovi zaradi belih vin, pa so se tovrstne proizvodnje lotili relativno pozno, a z zelo dobrimi rezultati. To je omenila tudi novinarica in izvedenka na področju gastronomije Rossana Bettini, s Francescom Razzettijem gonilna sila Expo Mittelschola in organizatorka gradeškega Full Moon Partyja. Odtod verjetno tudi ta-

ko kakovostna prisotnost penin, od Puiattijevih različnih brutov do Primorsiceve peneče črne rebule, od penin Pieire Martellozzo do mednarodne, Principe-Cetrtičeve Sinefinis. A večer ni bil posvečen le degustaciji vin. Gostje so lahko poskusili krajše shiatsu masaže centra Avalon in se preizkusili z golf palicami igrišča Castello di Spessa, dame so lahko poskrbele za lepo porjavitev kože ale se prepustile branju kart vedeževalke. Poskrbljeno je bilo tudi za hrano, ki pa po količini še zdaleč ni bila kos vinški ponudbi. Gradeška kuhrska mojstra Athias Tarla iz restavracije Androna in Gunter Picolruaz iz restavracije Alla Fortuna sta pripravila več hodov, rezali so prštute iz San Danieleja in znamke Dok ter kuhanjo šunko Masè iz Trsta. Siri s polento so tudi pritegnili pozornost prisotnih kot seveda sveže surove klapavice Fasolari iz maranske lagune in dobro pripravljeni sushi. Okrog polnoči, po nekaj nepričakovanih izpadih električne, se je otok utopil v zvoke poskočne glasbe. (aw)

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 1 V ŠTANDREŽU, UL. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
STACUL, UL. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

**DEŽURNA LEKARNA V RONKAH**  
ROMJAN (ALLA STAZIONE), Drevored Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
S. NICOLO', UL. I Maggio 92, tel. 0481-790338.

## Gledališče

**NA GORIŠKEM TRAVNIKU** bo v ponedeljek, 25. julija, ob 21.15 združenje Filarmonia izvedlo Verdijev opero »Rigoletto«. Predprodaja vstopnic poteka pri blagajni goriškega teatra Verdi, na spletu pa na naslovu [www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it).

**V AMFITEATRU GRADU KROMBERK** pri Novi Gorici bo v petek, 29. julija, ob 21. uri gledališka predstava »Rusteghi di Carlo Goldoni« v izvedbi gledališke skupine Gruppo Teatrali per il Dialetto; vstop prost.

## Kino

**DANES V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 16.00 - 18.20 - 21.00 »Harry Potter e i doni della morte« - 2. del.

Dvorana 2: nagrada Amidei.

Dvorana 3: nagrada Amidei.

## DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 16.00 - 18.30 - 21.00 »Harry Potter e i doni della morte« - 2. del.

Dvorana 2: 17.20 - 20.30 »Transformers 3« (digital 3D).

Dvorana 3: 17.00 - 19.40 - 22.10 »Harry Potter e i doni della morte« - 2. del (digital 3D).

Dvorana 4: 18.00 - 20.15 - 22.10 »Per sfortuna che ci sei«.

Dvorana 5: 17.30 »Cars 2«; 20.00 - 22.00 »Le donne del 6. piano«.

## Razstave

**V MMM ART GALERIJI VINOTEKE BRDA** na Dobrovem prirejajo v četrtek, 21. julija, ob 20. uri odprtje razstave Klemna Bruna.

## Koncerti

**FESTIVAL »MED ZVOKI KRAJEV«:** v soboto, 23. julija, ob 21. uri v muzeju kmečke kulture na Cesti della Grotta 8 v Fari bo koncert skupine Jazz ensemble »Steffani«; vstop prost.

## Šolske vesti

**GLASBENA MATICA IN KD SOVODNJE** organizirata poletno delavnico z naslovom »V svetu glasbe« (za otroke od 5. do 11. leta starosti) od 22. do 26. avgusta od 8. do 13. ure v Kulturnem domu v Sovodnjah; informacije in prijave na goriškem sedežu na Korzu Verdi 51, tel. 0481-530927, v četrtek, 21. julija, med 9.30 in 11.30.

**KRUT** obvešča, da sprejema prijave za skupinska bivanja v Šmarjeških in Dolnjih toplicah od 28. avgusta do 7. septembra. Člani z Goriškega se lahko zglašajo v pisarni na korzu Verdi 51/int., tel. 0481-530927, v četrtek, 21. julija, med 9.30 in 11.30.

**KRUT** obvešča, da je poteka vpisovanje za skupinsko letovanje od nedelje, 28. avgusta, do nedelje, 4. septembra, na Malom Lošinju. Člani z Goriškega se lahko zglašajo v pisarni na korzu Verdi 51/int., tel. 0481-530927, v četrtek, 21. julija, med 9.30 in 11.30.

**V GALLERIJI SPAZZAPAN** v Ul. C. Battisti 1 v palači Torriani v Gradišču prirejajo niz petih brezplačnih ustvarjalnih laboratoriјev za otroke od 5. do 10. leta starosti 21. in 28. julija ter 5. in 11. avgusta med 17. in 19. uro; informacije in prijave po tel. 0481-960819 ali 348-2560991.

**OBČINA SOVODNJE** obvešča, da je s kleptom občinskega sveta št. 13 z dne 18. aprila 2011 bila sprejeta, v skladu s 63. členom D.Z. 05/2007, varianta št. 9 SRONA. Navedena varianta je v celoti vpisana v register občinskega tehničnega urada (urad je odprt javnosti ob ponedeljkih in petkih od 12. do 13. ure in ob sredah od 16. ure do 17.30) za obdobje tridesetih dni oziroma od 22. junija do 21. julija 2011. Obvestilo o vpisu v register je objavljeno v Uradni listini dežele št. 25 z dne 22. junija 2011.

Med obdobjem deponiranja sklepa, lahko kdorkoli predloži občini svoje prizombe in/ali nasprotovanja.

**KNJIZNIČNI DAMIR FEIGEL** v KB centru na Korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-531733) bo do 29. avgusta odprt med 8. in 16. uro; za dopust bo knjižnica zaprt od 1. do 12. avgusta.

**RAZMEJITEV NASELJA** - Občina Sovodnje obvešča, da sta v register tehničnega urada občine, v skladu s 4. členom za-

konadnjega odloka 285/92 »Novi cestoprometni predpisi« in odloka predsednika republike št. 495/92 »Pravilnik o izvedbi novih cestoprometnih predpisov«, vpisana za trideset zaporednih dñi sklep občinskega odbora št. 59 z dne 04.07.2011 in planimetrijia razmejitve naselja. Vsakdo si lahko ogleda navedeno dokumenta do 3. avgusta 2011.

**SSO** sporoča, da je goriški urad na Drevoredu 20. septembra 85 v Gorici (tel. 0481-536455) odprt od ponedeljka do četrtka od 9. do 13. ure, ob petkih je urad zaprt. Poletni urnik bo v veljavi do petka, 26. avgusta.

## Prireditve

**GORIŠKI MUZEJ NOVA GORICA** prireja glasbeno predavanje Igorja Bašina z naslovom »Anekdot jahača plošč Bigorja in radijskega šou-mana Garbagema na 7-inčnih, 10-inčnih in 12-inčnih vinilnih« danes, 19. julija, ob 21. uri v gradu Kromberk. V času predavanja bodo na prodaj vinilne plošče in raritet ter ponudba goriških vin in dobrot.

**KNJIGE IN AVTORIJ V GRAĐEZU** v petek, 22. julija, ob 21. uri Susanna Tamaro v baziliki v Gradežu predstavlja svojo knjigo »Per sempre«; v petek, 29. julija, ob 18. uri podjadrom na glavni plaži GIT Willi Pasini predstavlja svojo knjigo »La seduzione è un'arma divina«; v nedeljo, 31. julija, ob 18. uri podjadrom na glavni plaži GIT Beppe Severgnini predstavlja svoji knjigi »La pancia degli italiani« in »Manuale del perfetto Intervista«; vstop prost.

**OBČINSKI PRAZNIK OBČINE ŠEMPER-VRTOJBA:** v petek, 22. julija, med 8. in 12. uro projekt »Preverimo svoje zdravje« na trgu Ivana Roba v Šempetrju pri Gorici v organizaciji občine Šempeter-Vrtojba, Zavoda za zdravstveno varstvo Nova Gorica in Območnega združenja Rdečega križa Nova Gorica, ob 18.30 slavnostna seja občinskega suda občine Šempeter-Vrtojba in podelitev priznanj letosnjim občinskim načinjanjem v prenovljeni kulturni dvorani v Vrtojbi, ob 21. uri nastopa Godalni kvartet Nova, sledi zabavni program za Zadružnim domom v Vrtojbi.

s skupino Kingston; v soboto, 23. julija, med 8. in 17. uro tradicionalni mednarodni moški balinarski turnir 12. ekip v Šempetrju pri Gorici.

**V PARKU ZA OBČINO V ZAGRAJU** bo potekal med 28. in 31. julijem »Praznik osvoboditve - Jedi na žaru, pivo, glasba in komunizem«; v četrtek, 28. julija, ob 19.30 predstavitev pesniške zbirke Liliane Visintin »Evanescenda Luna - Preden Luna izpuhti«, ob 21. uri glasba z duom Bisiac; v petek, 29. julija, glasbeni večer za mlade s skupinama Atomic Storm in Danièle Stallone and his Loud Roll Shuffle (Rockabilly); v soboto, 30. julija, ob 19.30 debata z naslovom »Fincantieri: dal ritiro del piano industriale, il rilancio del gruppo«; ob 21. uri glasba s skupino Jolòband; v nedeljo, 31. julija, ob 19.30 debata z naslovom »TAV, problema globale e lotta locale«; ob 21. uri glasba s skupino All Inclusive.

## Mali oglasi

**PRODAM** svetlo in razgledno stanovanje v Štandrežu: dnevna soba, jedilnica, kuhinja, dve spalni sobi, dve kopalnici, dva balkona, shramba in garaža, cena 129.000 evrov; tel. 328-8872507.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 9.30, Santina Nocchi iz splošne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče; 10.00, Giorgio Oleotto iz splošne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega in na pokopališče v Ločniku; 11.30, Pietro Galateo iz splošne bolnišnice v stolnico, sledila bo uppelitve; 12.00, Mario Tosoratti iz splošne bolnišnice v cerkev Sv. Ignacija in na glavno pokopališče.

**DANES V KRMINU:** 10.00, Dante Braida iz bolnišnice v cerkev Sv. Leopolda in na pokopališče v kraju Viscone.

**DANES V BEGLIANU PRI ŠKOCJANU:** 11.00, Claudio Baradel s pokopališča v cerkev, sledila bo uppelitve.

ISTRSKI ZORNI KOT

# Decembra bodo na Hrvaškem volitve

MIRO KOČJAN



Prihodnje politične volitve na Hrvaškem bodo 4. decembra. Odločitev je sprejela večina v vladi. Opozicija je sicer bila mnenja, da noče čakati do decembra, na koncu pa je privolila, potem ko je izrekel soglasje tudi predsednik države Ivo Josipović. Predsedniki leve sredine so medtem podpisali dogovor o enotni listi s katero nameravajo nastopiti. Med drugim so prepričani, da bodo le tako premagali predsednico vlade Jadranko Kosor, ki zastopa Hrvaško demokratsko skupnost. O predsednici so sicer mnenja deloma tudi pozitivna, njena politična usmeritev pa da v glavnem ne ustreza. Z druge strani pa je zdaj jasno, da bo predsednik socialnih demokratov Zoran Milanovič na celo koalicijske liste domala v vseh koalicijskih okrožjih. V levi sredini so socialdemokrati, ljudska stranka, istrski demokratski zbor in stranka upokojencev.

Zastopniki koalicije odločno trdijo, da je na Hrvaškem pač nastopilo novo politično obdobje, da je vključitev v Evropsko unijo pred vrti ter da se mora temu prilagoditi hrvaška politika. Ivan Jakovčič, ki predstavlja Istrski demokratski zbor, navaja, da bodo z vključitvijo v Evropsko unijo nastali korenito novi, sodobnejši pogledi ter da jih bo treba zavestno uveljavljati v vsej politični sferi. Pri vsem tem

pa velja navesti, da 4. december navsezadnje ustreza tudi Jadranki Kosor, saj ji bo s tem omogočeno, da uradno podpiše listino o vključitvi v Evropsko unijo. Slovesno podpisovanje bo, kakor potrjujejo, 9. decembra v Varšavi.

Na Hrvaškem poročajo o aretaciji generala Mladenja Kruljaca, pomembnega predstavnika glavnega štaba, ki da je sodeloval pri poneverbi z občinskimi zemljišči v Sibinju in s tem povzročil škodo, ki sega v milijone. V zvezi s tem primerom so imeli v Zagrebu že tri seje sveta za državno varnost. Na vseh treh so sicer ugotovili, da korupcija niti najmanj ne vpliva na učinkovitost vojaških enot.

V Bujah pa so imeli slavnostno sejo občinske skupščine ob občinskem dnevu. Župan Edi Andreasič je med drugim naglasil, da je letos poteka sto let odkar je bila odprta prva šola v bujskem okolišu. Pomembna novost je bila v Kaštelu. Da bi ustrezena slovesnost povsem uspela, so se dogovorili, da bodo slavlja imeli septembra ter da bo zraven tudi predsednica vlade Jadranka Kosor. Zdaj pa so kolajno mesta slovesno predali Corradu Morattu za napor in uspehe, ki jih dosega kot vodja krajevne godbe na pihala, ki žanje uspehe kjerkoli nastopa. Ansambel je pravzaprav ustanova italijanske manjštine.

## JEZIK NA OBROBU

Še preden se mi je posrečilo odvrniti misli od nerazumljivega operativnega protokola, že so preplavili naš dnevnik novi protokoli. Medtem sem sicer odkril v italijanskem zdravstvu dva »protokola« - protocollo diagnostico in protocollo terapeutico. Izvedela sem tudi, da so se mednarodni diplomatski dogovori, ital. protocoli diplomatici, po analogiji razširili tudi na sindikalne dogovore. Naši mediji pa so slišiše daje. Z velikimi črkami je naš dnevnik 5. tm m. zapisal: »Končni cilj je spremembu protokola v namenski zakon«. Iz poročila izvemo, da je to »protokol o vinu proseccu, ki so ga aprila lati podpisali ministrstvo za kmetijske dobrine, kmetijske stanovske organizacije, vinski konzorcij Collio - Kras in dežela FJK.

Isti dan smo dve strani naprej prebrali kratko obvestilo z naslovom Protokol o sodelovanju, iz katerega izvemo, da sta pristaniška oblast in deželna finančna straža dan prej podpisali nov štiriletni »protokol o sodelovanju. Poročilo nam pove, da gre v bistvu za obnovu sporazuma, ki je že veljal v letih 2005-2008. Z njim želijo izboljšati poslovanje znotraj pristanišča.

Protokol se torej v italijansčini v vsakdanji rabi širi z nekdanjega diplomatskega področja v najrazličnejši dejavnosti; vedno pa gre za neke vrste dogovor ali sporazum. Zato se moramo vprašati, ali je umestno, da smo začeli pridno uporabljati te »nove protokole« tudi v slovenščini in z njimi polniti naše medije? Mislim, da bi morali ostati pri naših domačih dogovorih ali sporazumih, ki jih razumejo vsi Slovenci od severa do juga in od vzhoda do zahoda našega naselitvenega prostora. Če

se zdi to komu premalo jasno in razumljivo, lahko v oklepaju zapiše še: (ital. protocollo). Slovenska oblika protokola pa se mi zdi popolnoma neutemeljena, saj niti v italijansčini teh pomenih še ni uradno sprejeta in potrjena. Z vsakodnevno rabo protokola se nam lahko zgodidi, da bosta iz našega besedišča izginila tudi dogovor in sporazum, kot smo v zadnjih dveh letih že popolnoma opustili medsebojno sodelovanje in poznamo namesto tega samo še silnerto.

Po nepotrebнем iz italijansčine izposojeni izrazi, pa nam jo lahko tudi neprijetno zagodejo. Nekdo je pred časom zapisal, da pričakuje od nas Slovencev več protagonistov. Protagonizem je v italijansčini v rabi šele od leta 1980, slovenščina pa ga še ni sprejela. V obeh jezikih pa poznamo podobne izraze, to je protagonist, protagonistka - vodilna osebnost v literaturi, filmu in politiki. Vse bi bilo lepo in prav, če bi imel protagonist isti pomen. Na žalost pa je nekaj vse prej kot pozitivnega, ima namreč slabšalni pomen. Po De Mauru je to »atteggiamento di chi ha manie di primeggiare e mettersi in mostra«. Gre za nekoga, ki hoče imeti vedno in povsod prvo besedo, ki ima torej nezdrave ambicije. Kot vidite je lahko vpletanje pri nas bolj cenjenih italijanskih izrazov nevaren dvorezni meč.

Lelja Rehar Sancin

## ODPRTA TRIBUNA

# Primorski dnevnik, pluralizem in »osminke«

Stojan Spetič

Nedavno objavljeno stališče SSO me sploh ne čudi. Izkoristil je pač priložnost, ki se mu nudi, da nekaj pridobi tam, kjer ji drugače ni uspelo.

Ta priložnost pa je očitno napovedano oblikovanje nekanškega pogajalskega ompisa pri zunanjem ministrstvu italijanske vlade, ki naj bi obravnaval nekatere pereče probleme naše manjštine.

Po mojem je v tem sklepu skriti tudi past, saj pogajalsko omizje sicer potrebuje, če že zaradi drugega ne, ker je paritetni odbor šibak in italijanska stran v njem brez pravih pooblaščil. Pričakoval bi si omizje pri predsedstvu vlade ali ministrstvu za dežele, ki spada v ta okvir, nikakor pa ne pri zunanjem ministrstvu, ker to predpostavlja, da bodo problemi naše manjštine pogojeni z meddržavnimi odnosi in torej predmet diplomatskega barantanja.

Kolikor smo lahko brali, bosta za pogajalsko mizo sedela predsednika obeh krovnih in še kdo, najbrž predsednik paritetnega odbora. Ker pa se tudi Berlusconijevi vldi čas naglo izteka, naj bi za omizjem reševali le nekaj najbolj perečih problemov, začenši z dejansko pomočjo manjšinskim ustavnim v Primorskemu dnevniku.

V Sloveniji, ki prav tako denarno podpira manjšino, se obetajo predčasne volitve z zmago Janševe koalicije. V tem grmu pa tiči zajec. Katoliška krovna organizacija izkorističa svojo taktično prednost in dviga ceno za svoje soglasje o načinu reševanja teh problemov.

Vrnimo se torej k Primorskemu dnevniku. Res je bil v svoji zgodovini politično pogojen in izraz določenih opcij. Sprva, takoj po osvoboditvi, je zagovarjal vključitev Trsta k Jugoslaviji, po kominformu je bil na strani Tita in »titovcev«, po vključitvi k Italiji pa je bil res nekakšno glasilo SKGZ. Vendramo tež krovni organizaciji priznati, da v ureništvu Primorskega dnevnika ni imela samo svoje somišljenike, pač pa je notranji pluralizem bil upoštevan. Že pred 40 leti, ko sem bil tudi sam eden izmed urenikov Primorskega dnevnika, smo bili novinarji tudi člani ali somišljeniki KPI, PSI in SSK, torej strank, za katere je volila naša manjšina.

V prelomnih letih, še preden se je zrušil berlinski zid, so bili politični pristiski izredno močni in iz vseh strani. Razpadanje Jugoslavije in nove politične razmere v Sloveniji so ošibile finančno

moč založnikov Primorskega dnevnika, v parlamentu se je medtem pričela morda medijsko zamolčana bitka za javno pomoč manjšim in manjšinskim časopisom. Tik pred tem je prišlo do močnega krčenja in odpustov med novinarji. Govorilo se je o »dekommunistizaciji«, ker je večina odpuščenih novinarjev bila svoj čas v KPI (in so celo zastopali v goriškem in dolinskem občinskem svetu) ali pa blizu nje, na skrajni levi. Tudi to je del zgodovine.

Zakonski prispevki (približno 7 milijard lir, 3,5 milijona evrov letno) so bili medtem odobreni, nastajal je načrt dvojčkov »Primorski - Republika« in za glavnega urednika je bil izbran tedaj najbolj izpostavljen politični predstavnik SSK, nekdanji nabežinski župan in deželnji svetovalec Bojan Brezigar. Na tem mestu je postal najmanj 15 let, veliko dlje kot Hreščak, Renko, Koren, Samsa ali Waltritsch.

V teh 15 letih je direktor iz vrst SSK soodločal tudi o kadrovskih izbirah in pluralizmu v ureništvu. Bil je tako vpliven, da je po odhodu s tega vodilnega mesta v Ljubljani postal glasnik Janševe vlade, oziroma zunanjega ministra Rupla v času slovenskega predsedovanja EU, trenutno pa je baje tudi član vodstva Janševe stranke.

Prišel je polom TKB, ki je vse manjšinsko gospodarstvo spravil na kolena. Primorski je bil odvisen samo od javnih prispevkov in pomoči iz Slovenije, bremenili so ga milijardni dolgovki.

Sodeloval sem pri sestankih skupnega predstavništva, kjer smo iskali rešitev za naš časopis. Nekateri so se teh srečanj udeležili, vendar so postavili zahovo, da je treba razčistiti tudi problem lastništva nepremičnin, ki so jih uporabljale manjšinske ustanove. Sklenjeno je bilo, da bodo zadevo proučili trije izvedenci. Vse je zamrlo, ko smo se dokopali do spoznanja, da katoliška stran pravzaprav nima skoraj nič, ker so bile vse »njene« nepremičnine v resnici last cerkve in škofij. Najbrž iz davčnih razlogov.

Na koncu smo sklenili, da tvegamo drzno potezo in zaupamo našim ljudem z ustanovitvijo Zadruge. Včlanjanje je bilo množično, da se je predstavnik deželne zveze zadrug čudil, kako je to sploh mogoče. Finančna bремena smo sprejeli na svoja ramena tudi politični predstavniki, ki smo zastavili tudi svoje premoženje. Tudi to je bil

izraz zaupanja!

Na prvih volitvah odbora Zadruge, ki je lastnica Primorskega dnevnika, se je izkazalo, da je bila velika večina na strani laično leve opcije. Očitno se z druge strani niso angažirali pri včlanjevanju, kar je očitno posledica nezaupanja v časopis in krog, ki ga je dodelj izdajal.

Dejstvo je, da je odtej SSO pristala na usmerjene volitve odbora Zadruge, ko je bila vnaprej določena lista kandidatov in s tem tudi razmerje sil, tja do imen predsednikov, podpredsednikov in upravnikov založbe. Zanimanje za volitve je upadelo, saj člani niso več izbirali, imeli so le pravico potrditi to, o čemer sta se dogovorili SKGZ in SSO. Udeležba na občnih zborih Zadruge o tem najbolje priča.

Kaj torej pomenijo zahteve o »pluralizaciji« ureništva Primorskega dnevnika in računica, koliko osmink pripada neki politični opciji? Zadružni Primorski dnevnik je skupno glasilo naše manjštine in njegovih novinarjev tudi. Ne briga me, čigavi opciji pripadajo, pač pa, kako pišejo. In če mislim, da se motijo, napišem pač pismo ureništvu ali drug prispevki, saj so strani na stežaj odprtih.

Morda pa pri SSO spet razmišljajo o razdelitvi vodilnih mest, kar se je šušljalo še pred par leti. Če je tako, naj odkrito povedo, saj beseda ni konj.

Jaz predlagam drugačno rešitev in prepičan sem, da se bodo z menj strinjali tudi člani te krovne organizacije. Oživimo torej Zadrugo, SSO naj izvede kampanjo včlanjevanja med svojimi somišljeniki, predvsem onimi na Goriškem, ki Primorskega dnevnika iz ideoških presodkov niti berejo ne. Potem pa pojdim na občni zbor Zadruge z več listami, brez vnaprejšnje razdelitve mest s SKGZ. Naj ljudje svobodno in demokratično izvolijo svoje predstavnike, ki bodo nato imenovali vodstvo založniške družbe Prae. To je demokracija!

V časopisih ima odgovorni urenišnik pomembno vlogo. Z založnikom podpiše pogodbo s smernicami, kako naj časopis oblikuje, na kar je povsem svoboden in odgovoren za svoje početje. Torej podvržen tudi kritikam, ki so vedno dobrodošle.

Morda pa bi kazalo obnoviti že pozabljeno izjavo o ciljih in namenih manjšinskih občil, ki smo jo napisali ob ustanavljanju Zadruge. Tam so namreč temeljna načela, ki naj bi veljala za vse in ne samo za Primorskog dnevnika.

## PISMA UREDNIŠTVU

### Ovreč logiko izkaznic na Primorskem dnevniku

Spoštovano ureništvo Primorskega dnevnika,

Prepičan sem, da je diskusija ki se vije že več let o Primorskem dnevniku, pozitivna, obenem pa moram ugotavljati, da ni prinesla oprjemljivih rezultatov. Ustanovitev zadruge Primorskog dnevnika pred štirinajstimi leti je bil korak, ki je šel v to smer, a tudi v tem primeru, čeprav zadružna ki steje več kot dvatisoč članov, ni dala svojega pečata. V naši realnosti se stvari rešujejo in spreminjajo zelo počasi, a vendar vsak član naše skupnosti lahko naredi veliko. To lahko naredi na delovnem mestu, v naših družtvih in organizacijah, v civilni družbi, kot tudi v političnih strankah.

Če stvari ni mogoče premakniti na vrhu je potrebno spreminti prakso in navade od spodaj. Prav zato sem z zanimanjem prebral odgovor odgovornega ureništva Dušana Udovica na tiskovno sporočilo SSO (PD 14.07.2011) kjer je med drugim pravilno podčrtal, da sta odločilni merili za zaposlovanje in naspoloh angažiranje časnika na Primorskem dnevniku njihova profesionalna zanesljivost in izkušnja sodelovanja s časopisom. Prepičan sem, da nihče ne oporeka omenjenim predpostavkom, obenem pa sem tudi prepičan, da za dosego teh ciljev je obvezno, da se za nova delovna mesta, predvsem časniki, objavi razpis, kot je že praksa pri mnogih založniških hišah. Izbiha kandidata bo nedvomno lažja, bolj transparentna in demokratična, predvsem pa ne bo dajala povodov, da se lahko sestavo ureništvo deli na osmine ali na drugačne procente in predvsem, da odvržemo logiko izkaznice.

S spoštovanjem  
Boris Strekelj

### Afera Zarja / Zarja Gaja 1997

Bi samo sintetično objasnil. V PD z dne 14. julija berem izjavo gozda Roberta Kalca - športnega direktorja Zarje Gaje 1997, da je bilo vse odločeno na občnem zboru.

Odločno zatrjujem, da občnega zboru sploh ni bilo. Kdor trdi, da je bil občni zbor sklican, naj to dokaze z dokumentacijo.

Gospod Robert Kalc je v kon-



tradiciji s prejšnjimi izjavami v PD, s katerimi pojasnjuje, da Zarja Gaja 1997 nima članov ter da ni potreben občni zbor. Svetujem mu naj si prečita statut.

Ko bo prva točka resena (imejnjem jo statut/občni zbor), bomo prešli na drugo točko.

Stanislav Kalc  
Predsednik ASZ GAJA

### Ambiente newco in raba slovenščine

Pred kratkim so gospodinjstva na Goriškem prejela sporočilo za javnost št. 1 družbe Ambiente newco srl, ki ima sedež v Ronkah.

Podjetje, po preoblikovanju nekdane družbe IRIS, skrbi za ravnanje z odpadki, dejansko pa službo opravlja podjetje Sangalli Giancarlo s sedežem v Monzi, ki je zmagalo na dražbi.

Obvestilo - prvo po dolgem času - opozarja na nekaj osnovnih pravil, da bi javna služba ravnanja z odpadki potekala na najboljši način in nav



**NAŠ POGOVOR** - Motociklistični prvak Max Biaggi v Novi Gorici

# »Superbike za vse, MotoGP pa za mlade«

V središču Nove Gorice se je odvijal sportno-zabavni dogodek, ki ga je zaznamoval prihod svetovnega motociklističnega prvaka v razredu Superbike in štirikratnega prvaka v četrtilitrskem razredu Maxa Biaggija. Slednji je s svojo Aprilio RSV4, s katero trenutno zaseda drugo mesto na lestvici svetovnega prvenstva v razredu Superbike, navdušil številno publiko, s tem da je s svojim »jeklenim konjem« dobesedno divjal po novogoriških ulicah. Po dogodku nam je uspelo postaviti nekaj vprašanj motociklističnemu šampionu.

Kakšni so občutki, medtem ko ste vozili tako močan motor po mestnih ulicah?

Spolh nisem vajen voziti tako močnega motorja izven dirkalne steze. Drveti med tako veliko množico navdušencev pa je enostavno čudovito.

**Na zadnji dirki v Brnu ste se na leštviči močno približali Carlosu Checi, ki ima zdaj pred vami še zgolj 30 točk prednosti. Ali tudi letos ciljate na osvojitev svetovnega prvenstva?**

Seveda. Na zadnjih dirkah sem dokazal, da še vedno sodim v sam svetovni vrh in želim nadoknadieti zaostanek korak za korakom. Cilj je seveda ponovitev uspeha iz prejšnjega leta, ko sem postal svetovni prvak.

Mnogo let ste nastopali v razredu MotoGP, po enoletnem premoru pa ste se odločili za nastop v razredu Superbike. Bi lahko opisali razliko med omenjenima kategorijama?

Glavna razlika je seveda v motociklih. V MotoGP-ju namreč nastopaš z motocikli, ki so pripravljeni zgolj za dirkališča, v razredu Superbike pa se poslužujemo serijskih motociklov, seveda pa so ti prilagojeni za zahteve dirkališč. Poleg tega pa mislim, da je zadnja leta razred Superbike bolj spektakularen, saj ga sestavljajo sami ljubitelji »motoršporta«. Na dirkališča sem se vrnil prav zaradi velike ljubezni do športa. Če bi mislil zgolj na slavo in denar, bi kariero sklenil že

pred časom, saj sem že dosegel dobre rezultate. Naj dodam pa še nekaj.

**Prosim.**

Superbike zahteva različno fizično pripravo od razreda MotoGP. V Superbiku moramo namreč nastopiti na dveh zaporednih dirkah, kar nedvomno terja veliko energije. Potreboval sem namreč kar nekaj dirk, da sem se na to privadil, saj sem na začetku dal vse od sebe na prvi dirki, na drugi pa sem bil večkrat preutrujen. Druga dirka pa ti nudi tudi možnost, da na primer nadoknadiš slab rezultat iz prve.

**Vrh leštvice v razredu Superbike krojijo sami izkušeni in starejši dirkači, medtem ko v razredu MotoGP najdemo veliko mladih dirkačev. Kako si to razlagate?**

To je čist slučaj. Dodal pa bi to, da razred Superbike želi nuditi možnost čisto vsem dirkačem, medtem ko zadnja leta v kategoriji MotoGP velja sledče pravilo: samo kdor

Klub govoricam se ne nameravam vrniti v MotoGP. Vsaj prihodnje leto ne, saj me pogodba veže z Aprilio do leta 2012. Odločil sem se namreč, da želim še enkrat postati svetovni prvak prvenstva, ki je veliko bliže širši množici in pravim ljubiteljem motoršporta. Ob tem pa sem vesel, da sem sestavni del zelo pomembnega projekta Aprilie.

**Kaj pa menite o letošnji sezoni vašega zgodovinskega nasprotnika. Valentino Rossi namreč težko dosega dobre rezultate odkar nastopa za Ducati ...**

Z leti se je motociklizem veliko spremenil, tako da ima Valentino zdaj več težav. Ko je iz Honde odšel v Yamahu mu je takoj uspelo zmagati, sedaj pa mu trda prede. Osebno menim, da je bil prestop v Ducati zanjo zgrešena poteza. Poleg tega pa je letošnje prvenstvo zelo zahtevno, saj je Casey Stoner v vrhunski formi.

**Dvoboji med vami in Rossijem v razredu MotoGP so zasloveli po ce-**

sih celo lahko pozitivna. Ne smemo pa Medlandrija postaviti na Rossijev nivo. Prvi je namreč zmagal samo eno svetovno prvenstvo, Valentino pa kar 9.

**Kako pa ocenjujete ostale italijanske dirkače v razredu MotoGP?**

Doviziosa bi lahko primerjal s tekčetom na dolge proge. Zelo je pozoren na to, da optimizira končni rezultat, ni pa spektakularen dirkač in od njega je morda težko pričakovati zmago. Simoncelli pa se obnaša ravnino nasprotno. Išče spektakel, pri tem pa večkrat zagreši kako napako. Verjetno pa treba počakati še nekaj časa, da bo zmagal.

**Motociklizem je zelo nevaren šport, saj so poškodbe na dnevnu redu. Ali je težko reagirati po padcu ali poškodbi?**

Cilj motociklizma je doseči dober rezultat brez poškodb. Ta je namreč glavna razlika med pravim šampionom in povprečnim dirkačem: šampion dosega vrhunske rezultate in ne pada skoraj nikoli. Ko pa se to zgodi, je treba biti psihološko pripravljeni na čimprejšnjo rehabilitacijo. Pravi šampioni so tisti, ki dirkajo bolečinam navkljub.

**Leta 1999 ste prevozili nekaj krogov s Ferrarijevem dirkalnikom. Ali vam ni žal, da se niste preizkusili tudi v Formuli 1?**

Pri  
znam,  
da

se

pred desetimi leti

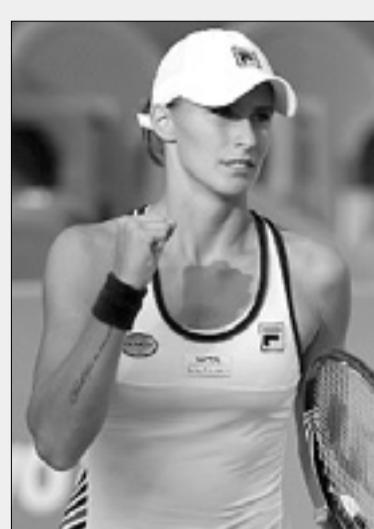
pomislil na morebitno kariero v Formuli 1. Dirlalnik sem preizkusil na dirkališču v Fioranu in sem takoj dosegel zelo dobre rezultate. Po krajšem pogovoru z Jeanom Todtom in Montezemolom pa sem se odločil, da moram svojo kariero nadaljevati v motociklizmu, saj menim da sem vendarle nekoliko nadarjen za ta šport.

Albert Vondra

je  
mlad,  
lahko uspe  
in je lahko  
privlačen za  
navijače in  
za sponzorje.  
S tem pa se sploh ne  
strinjam.

**Ali bi se rad vrnil v razred MotoGP, morda z Aprilio?**

Menim, da je tekmovalnost med rojaki iz iste države čisto normalna in je včasih



## Tenis: Uspěšni Slovenki vše više

LJUBLJANA - Najboljša slovenska igralka Polona Hercog je še izboljšala svojo uvrstitev na lestvici WTA: potem ko se je uvrstila v finale turnirja WTA v Palermu je napredovala na 36. mesto, kar je njena najvišja uvrstitev v karieri. V finalu je izgubila s 6:3 in 6:2 proti Španki Ana Beli Medini Garrigues, tako da bo morala za drugo zmago na turnirju WTA še počakati.

Rekorden preskok in uvrstitev je zabeležila tudi 17-letna Nastja Kolar, ki je z 256. mestom postala četrta Slovenka na lestvici WTA. Novi up slovenskega tenisa iz Celja, ki je v sezoni 2009/10 igrala z Gajom v italijanski A2-ligi, je pretekli teden prvič v karieri nastopil v glavnem turnirju WTA, zdaj pa jo čaka EP do 18 let.

## KOŠARKA

### Izbor se vse bolj oži

Joksimović zapustil priprave

PTUJ - Slovenski košarkarski reprezentant Nebojša Joksimović ne bo nadaljeval priprav s člansko izbrano vrsto. S selektorjem Božidarjem Maljkovićem sta se dogovorila, da naj ta več priložnosti nameni mladim. Joksimović, ki se je v reprezentanco vrnil prvič po letu 2008, je namreč začutil, da je letos pravi čas, da mladi dobijo priložnost in se izkažejo, kar je tudi sporočil selektorju Božidarju Maljkoviću, s katerim sta se dogovorila, da ne nadaljuje priprav za eurobasket 2011. Na seznamu tako ostaja 17 igralcev, v Litvo pa jih bo potovalo 14.

Slovenski reprezentanci se bodo po tednu dni dodatnega počinka pridružili Jaka Laković, Erazem Lorbek, Boštjan Nachbar, Matjaž Smolič in Samo Udrih, še vedno pa bosta manjkala mlada Edo Murič ter Klemen Prepelič, ki dobro zastopata slovenske barve na EP mlajših članov v Bilbau.

## NOGOMET - Južnoameriški pokal

# Šok: po Argentini izpadla tudi Brazilija

LA PLATA - Znana sta polfinalna parajužnoameriškega nogometnega prvenstva, ki poteka v Argentini. Potem ko so v soboto v četrtnfinalu izpadli gostitelji prvenstva, so se morali v nedeljo zvečer posloviti še drugi veliki favoriti, Brazilci. Po neaktivativni tekmi, ki se je končala brez zadetkov, jih je po streljanju enajstmetrovk izločili Paragvaj. Poleg slednjih si je mesto med štirimi najboljšimi reprezentancemi prvič v zgodovini zagotovila Venezuela, ki je v noči na ponedeljek z 2:1 premagala Čile. Venezuela in Paragvaj sta tako dopolnila zbirko senzacij v četrtnfinalih Copa Americe. Izpadli so vsi štirje favoriti; Kolumbija, Argentina, Brazilija in Čile, v današnjem in jutrišnjem polfinalu se bodo pomerili Peru in Urugvaj ter Venezuela in Paragvaj. Nogometna Venezuela, ki so dolga leta veljali za najslabšo ekipo v Južni Ameriki, so se prvič v zgodovini uvrstili v polfinale. Tako bodo avtomatično presegli zgodovinsko peto mesto iz leta 1967, njihove predstave v Argentini pa so v domovini sprožile val navdušenja. Najbolj zvest navijač selekcijske, ki je znana tudi po vzdevku »La Vida notinto« (rdeče vino po barvi dresov), je

predsednik Venezuele Hugo Chavez. Že med polčasom, po zadetku Oswalda Vizcarronda v 35. minutu, je na socialno omrežje Twitter zapisal »Viva Venezuela, kakšen gol. Grešimo«, po dvoboju pa je sledil popoln izliv čustev: »Naj živi hraber narod. Poklonimo se junakom iz veličastne Vinotinto.« Čile je sicer v 70. minutu izenačil po zadetku Humberto Suaza, zmagoval trenutek za Venezuelo pa je sledil v 81. minutu, ko je končni izid postavil Gabriel Cichero.

Nevsakdanji dosežek je uspel Paragvaj, ki se navkljub temu, da na prvenstvu še ni zmagal, uvrstil v polfinale. V 120 minutah mu petkratni svetovni prvaki niso uspeli zabit gola, prav tako pa ne v stribri poskuših z bele točke. Okvir vrat so zgrešili Elano, Andre Santos in Fred, strel Thiaga Silva pa je ubranil paragvajski čuvaj mreže Villar.

**PRVAKINJE** - Ženska nogometna reprezentanca Japonske je prvič v zgodovini osvojila naslov svetovnih prvakinj, potem ko je v finalu SP v Frankfurtu po enajstmetrovkah premagala ZDA s 5:3 (2:2, 1:1, 0:0). Tretje mesto so osvojile Švedinje, ki so v sobotnem mestu finalu z 2:1 premagale Francijo.

**NAMIZNI TENIS** - Uradno odločitev je včeraj sporočil klub

# Kras se je odpovedal igranju v najvišji A1-ligi

*Glavni vzrok kritično finančno stanje - V novi sezoni z eno ekipo v A2- in eno v B-ligi*



Kras se je A1-ligi odpovedal drugi. Prvič v sezoni 2006/07, med razlogi za sklep pa je bila predvsem sporna reforma prvenstva - zvezza je namreč spet dovoljevala registracijo dveh tujk. Do takrat je Kras 15 let nepretrgoma igral v najvišji italijanski ligi, v naslednjih petih sezona pa je v A1-ligi nastopal še dve sezoni. Na arhivskem posnetku Martina Milič, najboljša domaća igralka, št. 18 na vsedržavnici levcici

KROMA

Članska ekipa Krasa v naslednji sezoni 2011/12 ne bo igrala v ženski A1-ligi, čeprav je imela pravico do nastopa, ker je lajni osvojila 6. mesto. Odločitev je včeraj sporočil klub, ki je v tiskovnem sporočilu opisal razloge za takšen razplet, za katerega se je upravni odbor kluba odločil po sestanku z igralkami, trenerjem Liangom in tehničnim vodstvom odseka. »Glavni vzrok je kritično finančno stanje društva. V splošni gospodarski krizi je težko najti primernega sponzorja in tudi javni prispevki so se krepko znižali, z lastnimi dohodki pa društvo ne utegne kriti visokih izdatkov za A1-ligo,« piše v sporočilu. Zato se je krožek odločil, da v prihodnji sezoni ne potrdi niti Kitajke Yuan Yuan, ki pa ostaja na razpolago v primeru odsočnosti kake domače igralke. Pri Krasu bodo torej v naslednji sezoni nastopali z eno ekipo v A2-ligi (čeprav bi imeli pravico za nastopanje z dvema ekipama) in eno v državni B-ligi, z ostalimi ekipami pa izključno v deželnih prvenstvih. Po odpovedi A1-lige so se pri klubu odločili, da se odrečajo tudi nastopanju v evropskem pokalu E.T.T.U. Nanay Evans Cup.

»Nedvomno mi je žal, da ne bomo igrali A1-lige. Lani je bila res prijetna sezona,« je odločitev kluba ocenila najboljša Krasova (domača) igralka Martina Milič, ki je lani s soigralkami Yuan Yuan, Eva Carli in Matejo Crismancich dosegla obstanek v A1-ligi, v igri pa so bile celo za nastop v play-

offu. »Opazila pa sem, da bi bilo brezsmiselno nadaljevati po tej poti. Mateja (Crismancich op.) ne bo več igrala zaradi študijskih obveznosti, za Evo (Carli opa.) in meni pa je tudi postalo naporno, saj ko imaš službo in fanta in si mogoče zaželiš še malo zabave, je težko vse uskladiti. Nenazadnje mora biti to užitek, saj nismo profesionalke. Prav gotovo pa bom pogresala igranje v A1-ligi in bi zelo radila nadaljevala ... vendar, ko študiraš in si mlajši, je lažje. Meni in Evi bi morda še uspelo igrati, vendar bilo bi zelo težko, saj ko si samo v dveh, moraš biti vedno prisoten, ne smeš zboleli ... Ne izključujem pa, da se bomo vrnili spet v najvišjo ligo.« Miličeva, 27 let, ki sodeluje pri klubu tudi v logi trenerke, pa si želi tudi generacijske zamenjave. Ko o tem govori, je bolj zadržana, saj pravi, da čeprav imajo pri Krasu odlične pogoje vadbe - včasih sodeluje pri treningih mladih igralcev kar pet trenerjev, ki so tudi sparring partnerji -, pa ne vidi rožnate prihodnosti. »Predvsem, ker mladina nima več toliko volje, da bi se angažirala. Pogrešam željo, ki jo moraš imeti, da dosežeš kaj več. Obenem pa tudi starši včasih imajo težave z prevozi ali pa otrok ne silijo dovolj, kot so nas, ko smo bili mlajši.«

Sestava ekipe, ki bo igrala v A2-ligi, pa še ni dorečena. V njej naj bi gotovo nastopali Martina Milič in Eva Carli, ki sta igrali lani v A1-ligi, dopolnjevale pa jo bodo igralke, ki so v minuli sezoni igrale v A2-ligi. (V.S.)

## ODOBJKA - C-liga Nov trenerski štab za Štandreški Val



GABRIELE BERZACOLA

Pri odbokarskem klubu Val iz Štandreža je prišlo do sprememb v trenerskem štabu članskega moštva, ki bo tudi v prihodnji sezoni nastopalo v deželnem C-ligi. Štandreške odbokarje bo v novi sezoni vodil Gabriele Berzacola, ki je v zadnjih sezonaх igral pri Valu in že nekaj časa živi v Štandrežu. Pri vodenju članskega moštva mu bo pomagal tudi dosedanji trener Vala Robert Makuc, ki pa bo odgovorni oziroma športni vodja Valove članske ekipe. Pomožni trener bo David Corva. Predsednik Sandro Corva - kot nam je napovedal - bo v novi sezoni posvečal več časa mladinskemu sektorju. Corva je še dodal, da so najeli novega odbokarja: »Z nami bo v prihodnji sezoni igral videmski center Elvis Vidotto (letnik 1986), ki je v zadnji sezoni igral v B2-ligi v Belelu.«

Pri vodenju Valove članske ekipe bodo pomagali še Igor Florenin, Roberto Paoletti in Gregor Brisco. Priprave na novo sezono bodo bržkone začeli 22. avgusta.

**BALINANJE** - Zamejsko prvenstvo

## Krasovci zgolj na izlet v Štandrež

Danes bo na sprednu tretji krog za mejskega balinarskega prvenstva (Kras - Gaja, Sokol - Mak, Polet - Zarja in Nabrežina - Kraški dom), ki se nam letos gleda na rezultate prvih dveh krogov, obeta izredno izenačeno. V obeh skupinah je edino Krasu uspelo iztržiti celoten izkušček, čeprav je prejšnji torek šel v Štandrež le na izlet, saj se makovci sploh niso predstavili na igrišču. Upamo, da se bo prvenstvo v prihodnosti nemoteno nadaljevalo.

Osrednje srečanje je bilo tokrat v Nabrežini, kjer je Sokol gostil Gajo. Srečanje se je končalo z neodločenim izidom, čeprav je v določenih trenutkih kazalo, da bo zmaga vendarle pripadla domačinom.

Dvojica Guštin-Micheli je namreč proti Naturalu in A. Rosatiju že vodila s 7:2, a kljub temu so gajevci z menjavo (Naturala -

Izidi 2. kroga, skupina A: Mak - Kras 0:8 (b.b.) in Sokol - Gaja 4:4. Vrstni red: Kras 4, Gaja 2, Sokol in Mak 1.

Skupina B: Kraški dom - Polet 4:4 in Nabrežina - Zarja 4:4. Vrstni red: Nabrežina in Zarja 3, Polet in Kraški dom 1. (Z.S.)

**ATLETIKA** - Svetovno veteransko prvenstvo v ZDA

## Vendarle kolajna

*Po nehvaležnem 4. mestu na 10 km lonjerski hitrohodec Fabio Ruzzier 2. na dvakrat daljši razdalji*



Lonjerski hitrohodec Fabio Ruzzier se je rodil 21. januarja 1953 v Trstu. Letos tekmuje za klub Marathons iz Trsta in AK Koper ter za slovensko reprezentanco

Po razočaranju, ki ga je doživel na razdalji 10 km, ko se je moral zadovoljiti z nehvaležnim 4. mestom, je lonjerski hitrohodec Fabio Ruzzier na svetovnem atletskem prvenstvu za veterane v Sacramento v Kaliforniji, v tekmi na dvakrat daljši razdalji, v soboto po noči po našem času, pokazal povsem drugačen obraz in iz izidom 1:43,40,36 osvojil v kategoriji od 55 do 59 let srebrno medaljo. Kot na 10 km je zmagal nepremagljivi Američan Jonathan Matthews (1:37,06,55), ki je bil na tem prvenstvu razred zase (dosegel je tudi 2. absolutni najboljši čas prvenstva, na katerem smoje nastopiti atleti, starejši od 35 let), na 3. mesto pa se je uvrstil Rus Anatolij Šipitsin (1:44,13,70).

»Vedel sem, da se ne bo ponovila slika s torkove tekme na 10 km, ko me zaradi utrujenosti od vožnje, sprememjene klime in časovne razlike noge niso ubogale. Na 20 km štejejo tudi izkušnje in osnovna pripravljenost, zato sem sklenil, da bom pokazal kaj zmorem in sem tekmoval na vse ali nič,« je povedal reprezentant Slovenije Ruzzier, ki se je veselil dejstva, da je dokazal, da je med Evropejci še vedno najboljši. »Dosegel sem tudi 10. najboljši čas tekmovanja, kar je zame pri 58 letih starosti lepo zadoščenje,« je poudaril Ruzzier.

»Da bo boljše, sem razumel že na treningu dan po nastopu na 10 km.

Matthews je potegnil že takoj po startu. Zato sem se prilepil Rusu Šipitsinu in Avstralcu Heywoodu, ki sta bila na razdalji 10 km drugi oziroma tretji. Odločil sem se, da zdržim dokler me ne sejo noge. Moj cilj je bil vsaj bron, čeprav sem si žezel več. Po 8 kilometrih je Avstralec popustil, Rus pa je diktiral tempo in nas je v skupini ostalo pet. Pet kilometrov pred ciljem je potegnil mlajši Rus, ki je tekmoval za kategorijo M35, jaz in Šipitsin pa sva mu sledila. Ko je mlajši Rus spet pospešil, sem sklenil, da mu sledim, Šipitsin pa ni reagiral, morda je upal, da bom pogorel. Vendar mi je šlo dobro, v zadnjem krogu (1.600 m) sem še pospešil in dosegel največ, kar je bilo mogoče. Čas 1:43,40 je glede na vremenske razmere, bilo je vroče, na cilj pa sem prišel ob malo po 12. uri, res odličen,« je svoj nastop opisal in ocenil naš atlet. Zdaj si bo v ZDA privoščil nekajdnevni oddih za ogled tamkajšnjih znamenitosti, v Lonjer pa se bo vrnil konec tedna.

## Obvestila

**ŠD SOVODNJE** organizira na nogometnem igrišu v Sovodnjah Nogometni kamp Sovodnje 2011 in sicer od 16.08. do 20.08.2011 v jutranjih urah od 9.00 do 12.30 ure. Prijavnina znaša 40,00 EUR ter se poravna prvi dan ob prihodu na kamp. Cena vključuje majico z logotipom kampa, učenje nogometnih večin ter iger na igrišču, vzgojno izobraževalnega programa izven igrišča, dnevno malico in pijačo. Prijavijo se lahko dečki in deklice rojeni v I.1997 do I.2006. Prijave in informacije: po elektronski pošti: asdsovodnje@libero.it; ali po telefonu: 0039-3283674301 (Rudi Devetak), 0039-335312083 (Aleksij Soban), 0039-3280680499 (Simon Feri).

**AŠZ MLADOST** in **ZŠSDI** organizirata »Nogometni kamp« v Doberdobu od 22. do 27. avgusta 2011. Namenjen je deklicam in dečkom od 5. do 13. leta. Informacije in vpis na tel. št.: 339-3853924 (Emanuela).

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** in **ZŠSDI** organizirata poletni plesni center za otroke od 4. do 10. leta starosti od 22. avgusta do 2. septembra 2011 v prostorih telovadnice OŠ Bevk na Opčinah. Za informacije in vpisovanje: info@cheerdancemillenium.com ali 349-7597763.

**ZŠSDI** obvešča, da delujeta urada v Trstu in Gorici s poletnim urnikom od 8.00 do 14.00.



## Pri TPK Sirena najstniki jadrajo na evropah in laserjih

Na sedežu barkovljanskega kluba Sirena je v polnem teku začetniški jadralni tečaj v razredih evropa in laser, ki ga prirejajo že tretje leto. Do petka, 22. julija, se bo osnovnih jadralnih večin učilo 14 deklet in fantov od 14. do 18. leta starosti, ki poveči prihajajo s Trsta in Doline. V akcijo uvažanja mladostnikov v posebnosti jadralnega športa sta stopila Blovdkov nagrjenec, neutrudljiv športni delavec, trener in vzgojitelj Bruno Bogatec, ter članica in jadralka Giulia Ceschiutti. Vadba poteka od 8. ure do 14. ure, poudarek pa je na osnovnih mornarskih večinah in osnovah jadrjanja na zabaven način. Dnevni program je razdeljen na več sklopov. Od 8. ure do 9. ure poteka gibalna aktivacija, od 9. ure do 10. ure poteka teorija in priprava jadrnic, sledi matica, ob 10.30 je na vrsti vadba na vodi, med katero tečajniki izvajajo vaje boathandlinga, se učijo raznih voženj in tekmujejo okoli boj. Posebno skrb namenja Bogatec koordinaciji na plovilih, upoštevanju regatnih pravil in skupnemu sodelovanju bodisi na kopnem kot na vodi. Ob koncu tečaja bodo tečajniki prejeli diplome, ki jih bodo razdelili v društvenih prostorih v Barkovljah.



Naslednjega dne je skupina motornih koles, na katera so se zbasali člani družine Ngujen, že drvela po asfaltirani cesti proti podeželju. Družinski priatelj je peljal očeta. Starejšega brata je na svojem motorčku spremljala debelušna zaročenka, katere videz se je malce razlikoval od ostalih Vietnamcev saj, kot sem zvedela kasneje, je bila hčerka korejskega vojaka, ki je v času vietnamske vojne služil na strani Američanov. Pozneje pa se je vrnil v svojo domovino in si tam, kot dober korejski mož, ustvaril družino. Na istem motornem kolesu se je kot tretji potnik peljal tudi najmlajši brat, pravi lepotec, ki sem mu obetala slavno življenje v vietnamski kinematografiji. Na tretjem motorčku pa sem bila jaz s svojim gostiteljem. Pogrešala sem družinsko mamo, za katero mi je priatelj povedal, da se ne spodobi, da bi prihajala na obisk k drugi ženi. Razumela sem, morda še več, kot so to povedale same besede. Katera žena bi se sploh veselila dejstva, da ji mož redno zahaja v objem druge ženske, navkljub staremu in družbeno priznemu običaju, da si premožen moški lahko privošči dve ženi?

Dan je bil sončen, na cesti pa dosti prometa, zvezdine motornih koles. Tu pa tam je privozil star tovornjak, ki je za sabo puščal oblak črnega dima. V tistih dneh so bili ravno najpomembnejši vietnamski prazniki, ki nastopijo ob luninem novem letu, imenovanem Tet. To je čas počastitve duhov družinskih prednikov in sorodnikov se v tistih dneh skorajda neprehema obiskujejo. Po približno dobri uri vožnje pod pekočim soncem, ki mi je pošteno pordečilo desno roko,

smo zavili v ozek luknjičast klanec. Ta je peljal do vasice, ki se je skrivala pod zelenjem razkošnih palm. Zapeljali smo na peščeno dvorišče lesene, enonadstropne hiše z zemljenim podom. Vse je bilo tako skromno in preprosto: kuhinja je bila prav takšna, kot če bi jo pravkar odkopali iz prazgodovinske kobile, in vendar se je dnevna soba šopirila s sodobno hi-fi napravo, ki je bila urejena celo za karaoke, in seveda z veliko barvno televizijo. Pričakala nas je bogato obložena miza z najrazličnejšo vietnamsko hrano in cel kup ljudi, katerih sorodstvena razmerja so zame ostala uganka. Predstavili so mi lepo in mlado žensko, ki je v naročju držala majhnega otroka in je celo govorila francosko. To je bila namreč slavna druga žena. Priznati je treba, da je priletni gospod Ngujen znal dobro zbrati in urediti družinske razmere tako, da so sinovi prve žene prav dobro shajali z drugo mamo, z novim bratcem in celo armado na novo pridobljenih sorodnikov. Dan je bil še dolg, hrane ogromno in dodatnih obiskov po bližnji okolici na pretek. Zeleni viseči mrežnica (amac), ki je razpeta kraljevala v dnevni sobi, pa je tisti dan predstavljala zame pravo blaženost, ko sem se po srečanju s tolikšnimi sorodniki v vročih popoldanskih urah zgrudila v njeno naročje. Ko se je rdeča svetlikajoča se krogla počasi utapljalca za obrise visokih palm, je končno naš motorček brnel proti Saigonu.

Muzej vojnih zločinov v mestu Ho Chi Minh je nedvomno kraj, od katerega si človek pričakuje mnogo več glede na razsež-

vietnamsko hrano. In vendar tudi ta, na videz prijeten prostor, je v meni vsakič zapustil kanček grenkobe, ki se je s časom, ki sem ga preživila v Vietnamu, čedalje bolj vental. Pri vhodu v prostor, kjer so se majhne mizice stiskale ena ob drugi, je podnevi vselej čepel starček, koščenega telesa, v kratkih ohlapnih hlačah. Imel je nekaj manjših kosov blaga, ki jih je s počasnimi gibi skrbno upogibal in spravljal na kupček. Ko pa se je nekdo pripeljal in pred restavracijo parkiral svoje motorno kolo, je brž vstal in s kosom blaga prekril sedež, da bi ga ne sonce segrelo. Nikoli ni vprašal, če to lahko stori, in zgledalo je, da so mu lastniki motornih koles ob odhodu vselej izročili nekaj denarja, če pa se na to niso spomnili, jih je starček s stegnjeno roko opomnil na dolgovano plačilo. No, pri vsem tem ni prav nič nenavadnega. To je namreč samo eden izmed načinov, kako lahko človek preživi v Vietnamu. Toda prizor, ki sem mu bila kar nekajkrat priča, pa veliko bolj pove o odnosu med ljudmi. Lastnica restavracije je hrano, ki je ostajala po mizah, zbrala na krožniku in jo z žlico pospravila v posodo, ki je ležala na pločniku ob starčku. Mo-

# Po deželi visečih mrežic

žakar jo je nato kar z roko pojedel. Pri vsem tem me ni toliko motilo, da je bila ta hrana sestavljena iz ostankov. Po težki bedi in lahoti, ki je skozi stoletja vselej prežala nad Vietnamom, to lahko tudi razumem. Vendar način, s katerim je gospa dajala hrano starčku, kot jo na primer dajemo psu ali mački, me ni pustila neprizadeto. To pa so bili šele prvi dnevi mojega potovanja po deželi visečih mrežnic.

(se nadaljuje)

Na zgornji sliki pri drugi ženi, spodaj južnovietnamsko podeželje




**Rai Tre bis**
**SLOVENSKI PROGRAM****Na kanalu 103**

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Prvi aplavz  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1A


**Rai Uno**

**6.00** Aktualno: Euronews **6.10** Dok.: Aspettando Unomattina estate **6.30** Dnevnik **6.45** Aktualno: Unomattina Estate **6.55** Dnevnik in vremenska napoved **7.35** 8.55 Dnevnik Parlament **7.55** 8.55 Dnevnik in vremenska napoved **9.30** Dnevnik - kratke vesti **10.00** Dnevnik **10.45** Nan.: Un ciclone in vento **11.30** Nan.: Don Matteo **7** **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktualno: Verdetto finale **15.00** Film: Veleni a Guguleto (pust., Nem. '06) **16.50** Dnevnik - Parlament in vremenska napoved **17.15** Aktualno: Estate in diretta **18.50** Kvizi: Reazioni a catena (v. P. Insegno) **20.00** Dnevnik **20.30** Variete: Da da da **21.10** Nan.: Rex 3 **23.00** Dok.: Passaggio a Nord Ovest **0.05** Nočni dnevnik in vremenska napoved **0.05** Dok.: Leonardo chi?


**Rai Due**

**7.00** Risanke: Cartoon Flakes **9.55** Nan.: American Dreams **10.35** Dnevnik in Zdravje **11.00** Aktualno: Tg2 E...state con Costume **11.15** Aktualno: Tg2 Sì Viaggiare **11.20** Aktualno: Tg2 Eat Parade **11.25** Nan.: Il nostro amico Charly **12.10** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Nan.: Ghost Whisperer **14.50** Nan.: Army Wives **15.35** Nan.: Squadra speciale Colonia **16.20** Nan.: Las Vegas **17.05** Nan.: 90210 **17.50** Dnevnik - kratke in športne vesti **18.15** Dnevnik **18.45** Nan.: Cold Case - Delitti irrisolti **19.35** Nan.: Senza traccia **20.25** Žrebanje lota **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: La spada della verità **23.25** Dnevnik **23.40** Film: Decameron Pie (kom., ZDA, '07, r. D. Leland, i. M. Barton) **1.15** Dnevnik Parlament


**Rai Tre**

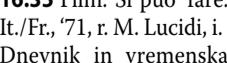
**6.00** Dnevnik - Il caffè di Corradino Mineo



**8.00** Dok.: La Storia siamo noi **9.00** Film: Divorzio all'americana (kom., ZDA, '67, r. B. Yorkin, i. D. Reynolds) **10.50** Aktualno: Cominciamo bene **11.10** Dnevnik - kratke vesti in športne vesti **12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved **13.00** Dok.: Condominio Terra **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik in vremenska napoved **14.45** Dok.: Figu **14.55** Dnevnik - L.I.S. **15.00** Kolesarstvo: 98° Tour de France, 16. etapa **18.05** Dok.: GeoMagazine **19.00** Dnevnik in deželni dnevnik **20.00** Variete: Blob **20.15** Nan.: Sabrina, vita da strega **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Variete: Estate al circo **23.10** Nočni in deželni dnevnik **23.15** Aktualno: Tg3 Linea notte estate **23.55** Dok.: Correva l'anno **0.55** Aktualno: Rai Educational: Gap


**Rete 4**

**7.20** Nan.: Vita da strega **7.50** Nan.: Miami Vice **8.40** Nan.: Nikita **9.55** Nan.: Giudice Amy **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.20** Aktualno: Benessere - Il ritratto della salute **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.05** Nan.: Più forte ragazzi **13.00** Nan.: Di stretto di polizia 2 **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.10** Nan.: GSG9 - Squadra d'assalto **16.10** Nad.: Sentieri **16.35** Film: Si puo' fare...amigo (western, It./Fr., '71, r. M. Lucidi, i. B. Spencer) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Renegade **21.10** Film: Atto di forza (fant., ZDA, '90, r. P. Verhoeven, i. A. Schwarzenegger) **23.50** Film: Il secondo tragico Fanfuzzi (kom., It., '76, r. L. Salce, i. P. Villaggio) **1.35** Nočni dnevnik


**La 7**

**6.00** Dnevnik, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.45** Aktualno: Coffee Break **10.30** Aktualno: (Ah)Piroso **11.25** Nan.: Chicago Hope **12.30** Nan.: Due South **13.30**


**Canale 5**

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.35** Film: Piccoli angeli detective (kom., Norv. '10, r. L. Berg, i. P. Steindal) **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nan.: Beautiful **14.10** Nad.: CentoVetrine **14.45** Film: Inga Lindstrom - Il segreto di Svenaholm (dram., Nem., '06, r. J. Delbridge, i. J. Bremermann) **16.35** Aktualno: Pomergiglio Cinque **18.00** Dnevnik - kratke vesti **18.50** Kvizi: Chi vuol esser milionario (v. G. Scotti) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** 2.00 Variete: Paperissima Sprint



**21.10** Film: L'amore e altri luoghi impossibili (kom., ZDA, '09, r. D. Roos, i. Natalie Portman) **23.30** Nan.: The Tudors **1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved


**Italia 1**

**6.40** Nan.: Baywatch **8.20** Risanke **10.25** Nan.: Nini **11.25** Nan.: Una mamma per amica **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanke: Detective Conan **14.10** Risanke: Simpsonovi **15.00** Nan.: E alla fine arriverà mamma **15.30** Nan.: Gossip Girl **16.20** Nan.: The O.C. - Orange County **17.10** Nan.: Hannah Montana **18.05** Nan.: Love Bugs **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: CSI - Miami



**20.20** Nan.: The Mentalist **21.10** Aktualno: Tabloid **0.15** Aktualno: Confessione Reporter **1.15** Aktualno: Poker1mania


**Tele 4**

**7.00** Dnevnik **7.30** Variete: Dopo il Tg... Architetture (pon.) **8.00** 16.00 Aktualno: Lezioni di pittura **8.30** Dnevnik **9.00** Aktualno: Lèta non conta **9.30** Nan.: Amanti **10.30** Sms Solo Musica e Spettacolo **11.30** Aktualno: Hard Trek **12.05** Dok.: Tethys **12.35** Mukko Pallino **13.05** Pagine e fotogrammi - Estate 2011 **13.30** Dnevnik **14.05** Aktualno: ...Nel baule dei tempi **14.35** Aktualno: Super Sea **15.05** Dok.: Piccola grande Italia **15.35** Dok.: Italia magica **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.00** Aktualno: Cittadino in linea - estate 2011 **19.30** Večerni dnevnik in športne vesti **20.05** Aktualno: L'aromista **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Film: La casa dei nostri sogni (kom., '48, r. H.C. Potter, i. C. Grant) **22.30** Aktualno: Uomini di successo **23.02** Nočni dnevnik **23.35** Gli incontri al Caffè De la Versiliana


**La 7**

**6.00** Dnevnik, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.45** Aktualno: Coffee Break **10.30** Aktualno: (Ah)Piroso **11.25** Nan.: Chicage Hope **12.30** Nan.: Due South **13.30**

Dnevnik **13.55** Film: Buon compleanno Mr. Grape (dram., ZDA, '93, r. L. Hallstrom, i. J. Deep) **16.05** Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi **17.50** Nan.: Chiamata d'emergenza **18.25** Kvizi: Cuochi e fiamme **19.35** 2.10 Variete: G Day (v. G. Cucciani) **20.00** Dnevnik **20.30** 2.10 Aktualno: In Onda **21.10** Nan.: Crossing Jordan **23.50** Nan.: In Plain Sight **0.50** Dnevnik **1.05** Nan.: N.Y.P.D. Blue


**Slovenija 1**

**6.50** Poletna scena **7.20** Odmevi **8.00** Otr. nan.: Telebajski **8.20** Šport Špas (pon.) **8.50** Otr. nad.: Kot ata in mama (pon.) **9.15** Ris.: Poljegradske zgodbe **9.25** Otr. odd.: Tončkove sanje **9.40** Lutk.-igr. nan.: Notkoti (pon.) **10.00** Zgodbe iz školjke - Ribič Pepe **10.20** Dok. film: Mahmoud **10.35** Otr. nan.: Šola Einstein (pon.) **11.00** Druž. nad.: Sinje nebo **11.55** Njegovo visočanstvo Otto von Habsburg (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **13.20** Dok. odd.: Etiopija (pon.) **14.20** Obzorja duha (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Ris. nan.: Slavna peterica **16.10** Zlatko Zakladko **16.25** Dok. nan.: Na krilih pustolovštine **17.00** Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved **17.30** 0.00 Dok. serija: Po travnikih... **18.00** Ugrizimo znanost **18.20** Minute za jezik (pon.) **18.25** Žrebanje Astra **18.35** Risanke **18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti **20.00** Čez planke: Vojvodina **21.00** Dok. serija: Dnevnik nekega naroda (pon.) **22.00** Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved **22.50** Poletna scena! **23.20** Prava ideja! **0.25** Dnevnik (pon.) **1.05** Dnevnik Slovencev in Italiji **1.25** Infokanal


**Slovenija 2**

**7.00** Infokanal **7.45** Otroški infokanal **8.30** 0.25 Zabavni infokanal **14.05** Glasbeni spomini z Borisom Kopitarjem (pon.) **15.00** Na lepše (pon.) **15.30** Kolesarska dirka po Franciji, 16. etapa, vključ. v prenos **17.40** Dober dan, Koroška **18.15** Mostovi - Hidak (pon.) **18.50** Izobr. dok. nan.: Slovenski vodni krog (pon.) **19.15** Izobr. serija: Muzikajeto **20.00** Dok. odd.: Kralj komunizma (pon.) **21.00** Hum. nad.: Sodobna družina **21.20** Posubna ponudba **21.45** Brane Rončel - Izza odra **23.35** Dok. fejton: Slovene's (pon.) **0.00** Dok. odd.: City Folk (pon.)


**Slovenija 3**

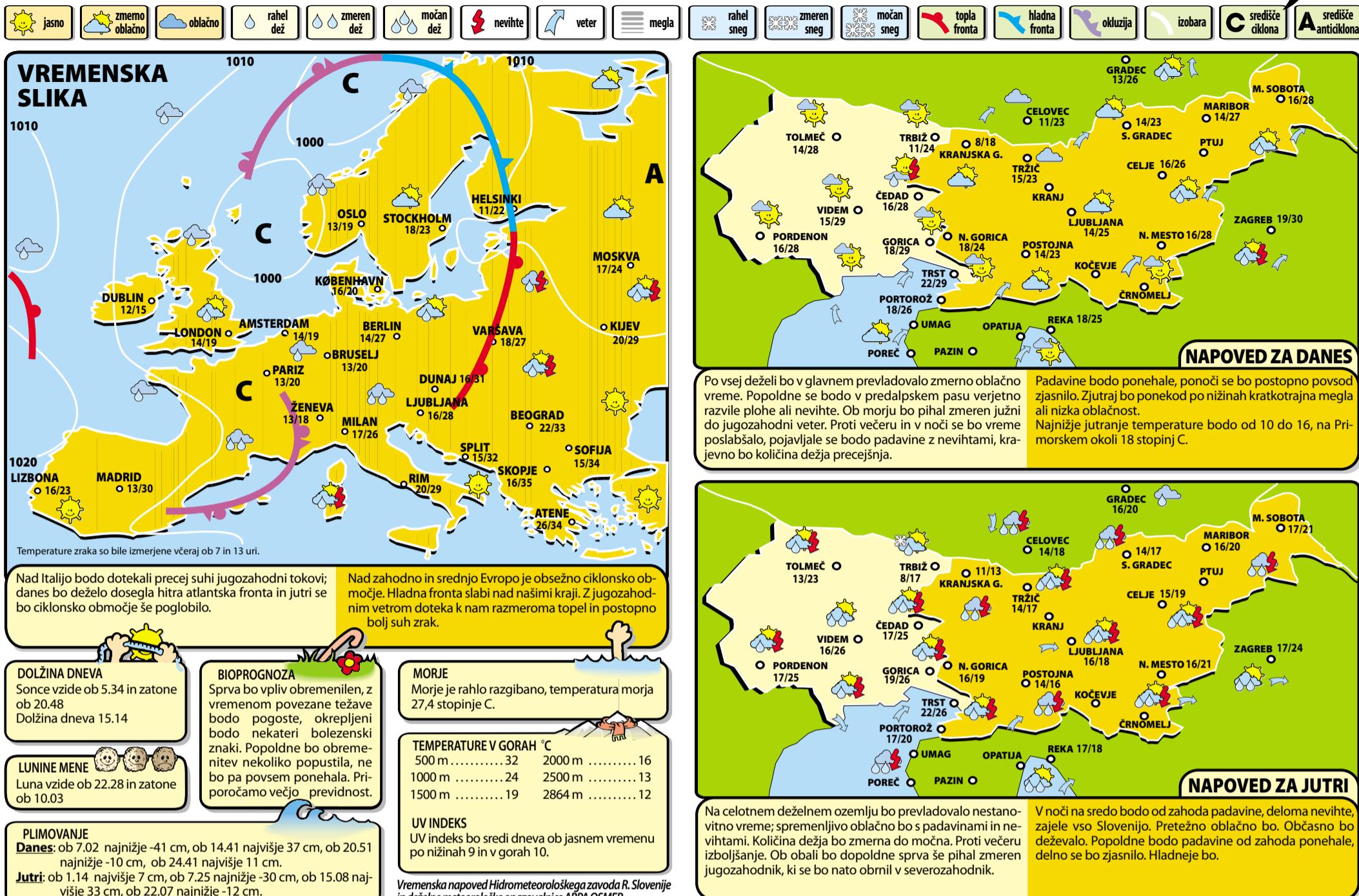
**6.00** 7.00 Sporočamo **7.50** 9.50 Kronika **8.40** Tedenski napovednik **10.10** Beseda volilcev **11.20** 16.30 Na Tretjem **12.05** Satirično oko **13.30** Poročila Tvs1 **17.25** Slovenska kronika **18.00** Danes **19.00** Tv dnevnik Tvs1 **20.00** Aktualno **21.30** Žarišče


**Koper**

**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - Tdd **14.20** Euronews **14.30** Film: Poročno potovanje po italijansko **16.00** Sredozemlje **16.30** Istra skozi čas **17.00** Artevisione magazin **17.30** Kuharški recepti **17.50** Kino premiere **18.00** City folk - dok. oddaja **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Vsedanes - vzgoja in izobraževanje **20.00** Dok. odd.: K2 **20.30** Zgodovinski dan - pripravila Monika Bertok **21.10** Effe's inferno **22.00** Vsedanes - Tv dnevnik **22.15** Biker explorer **22.45** Mednarodni pokal v plesih **23.35** Istra in... **0.05** Vsedanes - TV dnevnik **0.20** Primorska kroatika **0.35** Čezmejna Tv - TDD


**POP Pop TV**

**7.10** Krokfo (ris.) **7.20** Rori, dirkalnik (ris.) **7.35** Jaka na Luni (ris.) **7.50** Jekleni Max (akc. serija) **8.15** 14.25 Nebruseni dragulji (dram. serija) **9.10** 10.15, 11.35 TV prodaja, Reklame **9.25** 16.15, 17.10 Grenko slovo (dram. serija) **10.45** 17.20 Ko se zaljubim (drama nan.) **12.05** 15.20 Tereza (dram. serija) **13.00** 24UR ob enih, Novice **13.30** Oprah show (druž. teme) **17.00** 24UR popoldne, Novice **18.15** Ljubezen skozi želodec - recepti, Hrana in pijača **18.55** 24UR vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** Preverjeno, družbene teme **20.50** Krim. serija: Castle **21.45** Razočaranje gospodinje (dram. serija) **22.35** 24UR zvezcer, Novice **23.00** Kosti (krim. serija) **23.55** Čist



**JUŽNA AFRIKA** - Legendarni borec proti apartheidu dopolnil 93 let

## Mandeli za rojstni dan zapelo 12 milijonov otrok



Tudi otroci Diepsloota, enega najrevnejših predelov v bližini Johannesburga, so veselo praznovali Mandelov dan

ANSA

**JOHANNESBURG** - Več milijonov južnoafriških otrok je včeraj nekdanjemu predsedniku Nelsonu Mandeli za 93. rojstni dan zapelo pesem »ve se najboljše«, poroča ameriška tiskovna agencija AP.

Več kot 12 milijonov učencev je pred začetkom pouka borcu proti apartheidu zapelo posebno različico pesmi, ki so jo napisali posebej za to priložnost.

18. julij so Združeni narodi leta 2009 razglasili za dan Nelsona Mandele, ki ga praznujejo kot mednarodni dan, posvečen družbenemu angažmaju. Ljudje po vsem svetu ga obeležujejo tako, da 67 minut svojega časa namenijo za delo v lokalni skupnosti, kar je enako številu let, ki jih je Mandela preživel v politiki in nesrečno služil južnoafriškemu ljudstvu.

Nekdanji predsednik je sicer včerajšnji dan preživel z družino v domači vasi Qunu na jugu južnoafriške države. (STA)

### Raziskava pokazala, da z večjim priborom lahko tudi manj pojemo

**WASHINGTON** - Raziskovalci so odkrili nov način za nadziranje količine zaužite hrane: uporabljajte večje vilice. Številne raziskovalce je došlo zanimalo, kako na količino zaužite hrane vpliva velikost obroka, tokat pa so se raziskovalci v novi raziskavi osredotočili predvsem na to, kako na zaužito količino vpliva velikost pribora.

V priljubljeni italijanski restavraciji na jugozahodu ZDA so zato mize opremili z bodisi 20 odstotkov večjimi ali 20 odstotkov manjšimi vilicami od navadnih. Pred postrežbo so hrano natančno stehitali in pridobljeno težo primerjali s težo vrnjenih ostankov hrane. Ugotovili so, da so gostje, ki so pri jedi uporabljali večje vilice, pojedli manj kot gostje z manjšimi vilicami, ki so po njihovem mnenju imeli občutek, da so "prepočasni" in so zato pojedli več.

Hkati pa ta ugotovitev velja le za prehranjevanje v restavraciji. V enaki raziskavi, ki so jo izvedli v laboratoriju, so namreč tisti, ki so jedli z večjimi vilicami, pojedli več, kot tisti, ki so uporabljali manjše vilice. Po mnenju raziskovalcev so različni rezultati posledica različne motivacije pri prehranjevanju v restavraciji ali laboratoriju.

»Pri hitrem tempu živiljenja in naraščajočem trendu prehranjevanja v restavracijah je uporaba večjega pribora dobra rešitev za nadziranje količine zaužite hrane,« so še dodali. (STA)

**LONDON** - V Nacionalni galeriji

## Leonardov Salvator mundi na ogled do novembra

**LONDON** - Na novo odkrito delo Salvator Mundi Leonarda da Vinci bo v sklopu razstave velikega renesančnega mojstra na ogled novembra, so sporocili iz londonske Nacionalne galerije. Kristusov portret ocenjujejo na kar 142 milijonov evrov. Leonardo naj bi oljno sliko, za katero so strokovnjaki potrdili avtentičnost, ustvaril okoli leta 1500.

Delo je sprva pripadalo kralju Charlesu I., trenutno pa je v lasti konzorcija trgovcev z umetninami. V konzorciju slike ne nameravajo prodati. Da je Salvator Mundi res delo Leonarda da Vincija, so strokovnjaki potrdili na podlagi potez s čopičem in pigmentov. Nihče od njegovih učencev in naslednikov ni ustvarjal na tak način, je dejal umetnostni zgodovinar Martin Kemp z oxfordsko univerzo.



### Harry Potter v ZDA prehitel Batmana

**LOS ANGELES** - Mladi čarovnik Harry Potter je prvi konec tedna predvajanja v ZDA po zaslugu porazil Batmanovega Črnega viteza. Družba Warner Bros ocenjuje, da je zadnji film Harry Potter in Svetinja smrti - 2. del od petka do nedelje v blagajne prinesel 168,6 milijona dolarjev (118,7 milijona evrov). S tem je podrl prejšnji rekord, ki ga je v prvem koncu tedna predvajanja z 158,4 milijona dolarjev (111,4 milijona evrov) dosegel film o Batumanu Črnem vitezu iz leta 2008.

Harry Potter je rekord postavil že prvi dan predvajanja: samo v petek je zaslužil 92,1 milijona dolarjev (64,8 milijona evrov). Prednost Harryja Potterja in Svetinje smrti - 2. del je v tem, da ga predvajajo tudi v 3D tehniki, ki stane le nekaj dolarjev več kot 2D. Vendar pa so zaradi višje cene za 3D in običajne inflacije za Svetinje smrti - 2. del prodali manj vstopnic kot za Črnega viteza v prvem koncu tedna predvajanja.

### Joe Sakic za "hole in one" prejel milijon dolarjev

**SAN FRANCISCO** - Nekdanji hokejski zvezdnik lige NHL Joe Sakic je na dobrodelnem golf turnirju dosegel takoimenovani "hole in one". Na paru 3 dolžine 150 metrov je žogico s prvim udarcem poslal v luknjo in si s tem prisluzil milijon dolarjev vredno nagrado. Polovico vsote je Sakic zadržal zase, preostanek pa je podaril humanitarni organizaciji nekdanjega kolesarja Lancea Armstronga.

Joe Sakic, ki je v ligi NHL igral celih dvajset sezona, med drugim pa je s Kanado osvojil zlato na olimpijskih igrah v Salt Lake Cityju, ni prvi hokejist, ki mu je uspel ta nenavadni dosežek. Leta 2006 se je podobnega turnirja udeležil Aleks Ovečkin in čeprav do tedaj sploh ni igral golfa, mu je po nekaj vedenih udarcih uspelo poslati žogico naravnost v luknjo.

Matematiki so izračunali, da ima povprečen golfist približno 1:12.500 možnosti, da zadene "hole in one", profesionalni igralec pa 1:2.500.